

Master

Master

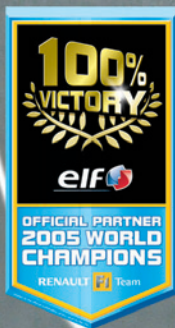
Master



RENAULT

Master

ELF vyvinul pro Renault speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem Renault byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT.

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- lépe poznat svůj vůz značky RENAULT, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sep-
sání tohoto dokumentu. Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), **které pro tyto modely existuje. Jejich
přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**












**Stejně tak může být v tomto dokumentu popsáno některé vybavení, které by se mělo objevit v průběhu následujícího
roku.**

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozidla RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT FR, 92100 Billancourt 2005, zakázány.



Stručný přehled

	• Tlak v pneumatikách	0.4
	• Seřízení sedadel a sedadla řidiče	1.18 → 1.19
	• Dětské zádržné prostředky	1.30 → 1.37
	• Světelné kontrolky	1.42 → 1.51
	• Zvuková a světelná signalizace	1.55 → 1.56
	• Záběh, řízení	2.2 → 2.30
	• Topení/klimatizace	3.2 → 3.11
	• Otevření kapoty	4.2
	• Hladiny (motorového oleje, kapaliny do ostřikovačů atd.)	4.3 → 4.9
	• Rezervní kolo	5.2 → 5.6
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistek, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.2 → 5.41

Seznamte se se svým vozidlem

1

Jízda

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

(v barech nebo kg/cm², **zastudena**)

Rozměry pneumatik (původních)	195/65 R 16	215/65 R 16	225/65 R 16	205/75 R 16
Rozměry kol	6 J 16			
Přední	3.8	3.9	3.8	4.2
Zadní	3.8	4.3	4.4	4.75
Rezervní kolo	3.8	4.3	4.4	4.75

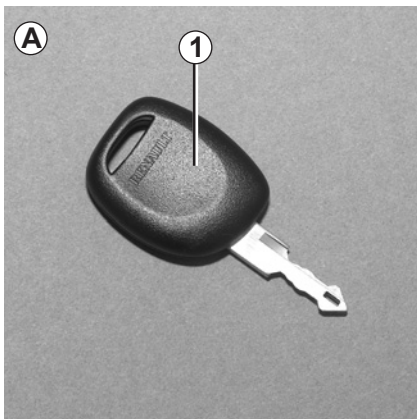
Zvláštnosti pneumatik 205/75 R 16

Nelze na ně instalovat **sněhové řetězy**. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

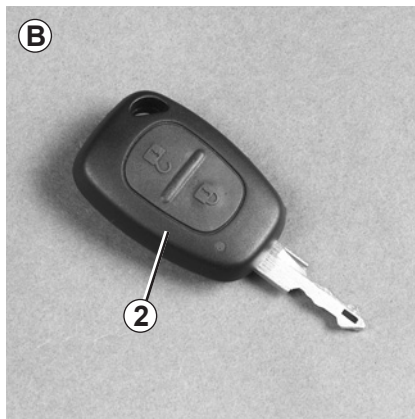
Klíče - Dálková ovládání	1.2
Dveře	1.6
Plošina s postranicemi	1.13
Alarm proti vniknutí	1.15
Systém blokace startování	1.17
Sedadla	1.18
Opěrky hlavy	1.19
Zpětná zrcátka	1.20
Bezpečnostní pásy	1.21
Doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům	1.25
Airbag	1.25
Bezpečnost dětí	1.30
Místo řidiče	1.38
Přístrojová deska	1.42
Čas	1.51
Venkovní teplota	1.51
Stěrače	1.52
Vnější osvětlení a signalizace	1.54
Elektrické seřízení výšky světelných kuželů	1.57
Zvuková a světelná houkačka	1.58
Palivová nádrž	1.59

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné



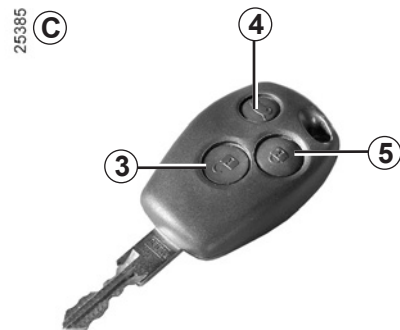
Klíč A

- 1 Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže.



Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže.



Radiofrekvenční dálkové ovládání C

- 3 Odemknutí předních dveří. Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 4 Odemknutí/zamknutí zavazadlového prostoru a bočních posuvných dveří.
- 5 Zamknutí všech otevíratelných částí.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve startovacím spínači, pokud uvnitř zůstává dítě (anebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo některých elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné (pokračování)

Dosah dálkového ovládání

Je různý podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s dálkovým ovladačem, při níž by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 30 sekund od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

V případě ztráty, nebo pokud si budete přát další sadu klíčů nebo dálkové ovládání, se obračejte výhradně na svého zástupce RENAULT.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet s Vaším vozem k Vašemu zástupci RENAULT, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
- Podle typu vozidla můžete využít až čtyři dálková ovládání.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Porucha dálkového ovládání:

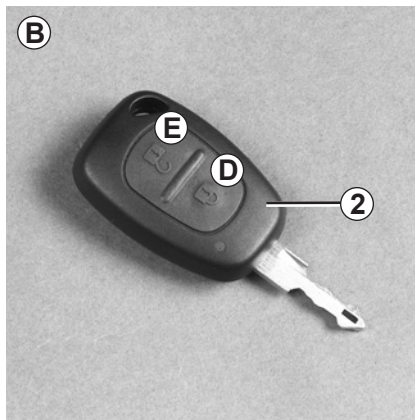
- Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu, její životnost je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

Dálkové ovládání **B** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří.

Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).



Zamknutí a odemknutí dveří

Dálkové ovládání **B**

Stiskněte dálkový ovladač na cca jednu vteřinu pro zamknutí (strana **D**) nebo odemknutí (strana **E**).

Zamknutí je signalizováno **dvojím** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

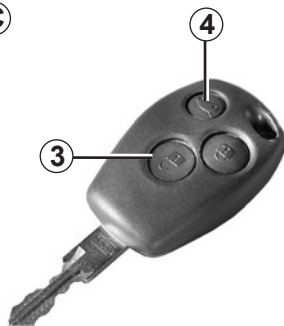
Poznámka: Podle typu vozidla, pokud jsou některé dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) špatně zavřeny nebo zůstanou otevřeny, k blikání nouzových světel nedojde.

Odemknutí je signalizováno bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné (pokračování)

25385

C



Dálkové ovládání **C** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří.

Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

Odemknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **3** umožní odemknutí předních dveří.

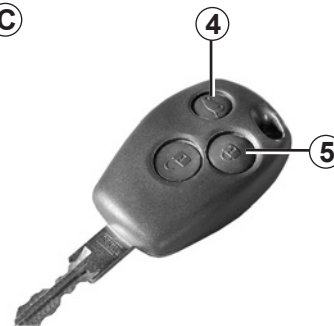
Dlouhé stisknutí tlačítka **3** umožňují odemknutí všech otevíratelných částí.

Krátké stisknutí tlačítka **4** umožní odemknout / zamknout zavazadlový prostor a boční posuvné dveře.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blikací.

25385

C



Zamknutí dveří

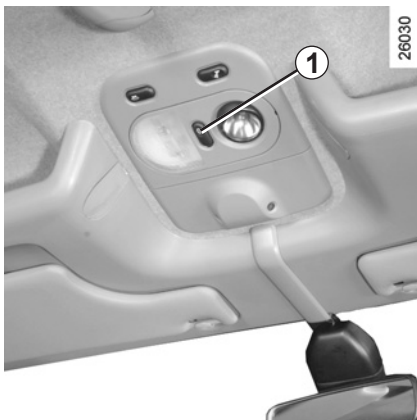
Stisknutí tlačítka **5** umožní zamknutí všech otevíratelných částí.

Dlouhé stisknutí tlačítka **5** umožňuje deaktivovat alarm.

Stisknutí tlačítka **4** umožňuje odemknout / zamknout zavazadlový prostor a boční posuvné dveře.

Zamknutí je signalizováno dvojím bliknutím nouzových světel a bočních blikací.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ DVEŘÍ ZE VNITŘÍ



Zevnitř pomocí elektrického ovládání 1

Umožňuje současné ovládání zámků dveří.



Provedte zamknutí stisknutím spínače na obrázku na protilehlé straně.

Poznámka: centrální zamykání odemkne všechny dveře při otevření některých dveří.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

POZNÁMKA

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** na straně pro zamykání (na opačné straně, než je symbol) na cca 5 vteřin, dokud neuslyšíte zvukový signál.

Pro její deaktivaci

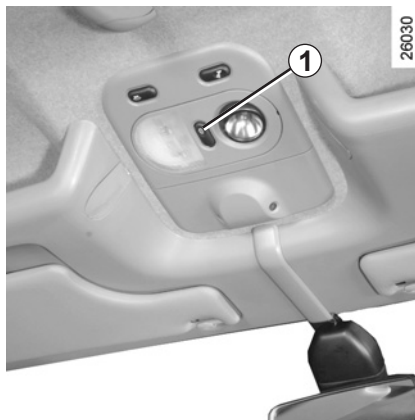
Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** na straně pro odemykání (na opačné straně, než je symbol) na cca 5 vteřin, dokud neuslyšíte zvukový signál.

Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 8 km/h.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Stisknutí tlačítka pro odemknutí **1** nebo otevření některých z předních dveří odemkne u některých vozidel:

- všechny otevíratelné části,
- přední dveře.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé zadní dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 8 km/h.

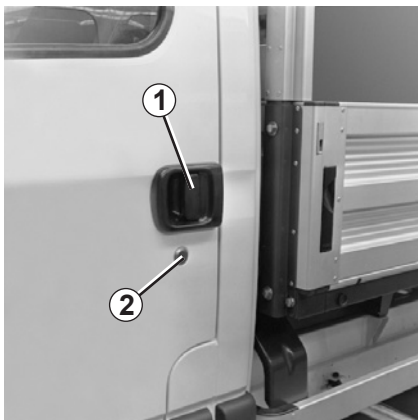
Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

Pokud tomu tak není, znovu jej aktivujte výše popsaným způsobem po vypnutí a opětné zapnutí zapalování.

PŘEDNÍ DVEŘE



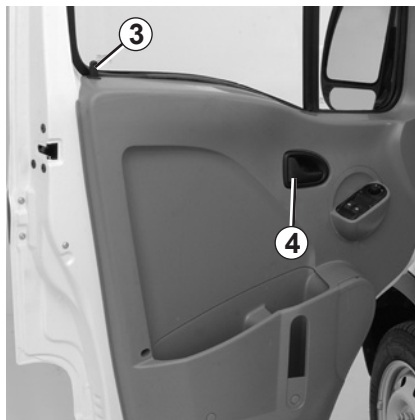
Otevření dveří zvenku

Pomocí klíče odemkněte některý ze zámků předních dveří **2**, nebo, u některých typů vozidel, zámek dveří na straně řidiče.

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte dálkové ovládání. Potáhněte za rukojeť **1** směrem k sobě a otevřete dveře.

Zavření zvenku

Potlačte na dveře. Zamkněte zámek **2** klíčem, nebo použijte dálkové ovládání.



Otevření zevnitř

Pohněte rukojeť **4** a zatlačte na dveře.

Zavření zevnitř

Táhněte dveře až do automatického zapadnutí.

Ruční zamknutí

Při zavřených dveřích zamkněte dveře stisknutím tlačítka **3**.

Zvuková signalizace

Při otevření některých předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

POZNÁMKA

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

KŘÍDLOVÉ BOČNÍ DVEŘE

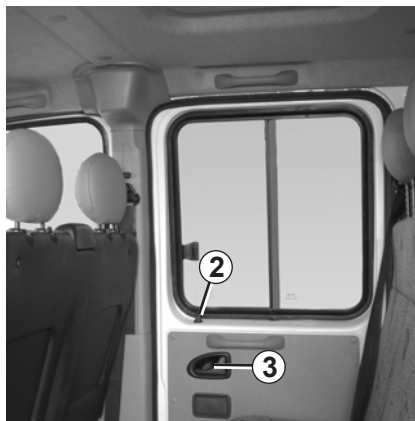


Otevření dveří zvenku

Táhněte za páčku **1** směrem k sobě po odemknutí zevnitř.

Zavření zvenku

Zatlačte dveře až do automatického zapadnutí.



Otevření zevnitř

Pohněte páčkou **3** a zatlačte na dveře.

Zavření zevnitř

Táhněte dveře až do automatického zapadnutí.

Ruční zamknutí

Při zavřených dveřích zamkněte dveře stisknutím tlačítka **2**.

POSUVNÉ BOČNÍ DVEŘE



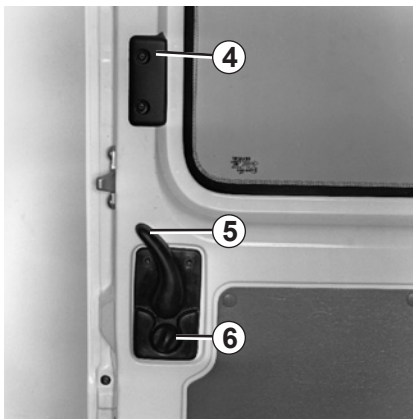
Otevření dveří zvenku

Odemkněte klíčem zámek dveří **1**, popř. u vozidel, která jím jsou vybavena, použijte dálkové ovládání. Táhněte páčku **3** směrem k sobě a vysuňte dveře dozadu.

Zavření zvenku

Vysuňte dveře k přední části vozidla, přičemž držte rukou pevnou rukojeť **2** až do úplného zavření.

Zamkněte zámek **1** klíčem, popř. použijte dálkové ovládání.



Otevření zevnitř

Táhněte páčku **5** směrem dozadu a otevřete posuvné dveře až do blokovací polohy.

Zavření zevnitř

Pomocí rukojeti **4** vysuňte dveře až do automatického zapadnutí.

Ruční zamknutí

Přestavte ovladač **6**.

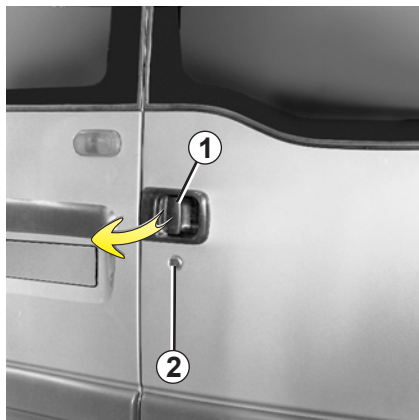


Doporučení týkající se posuvných bočních dveří.

Otevření nebo zavření dveří musí být jako u všech otevíratelných částí vozidla doprovázeno dodržением opatření spojených s touto manipulací:

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nemůže být ohrožena osoba, část těla, zvíře nebo předmět.
- Při manipulaci s dveřmi použijte výhradně a výlučně vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: Pokud vozidlo stojí na svahu, opatrně otevřete dveře dokořán až do blokovací polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřeny, a to pokaždé, když bude vozidlo v pohybu.

ZADNÍ DVEŘE



Otevření dveří zvenku

Odemkněte klíčem zámek **2** - dálkové ovládání použijte u vozidel, která jsou jím vybavena. Potáhněte za rukojeť **1** směrem k sobě a otevřete pravé dveře.



Dveře nejsou zadržovány proti působení větru.



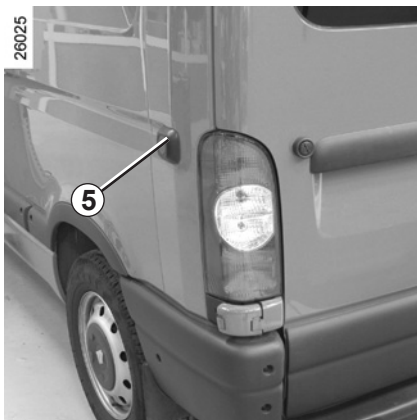
Táhněte za páčku **3** a otevřete levé dveře.



Otevření dveří o 180°

Uvolněte táhlo **4** z jeho uložení. Otevřete dveře až nadoraz.

ZADNÍ DVEŘE (pokračování)



Otevření dveří o 270°

Uvolněte táhlo z jeho umístění jako pro otevření o 180°. Zcela otevřete dveře až na doraz na magnety **5** umístěné na bočních panelech.

Zavření zvenku

Přivřete nejdříve levé dveře a poté je zabouchněte.

Stejným způsobem poté zavřete pravé dveře.

Zamkněte pomocí klíče.



Otevření zevnitř

Zvedněte páčku **7** a zatlačte na dveře na pravé straně.

Sklopte páčku **9** a otevřete dveře na levé straně.



Zavření zevnitř

Přivřete nejdříve levé dveře a poté je zabouchněte. Použijte rukojeť **6**.

Stejným způsobem poté zavřete pravé dveře.

Zamknutí a odemknutí

Přestavte ovladač **8**.

PLOŠINA S POSTRANICEMI



Otevření zadní postranice A

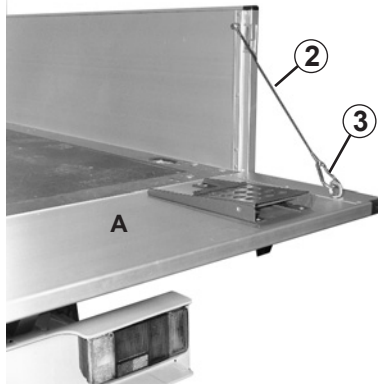
Zkontrolujte správné zavěšení upevňovacích lan **2**.

Zcela sklopte páky **1**.

Sklopte zadní postranici.

Sklopení zadní postranice A

Uvolněte háčky **3** a zcela sklopte zadní postranici.



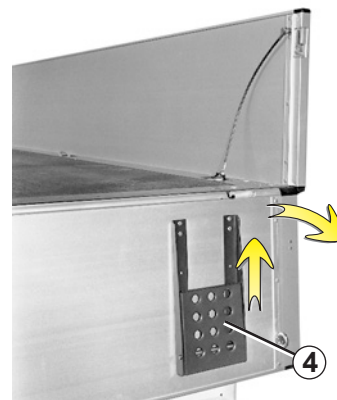
Vysazení zadní postranice A

Zadní postranice může být vysazena, až pokud je vysazena levá boční postranice (viz následující strana).

Pokud je postranice v horizontální poloze, uvolněte háčky **3** a nechte postranici sklouznout směrem vlevo.

Uzavření zadní postranice A

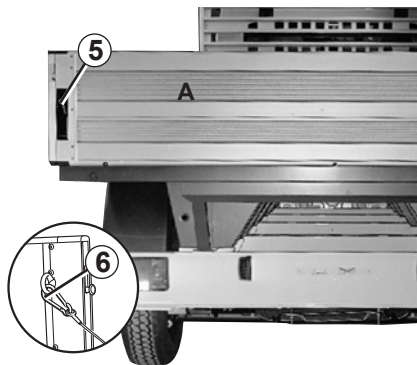
Postupujte v opačném pořadí úkonů než při otevření. Zkontrolujte správné zablokování pák **1**.



Stupátko 4

Mírně nadzvedněte desku a snižte ji.

PLOŠINA S POSTRANICEMI (pokračování)

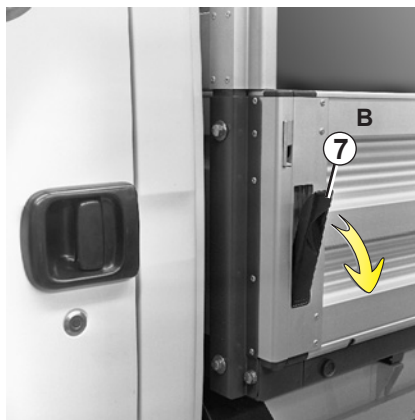


Otevření boční postranice B

- **Zadní postranice A je zavřená.** Umístěte páku 5 do nejnižší polohy. Odepněte **povinně** háček 6.

Zcela sklopte páku 7 a boční postranici B.

- **Zadní postranice A je zavěšená.** Umístěte páku 7 do nejnižší polohy a umístěte dolů zadní postranici B.



Vysazení boční postranice B

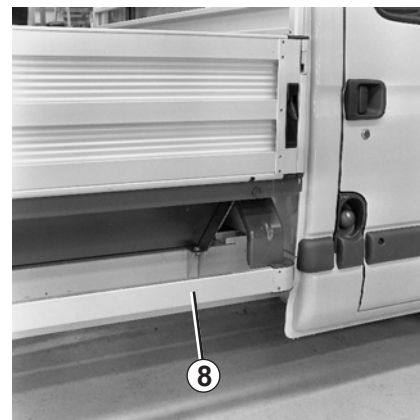
Pokud je postranice v laterální poloze, uvolněte háček 6 a nechejte postranici sklouznout směrem dozadu.

Zavření boční postranice B

Postupujte opačným postupem než při otevírání. Zkontrolujte zajištění pák 5 a 7.

Zvláštnost

Tvar postranic je přizpůsoben tak, aby na ně bylo možné zavěsit plachtu s napínači.



Spodní lišty 8 neunesou váhu člověka.

V každém případě dbejte na to, aby byly dodrženy všechna místně platná zákonná ustanovení týkající se přepravy předmětů, jako např.:

- signalizace předmětu přesahujícího svou délkou plošinu,
- neustálé zachování viditelnosti vnějšího osvětlení vozidla a státní poznávací značky,
- upevnění přepravovaných předmětů pomocí upevňovacích ok umístěných na přepravní plošině atd.

ALARM PROTI VNIKNUTÍ

Zajišťuje ochranu vozidla prostřednictvím následujících funkcí:

- **objemová ochrana výhradně přední části vnitřního prostoru** vozu ultrazvukovým polem,
- **obvodová ochrana vnitřního prostoru kabiny,**
- **obvodová ochrana nákladového prostoru a kapoty motoru,**
- **ochrana v případě pokusu o spuštění motoru pomocí nesprávného startovacího klíče,**
- **ochrana v případě odpojení napájení houkačky.**

25385



Před každou aktivací funkce alarmu

Zkontrolujte, zda:

- jsou okna a dveře správně zavřeny,
- se uvnitř vozidla nenacházejí osoby, zvířata nebo předměty, které by mohly pohybem spustit alarm. Jinak by bylo nezbytné dočasně zablokovat objemovou ochranu - přejděte na odstavec „Zablokování objemové ochrany“.



Zablokování objemové ochrany

(například pokud ve vozidle zůstává pohyblivý předmět nebo zvíře).

Dlouze stiskněte stranu tlačítka pro zamknutí **1**, pípnutí houkačky potvrdí zablokování.

Zablokování zůstává aktivováno i po dalších stisknutích strany tlačítka pro zamknutí **1**.

Zablokování je zrušeno po každém odemknutí dveří.

ALARM PROTÍ VNIKNUTÍ (pokračování)

Aktivace funkce alarmu

Provádí se zamknutím dveří pomocí dálkového ovládání.

Aktivace je signalizována dvěma bliknutími nouzových světel

Jakmile je funkce alarmu aktivována, vede jakákoliv detekce ke spuštění houkačky alarmu a blikání nouzových světel po dobu přibližně 25 sekund.

Přibližně po 5 sekundách, pokud detekce trvá, se systém přibližně na 25 sekund znovu spustí (to se opakuje přibližně 8 až 10 minut, podle typu detekce).

Ochrana není dále zajištěna až do příštího odemknutí a zamknutí dveří.



Absence blikání nouzových světel při aktivaci alarmu indikuje, že některé dveře nebo kapota motoru je otevřena nebo špatně zavřena: proveďte kontrolu. Pokud toto není příčinou, obraťte se na zástupce RENAULT.

Dezaktivace funkce alarmu

Alarm, i když je spuštěn, se vypne:

- při odemknutí dveří pomocí dálkového ovládání,
- při zapnutí zapalování vozidla.

Tato dezaktivace je signalizována jedním bliknutím nouzových světel.



Absence bliknutí nouzových světel při deaktivaci alarmu signalizuje, že byl alarm během Vaší nepřítomnosti spuštěn.



Otevření dveří pomocí klíče alarm nevypne. Ten musí být vypnut radiofrekvenčním dálkovým ovládáním nebo zapnutím zapalování klíčem k vozidlu.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ



Kontrolka blokace startování

Zakáže spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají kódovaný klíč spínače spouštěče vozidla.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláže atd.) mohou být nebezpečné. Musí být proto prováděny kvalifikovanými pracovníky sítě RENAULT.

Funkční princip

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po vytažení klíče ze startovacího spínače.

Pokud není vozidlem rozpoznán kód klíče startovacího spínače, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.

– Funkční kontrolka systému

Po zapnutí zapalování se přibližně na tři vteřiny trvale rozsvítí kontrolka **1**, která poté zhasne. Vozidlo rozpoznalo kód. Můžete spustit motor.

– Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik vteřin po vypnutí zapalování stále bliká kontrolka **1**.

Vozidlo bude chráněno po vytažení klíče ze startovacího spínače.

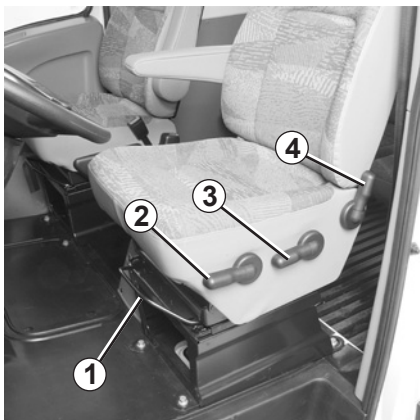
– Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování zůstane spojitě rozsvícena nebo stále bliká, znamená to funkční poruchu systému.

V každém případě se obraťte **výhradně** na zástupce RENAULT, který jediný je oprávněn odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě poruchy kódovaného klíče startovacího spínače použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem). Pokud jej nemáte k dispozici, obraťte se **výhradně** na zástupce RENAULT, který jediný je oprávněn odstranit poruchu systému blokace startování.

SEDADLA



Seřízení předních sedadel

Posunutí vpřed nebo vzad

Pro odjištění nadzvedněte tyč **1**. Ve zvolené poloze tyč uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Nastavení sklonu opěradla

Pohybujte páčkou **4**.

Seřízení výšky sedáku

Seřízení se provádí nadvakrát:

Pro přední část sedadla použijte páčku **2**.

Pro zadní část sedadla použijte páčku **3**.



Vyhřívání sedadel

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **5** a na palubní desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

System obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

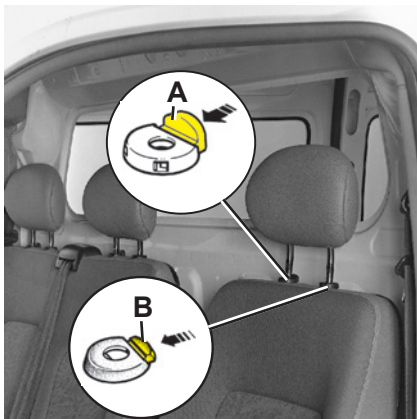


Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

OPĚRKA HLAVY



Seřízení

Zvednutí

Jednoduše ji posuňte.

Spuštění dolů

Stiskněte jazýček **A** a současně ji posouvejte dolů.

Odstranění opěrky

Zvedněte opěrku hlavy a následně stiskněte jazýčky **A** a **B**, abyste ji uvolnili.

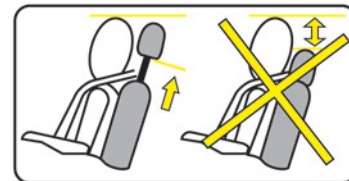


Pro její instalaci

Zavedte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy na požadovanou výšku, přičemž stiskněte jazýček **A**.

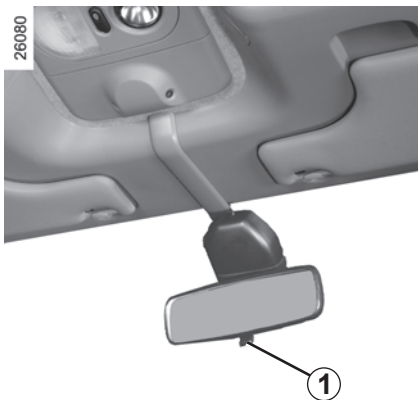
Zvláštní případ

V případě vozidla vybaveného lavicí na straně spolujezdce **C** a dělicí příčkou **D** nelze odstranit boční opěrku hlavy **1**.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění - aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejblíže temeni hlavy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



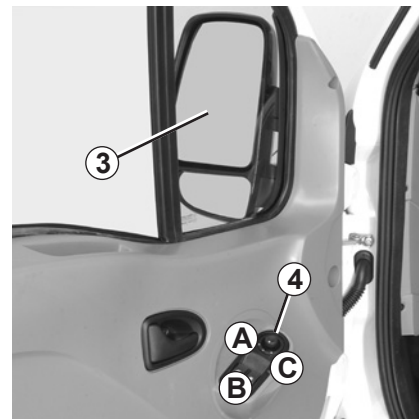
Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**.



Vnější zpětná zrcátka

Seřízení provedte tlakem na zrcátko **2**.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování umístěte ovladač **4** do polohy:

A pro seřízení levého zpětného zrcátka,

C pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

B pro deaktivaci.

Odmrazování pětých zrcátek

Odmrazování zrcátek **3** je prováděno společně s odmrazováním zadního okna.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti použijte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- **nejdříve seřízení místa řidiče,**
- **následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili maximální možnou ochranu.**



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být v případě nehody příčinou zranění.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.).

To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.

- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.**

Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřizeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.

- **Seřídte polohu opěrky hlavy.**

Pro maximální zajištění Vaší bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy umístěn v úrovni temene hlavy.

- **Seřídte výšku sedáku.**

Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.



Seřízení bezpečnostních pásů

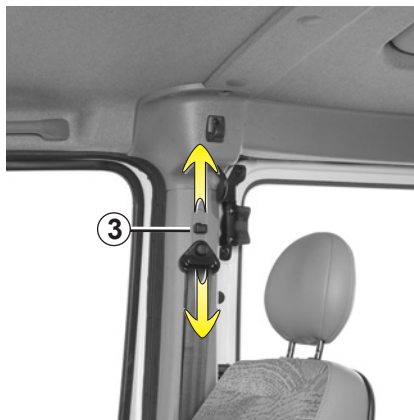
Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší k dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

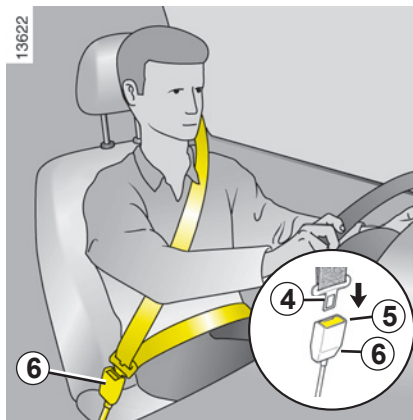
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Pomocí ovladače **3** nastavte úchyt pásu **1** do takové výšky, aby ramenní pás byl nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zkontrolujte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zajištění zkontrolujte tahem za západku **4**). Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokovaný:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka výstrahy nezapnutého bezpečnostního pásu

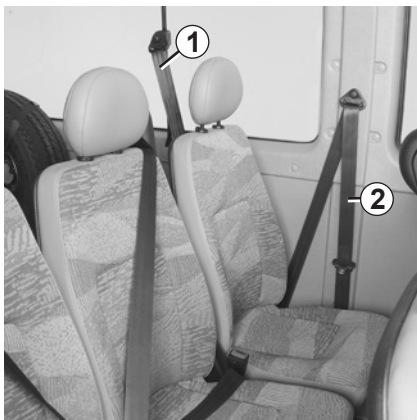
Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6**, pás bude navinut navijecem.

Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Boční zadní bezpečnostní pásy

(Vozidla vybavená zadními lavicemi)

Boční pásy jsou opatřeny specifickými západkami, aby nebylo možné odvinout pás na nesprávnou řadu: pro první řadu použijte pás **2** a pro druhou pás **1**.



Zadní bezpečnostní pásy s navíječem

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.

Pomalu pás odviňte.

Zaklapněte západku do zajišťovacího pouzdra.



Pro zajištění správné účinnosti bezpečnostních pásů zkontrolujte správné zajištění lavice. Přejděte na odstavec „Zadní spojené sedadlo“ kapitoly 3.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásích a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásích vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle verze zahrnují:

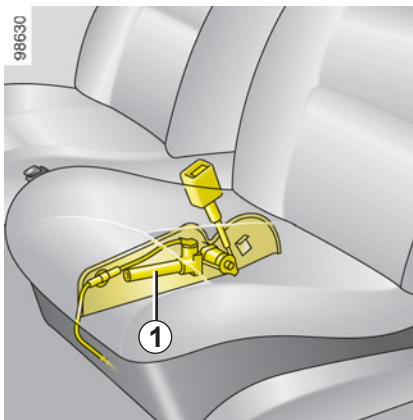
- **Předpínače** (jsou popsány níže),
- **Airbagy řidiče a spolujezdce** (jsou popsány na následujících stranách).

Airbag spolujezdce ochraňuje předního nebo přední spolujezdce (podle toho, zda je na předním místě instalováno sedadlo, nebo lavice).

Tyto systémy jsou určeny k oddělenímu nebo společnému působení v **případě čelního nárazu**.

Podle intenzity nárazu mohou nastat tři případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena poloha a vůle pásu,
- v případech nejsilnějších nárazů se přidá spuštění airbagu.



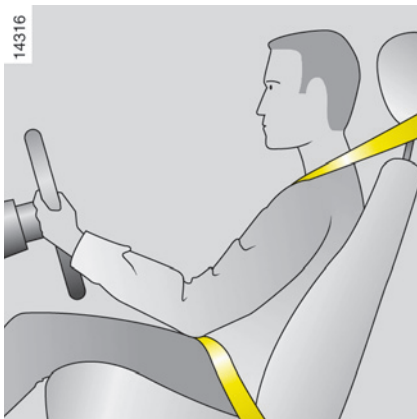
Předpínače

Při zapnutém zapalování, pokud dojde k **čelnímu** prudkému nárazu, píst **1** stáhne okamžitě sponu pásu, čímž se přitiskne na tělo cestujícího, a zvýší tak svoji účinnost.



- Pokud dojde k nehodě, nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbazích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

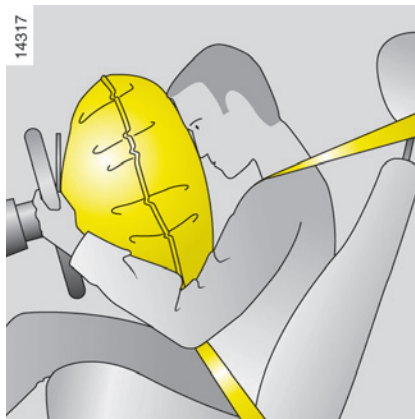


Airbag řidiče a spolujezdce


Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a přístrojové desce a etiketou v dolní části předního skla.

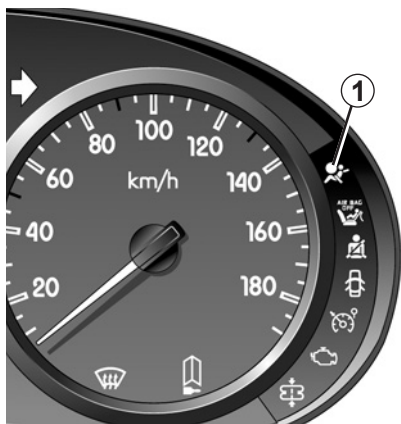
Airbag spolujezdce ochraňuje předního nebo přední spolujezdce (podle toho, zda je na předním místě instalováno sedadlo, nebo lavice).



Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)



Airbag řidiče a spolujezdce (pokračování)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutí zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se vak nebo vaky rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Provozní závady

Při zapnutí zapalování se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **1** a po několika sekundách opět zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění A

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

**POKUD JE VOZIDLO VYBAVENO AIRBAGEM SPOLUJEZDCE, JE
ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO
SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.**

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoli zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbag, předpínače, elektronická jednotka, kabeláž atd.) je **přísně zakázán** (kromě kvalifikovaných pracovníků sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití tohoto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem **E**, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejně síti RENAULT.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v pátém patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě hmotnosti 30 kg stává jednotunovou střelou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Na některá místa spolujezdců není montáž dětské sedačky povolena. Informace o tom, na která místa je instalace dětské sedačky povolena a které typy sedaček můžete použít, naleznete v tabulkách na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (pokud je instalace povolena)

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nejsvislejší polohy,
- snižte sedák na maximum,
- posuňte opěrku hlavy na maximum nahoru,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená pro instalaci dětských sedaček			
	Furgon - podvozek s kabinou			
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE		BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE	
	Přední prostřední místo spolujezdce	Přední boční místo spolujezdce	Přední prostřední místo spolujezdce	Přední boční místo spolujezdce
Skupina 0, 0+ (váha do 13 kg)	X (3)	U (3)	U	U
Skupina I (váha 9 až 18 kg)	UF	UF (2)	U	U
Skupina II a III (1) (váha 15 až 36 kg)	UF	UF (2)	U	U

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

UF: Místo pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“ výhradně čelem ke směru jízdy, zkontrolujte instalaci.

(1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.

(2) Zakázáno v případě dvoulístné přední lavice.



(3) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ - NA TOTO MÍSTO NIKDY NEINSTALUJTE DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená pro instalaci dětských sedaček					
	Dvojitá kabina					
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE		BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE		Boční zadní místa	Zadní prostřední místa
	Přední prostřední místo spo- lujezdce (3)	Přední boční místo spolujezd- ce (3)	Přední prostřední místo spo- lujezdce (2)	Přední boční místo spolujezd- ce (2)		
Skupina 0, 0+ (váha do 13 kg)	X	X	U	U	U	X
Skupina I (váha 9 až 18 kg)	X	X	U	U	U	X
Skupina II a III ⁽¹⁾ (váha 15 až 36 kg)	X	X	X	X	U	X

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „uni-verzální“, zkontrolujte instalaci.

(1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.

(2) Na toto místo může být instalována pouze sedačka pro umístění zády ke směru jízdy.



(3) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ - NA TOTO MÍSTO NIKDY NEINSTALUJTE DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená pro instalaci dětských sedaček					
	Kombi s airbagem předního spolujezdce					
	Přední prostřední místo spo- lujedce (2)	Přední boční místo spo- lujedce (2)	Zadní boční místa 2. řady	Zadní prostřední místa 2. řady	Zadní boční místa 3. řady	Zadní prostřední místa 3. řady
Skupina 0, 0+ (váha do 13 kg)	X	X	X	U	X	X
Skupina I (váha 9 až 18 kg)	X	X	UF	U	X	X
Skupina II a III ⁽¹⁾ (váha 15 až 36 kg)	X	X	UF	U	L1	L1

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

UF: Místo pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“ výhradně čelem ke směru jízdy, zkontrolujte, zda je instalace možná.

L1 : Místo vhodné pro instalaci homologovaných sedaček „RENAULT“. Použijte pouze sedák bez opěradla.

(1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.



(2) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ - NA TOTO MÍSTO NIKDY NEINSTALUJTE DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přízpůsobená pro instalaci dětských sedaček					
	Kombi bez airbagu předního spolujezdce					
	Přední prostřední místo spo- lujedce (2)	Přední boční místo spo- lujedce (2)	Zadní boční místa 2. řady	Zadní pro- střední místa 2. řady	Zadní boční místa 3. řady	Zadní prostřední místa 3. řady
Skupina 0, 0+ (váha do 13 kg)	U	U	X	U	X	X
Skupina I (váha 9 až 18 kg)	U	U	UF	U	X	X
Skupina II a III (1) (váha 15 až 36 kg)	X	X	UF	U	L1	L1

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

UF: Místo pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“ výhradně čelem ke směru jízdy, zkontrolujte, zda je instalace možná.

L1: Místo vhodné pro instalaci homologovaných sedaček „RENAULT“. Použijte pouze sedák bez opěradla.

(1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.

(2) Na toto místo může být instalována pouze sedačka pro umístění zády ke směru jízdy.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

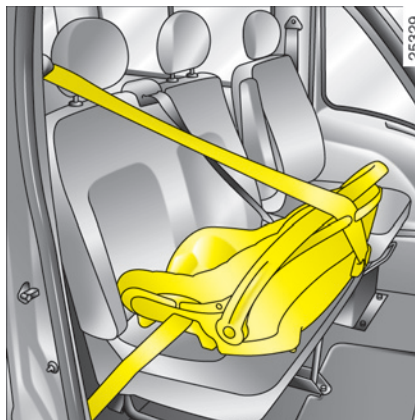
Správný výběr

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste svému dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULT.

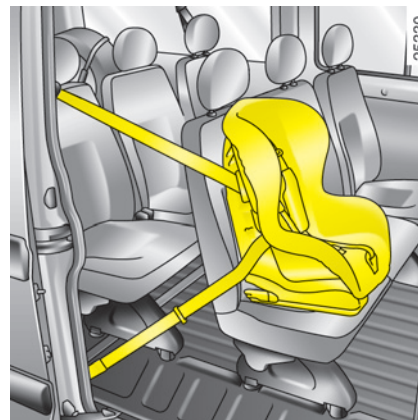
K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se se svým zástupcem RENAULT a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (do 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



Kategorie 1 (od 9 do 18 kg)

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy vhodné použít sedadlo s přepážkou, která umožní udržení dítěte pomocí popruhu nebo tvarované přepážky.



Aby bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a kategorie 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte do 10 let, s postavou menší než 1,36 m a lehčího než 36 kg použijte raději nastavný polštář s vodítkem pásu, který umožní vedení tříbodového pásu vozidla naplocho přes stehna dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu se doporučuje pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však dostal do styku s ním.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřizena podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0 : 0 až 10 kg

Kategorie 0+ : 0 až 13 kg

Kategorie 1 : 9 až 18 kg

Kategorie 2 : od 15 do 25 kg

Kategorie 3 : od 22 do 36 kg



VÝSTRAHA

Je zakázáno instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, pokud je vozidlo vybaveno airbagem na straně předního spolujezdce. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce připomínají štítek (na palubní desce) a označení (na sluneční cloně předního spolujezdce).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

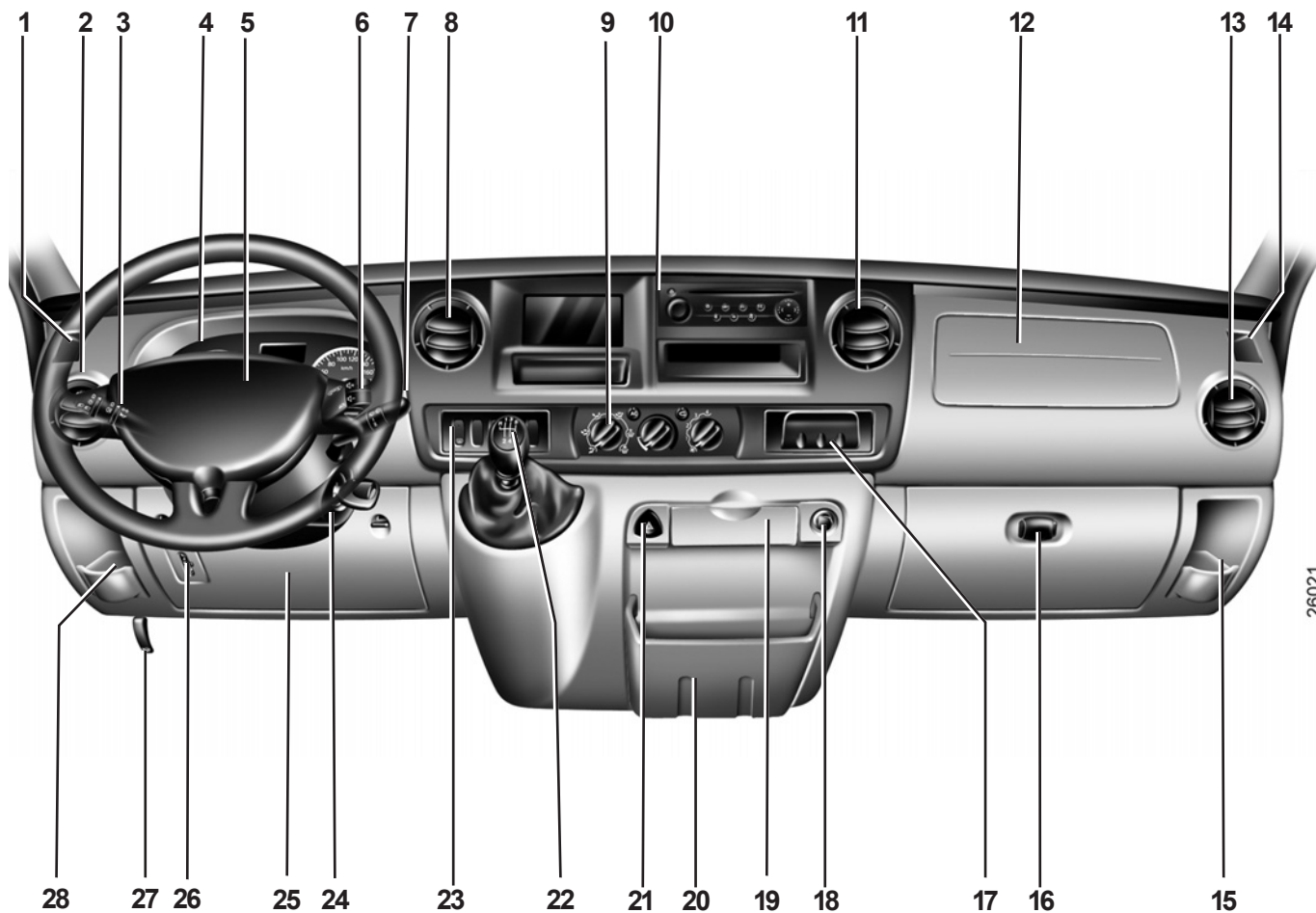


BEZPEČNOST DĚTÍ

– Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřizeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které byly v okamžiku nehody použity.
- Nikdy ve vozidle nenechávejte dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v bezpečnostním zádržném systému.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně do silnice.
- Bud'te svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



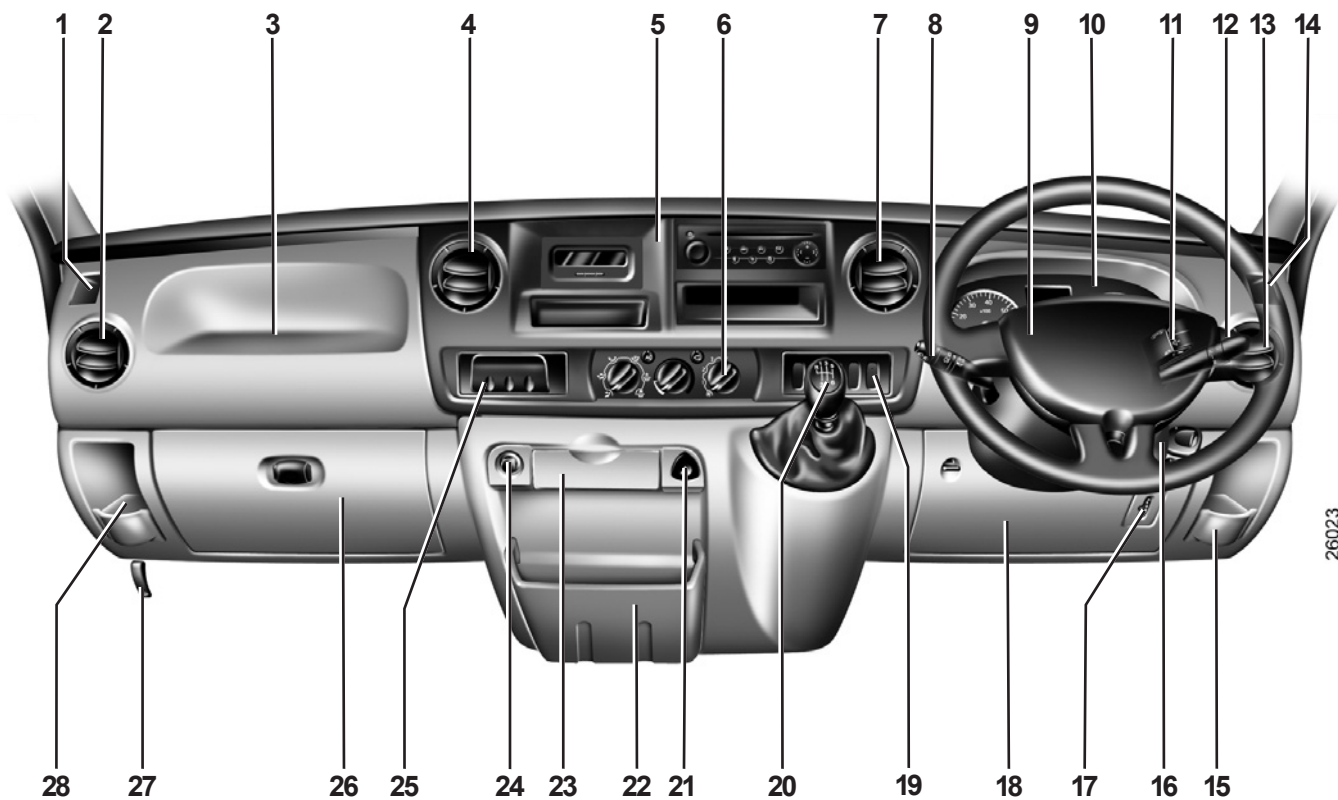
26021

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

(přítomnost vybavení závisí na typu vozidla)

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Štěrbina pro odmrazování levého bočního okna</p> <p>2 Boční větrací otvor</p> <p>3 Páčka ovládání:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– zadních mlhových světel
– houkačky</p> <p>4 Přístrojová deska</p> <p>5 Umístění airbagu řidiče</p> <p>6 Dálkové ovládání autorádia</p> <p>7 – Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla
– Přepínání informací palubního počítače</p> <p>8 Střední větrací otvor</p> <p>9 Ovládání topení</p> | <p>10 Umístění pro:
– autorádio
– displej (autorádio, hodiny, teplota)
– navigační systém
– odkládací přihrádky
– kontrolograf</p> <p>11 Střední větrací otvor</p> <p>12 Odkládací prostor nebo umístění airbagu spolujezdce</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Štěrbina pro odmrazování levého bočního okna</p> <p>15 Držák pohárků na straně spolujezdce</p> <p>16 Odkládací přihrádka</p> <p>17 Svorka na dokumenty</p> <p>18 Zapalovač</p> | <p>19 Popelník</p> <p>20 Přihrádka na dokumenty</p> <p>21 Spínač nouzových světel</p> <p>22 Řadicí páka</p> <p>23 Spínače:
– odmrazování zadních oken
– ovládání regulátoru a omezovače rychlosti
– pneumatického zavěšení
– elektrického odmrazování předního skla</p> <p>24 Spínací skříňka</p> <p>25 Pojistková skříň</p> <p>26 Ovládání elektrického nastavení výšky světlých kuželů</p> <p>27 Ovládání odemknutí kapoty motoru</p> <p>28 Držák pohárků na straně řidiče</p> |
|--|--|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



26023

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

(přítomnost vybavení závisí na typu vozidla)

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna | 10 Přístrojová deska | 20 Řadicí páka |
| 2 Boční větrací otvor | 11 Dálkové ovládání autorádia | 21 Spínač nouzových světel |
| 3 Odkládací prostor nebo umístění airbagu spolujezdce | 12 Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla | 22 Přihrádka na dokumenty |
| 4 Střední větrací otvor | 13 Boční větrací otvor | 23 Popelník |
| 5 Umístění pro: <ul style="list-style-type: none">– autorádio– displej (autorádio, hodiny, teplota)– navigační systém– odkládací přihrádky | 14 Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna | 24 Zapalovač |
| 6 Ovládání topení | 15 Držák pohárků na straně řidiče | 25 Svorka na dokumenty |
| 7 Střední větrací otvor | 16 Spínací skříňka | 26 odkládací skříňka |
| 8 Páčka ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– zadních mlhových světel– houkačky | 17 Ovládání elektrického seřízení výšky světelných kuželů | 27 Ovládání odemknutí kapoty motoru |
| 9 Umístění airbagu řidiče | 18 Pojistková skříň | 28 Držák pohárků na straně spolujezdce |
| | 19 Spínače: <ul style="list-style-type: none">– odmrazování zadních oken– ovládání regulátoru a omezovače rychlosti– pneumatického zavěšení– elektrického odmrazování předního skla– kontrolograf | |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky



Kontrolka **SERV** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka **STOP** signalizuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou na přístrojové desce **A**.

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Kontrolka výstrahy minimální hladiny paliva

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí nebo zůstane zhasnuta, co nejdříve natankujte.



Nepoužito



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka předních dálkových světel



Kontrolka předních potkávacích světel



Kontrolka levého ukazatele směru



Kontrolka pravého ukazatele směru



Kontrolka Airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika vteřinách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka částicového filtru

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem“ v kapitole 2.



Nepoužito



Nepoužito



Světelná kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor-omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Kontrolka funkční poruchy pneumatického pérování

Kontaktujte zástupce RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: Světelné kontrolky (pokračování)

26014



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí - přejděte na kapitulu 1 „Systém blokace startování“.



Kontrolka výstrahy nezapnutí bezpečnostního pásu

Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.



Kontrolka žhavení/kontrolka elektronické závady a přítomnosti vody v naftě (u verzí se vznětovým i zážehovým motorem) a **žhavení** (u verzí se vznětovým motorem).

Kontrolka elektronické závady nebo přítomnosti vody v naftovém filtru (u verzí se vznětovým i zážehovým motorem).

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje elektrickou či elektronickou poruchu nebo přítomnost vody v naftě. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Kontrolka žhavení

Pokud se startovací klíč nachází v poloze **M**, musí se rozsvítit - indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapnuty. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Nepoužito



Nepoužito



Kontrolka systému proti zablokování kol

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 vteřin zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému, brzdění je pak zajištěno normálně, avšak bez protiblokovací funkce.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění, indikuje nízkou hladinu kapaliny v okružích. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce RENAULT.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: Světelné kontrolky (pokračování)

26014



Kontrolka tlaku oleje

Zhasne, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte zástupce RENAULT.



Kontrolka stavu nabití akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.



Kontrolní svítlna výfukových plynů

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při zapnutí zapalování rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Předjete na odstavec „doporučení pro ochranu životního prostředí, úspora paliva, jízda“ v kapitole 2.



Kontrolka povinného zastavení STOP

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se spolu s dalšími kontrolkami.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu).



Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULT. Může se rozsvítit samostatně nebo spolu s dalšími kontrolkami.



Varovná kontrolka vážné poruchy vstřikování/Varovná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

Výstražná kontrolka systému vstřikování

Pokud bliká během jízdy, signalizuje poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce RENAULT.

Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí (stabilní svícení) během jízdy, signalizuje přehřátí motoru. Zastavte vozidlo a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota musí klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby kontaktujte zástupce RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Otáčkoměr 1 (údaj na stupnici $\times 100$)



Ukazatel rychlosti 2 (km nebo míle za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 40 vteřinách na zhruba 10 vteřin, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/hod.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Ukazatel hladiny paliva 3

Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a rozsvítí se kontrolka výstrahy minimálního množství paliva.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 5

V normálním provozu svítí čtyři čtverečky. Počet rozsvícených čtverečků závisí na teplotě motoru. Výstrahou je, když svítí pouze tři poslední čtverečky.

Multifunkční tlačítko 6

Postupná stisknutí tlačítka umožňují přepínat údaje zobrazené na displeji, provést vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy nebo seřídít čas na hodinách integrovaných v přístrojové desce.

Multifunkční displej 4

Výstraha minimální hladiny oleje motoru

Při spuštění motoru po dobu 30 vteřin zobrazuje displej minimální hladinu oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

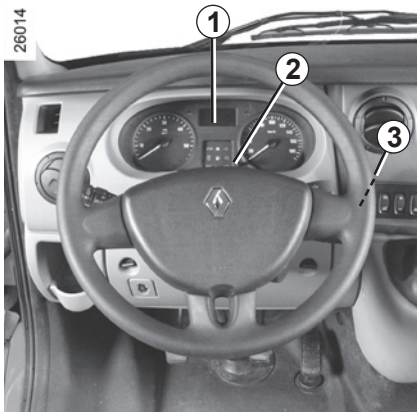
Počítadlo celkové ujeté dráhy, hodiny (kromě vozidla s ukazatelem rychlosti a času) a **počítadlo dílčí ujeté dráhy**. Údaje se zobrazí přibližně po 30 sekundách po zapnutí zapalování.

NEBO

Palubní počítač

Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

PALUBNÍ POČÍTAČ



Displej 1

Tlačítko Top Start a nulování počítadla denně ujetých kilometrů 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Tlačítko pro změnu zobrazení 3

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkově ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,
- f) předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/regulátor rychlosti),
- j) limit pro výměnu oleje.

Přejděte na tabulku na následující straně, která ukazuje příklady zobrazení.

Interpretace hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty:

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když je ukončena fáze akcelerace,
 - když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

Poznámka: vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

Příklady volby
zobrazení postupným
stisknutím tlačítka 3



Interpretace zobrazení



24320



a) Počítadlo celkové ujeté dráhy (kromě vozidel s ukazatelem rychlosti a času)



24321



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy



24322



c) Spotřeba paliva (v litrech) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



24323



d) Průměrná spotřeba (v l/100 km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

Příklady volby
zobrazení postupným
stisknutím tlačítka 3



Interpretace zobrazení



24324



e) Okamžitá spotřeba (v l/100 km)

Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 25 km/h.



24325



f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem (v km)

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.



24326



g) Ujetá vzdálenost (v km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



24327



h) Průměrná rychlost (v km/h) od posledního stisknutí tlačítka Top Start

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.



24349



i) Nastavená rychlost regulátoru rychlosti nebo omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla)

Přejděte na odstavec „omezovač rychlosti“ a „regulátor rychlosti“ v kapitole 2.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

Příklady volby
zobrazení postupným
stisknutím tlačítka 3



Interpretace zobrazení




25371



j) Limit pro výměnu oleje

Zobrazí se na displeji, když je limit pro výměnu oleje nižší nebo roven 3 000 km.

Obrázek  bliká (30 sekund, pokud displej nebyl přepnut na „Limit pro výměnu oleje“, jinak je stále zobrazen „Limit pro výměnu oleje“).

Při překročení limitu pro výměnu oleje:

Kontrolka  se rozsvítí a obrázek  bliká po celou dobu, kdy je vybraná informace zobrazená na displeji.

Je potřeba co nejdříve provést nebo nechat si provést výměnu motorového oleje.

Vynulování displeje po provedení výměny oleje

Pokud provádíte výměnu oleje vy sami, je nutné vynulovat displej přístrojové desky. Do deseti vteřin po zapnutí zapalování:

- sešlápněte zcela pedál akcelérátoru,
- třikrát sešlápněte brzdový pedál.

K vynulování dojde, jakmile palubní počítač nezobrazí klíč. Pokud k tomu nedojde, celý postup zopakujte.

Zvláštní případ: pokud provádíte výměnu oleje po překročení limitu, je také nutné displej vynulovat.

V tomto případě se klíč zobrazí na cca 5 vteřin, což potvrdí vynulování.

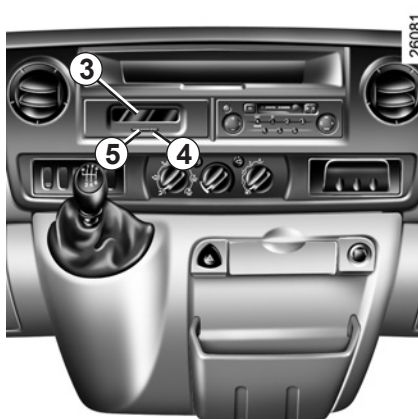
ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Seřízení času na hodinách 1

Po zapnutí zapalování je displej 1 zapnut na zobrazení počítadla celkové ujeté dráhy a hodin. Dlouze stiskněte tlačítko 2 pro zapnutí režimu „Seřízení času“ a poté tlačítko povolte:

- dlouhé stisknutí tlačítka 2 umožňuje rychlý posuv hodin a minut,
- krátká stisknutí tlačítka 2 umožňují seřízení času minutu po minutě.



Seřízení času na hodinách 3

Hodiny a vnější teplota se zobrazují na displeji 3.

Při zapnutí zapalování stiskněte tlačítko:

- 4 pro minuty.
- 5 pro hodiny.

U vozidel vybavených navigačním systémem a/nebo kontrolografem přejděte pro informace o tomto vybavení na příručku k tomuto zařízení.

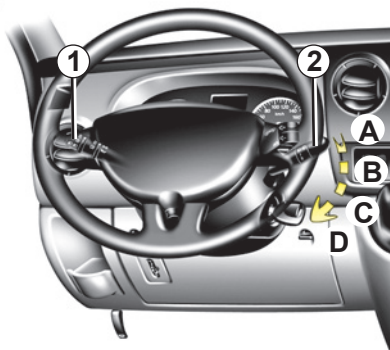
V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba provést seřízení času na hodinách.

V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.

STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE

26333



Přední stěrače



Při zapnutém zapalování pohněte v oblasti volantu páčkou **2**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Souvislé pomalé stírání.
- D** Souvislé rychlé stírání.

Ostřikovač



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **2** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí čtyři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze. Umístěte ovládací páčku **2** do polohy **A** pro stav Vypnuto.

Zvláštnost (pro některé typy vozidel)

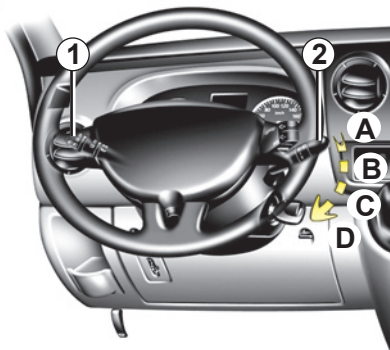
Vždy, když **během jízdy** zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **2** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

STĚRAČ / OSTŘIKOVAČ (pokračování)

26333



Stěrače předního skla s funkcí automatického stírání

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

Pro aktivaci nebo deaktivaci této funkce **při zapnutém zapalování** a vypnutém motoru otočte páčkou **1** dvakrát za sebou do polohy 0, obrysových světél.

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **2**:

- A** Vypnutí.
- B** Funkce automatického stírání. Pokud je zvolena tato poloha, systém detekuje přítomnost vody na čelním skle a spustí stírání přiměřenou rychlostí.
- C** Souvislé pomalé stírání.
- D** Souvislé rychlé stírání.

Při každém vypnutí zapalování je nezbytné opět nastavit polohu pro vypnutí **A**, aby byla obnovena poloha pro snímač deště

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

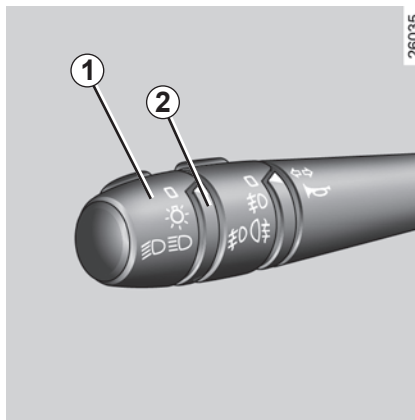


Obrysová světla



Otočte koncem páčky **1** až do zobrazení symbolu proti značce **2**.

Přístrojová deska se rozsvítí.



Tlumená světla



Otočte koncem páčky **1** až do zobrazení symbolu proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru se potkávací světla rozsvítí nebo zhasnou automaticky v závislosti na okolní světelnosti, bez nutnosti použití páčky **1** (poloha 0).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

Pro deaktivaci nebo aktivaci této funkce dvakrát po sobě při vypnutém motoru a zapnutém zapalování přestavte konec páčky **1** z polohy 0 do polohy obrysů světel.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

Dálková světla



Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji přemístíte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.

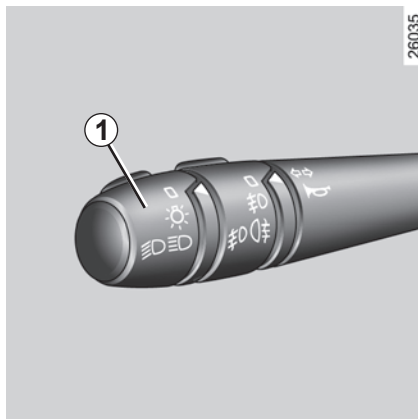
Zhasnutí



Uved'te konec páčky **1** do původní polohy.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli upozorněni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).



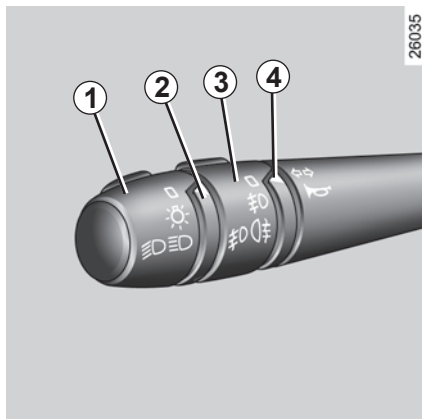
Funkce „vnější přídavné osvětlení“
(dle typu vozidla)

Tato funkce (je užitečná např. při otvírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech přitáhněte k sobě páčku **1**: tlumená světla se na cca třicet vteřin rozsvítí.

Tato funkce je omezena na čtyři rozsvícení po dobu maximálně dvou minut.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Přední mlhová světla



Otočte středním kroužkem páčky **3** až do uvedení symbolu proti značce **4**.

Přední mlhová světla fungují pouze při aktivovaném vnějším osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Zadní mlhová světla



Otočte středním kroužkem páčky **3** až do uvedení symbolu proti značce **4**.

Zadní mlhové světlo se rozsvítí, pouze když je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení způsobí zhasnutí zadního mlhového světla nebo návrat do polohy předních mlhových světél (pokud je jimi vozidlo vybaveno).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Elektrické seřízení výšky světelných kuželů

Ovladač **A** umožňuje upravit výšku světelných kuželů.

Otočte ovladačem **A** pro seřízení světlometů podle naložení vozidla.

Toto ovládání funguje, pouze když je osvětlení v poloze tlumených světel.

Stav naložení	Typy pérování	Poloha kolečka
KOMBI		
Samotný řidič nebo se spolujezdcem	Všechna pérování	0
Všechna sedadla obsazena a naložený zavazadlový prostor (1)	Pneumatické pérování	0
	Jiná pérování	1
Samotný řidič s naloženým zavazadlovým prostorem (1)	Pneumatické pérování	1
	Jiná pérování	2
FURGON		
Samotný řidič	Všechna pérování	0
Samotný řidič s naloženým zavazadlovým prostorem (1)	Pneumatické pérování	0 nebo 1 Podle uvážení řidiče
	Ostatní pérování	2 nebo 3 Podle uvážení řidiče
Ostatní případy		Podle uvážení řidiče
KABINA S PODVOZKEM (JEDNODUCHÝ/DVOJITÝ) A PLOŠINA S POSTRANICEMI		
Samotný řidič	Všechna pérování	0
Samotný řidič zadní náprava naložená (1)	Pneumatické pérování	1
	Jiná pérování	2

(1) Stav naložení vozidla dosáhl celkového povoleného zatížení.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

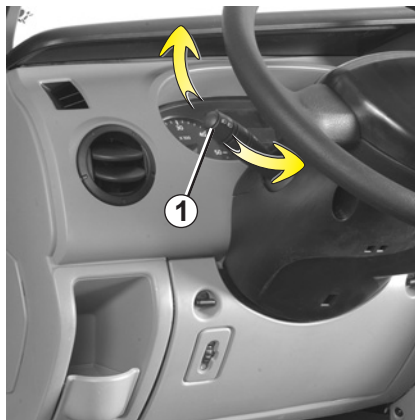


Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

Světelná signalizace

I když právě osvětlení nepoužíváte, potáhněte za ovladač **1**.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do počáteční polohy. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku držet během otáčení volantem.

Po uvolnění páčky se páčka automaticky vrátí do své počáteční polohy.



Signál “nebezpečí”



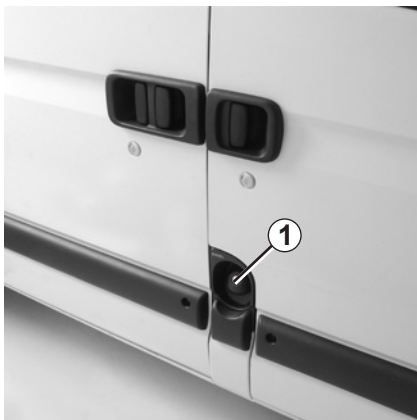
Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení zapne všechna čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že se nacházíte ve zvláštních jízdních podmínkách.

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Plnění nádrže

Odemkněte nádrž klíčem.

Odstraňte uzávěr **1** pomocí klíče.

**Užitečný objem nádrže: cca 70 litrů
nebo 100 litrů** (podle vybavení vozidla).

Tankování paliva

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Specifikace paliva

Používejte **výhradně** motorovou naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na zavíracím systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach. Nafta musí být kvalitní.



Nepřimíchejte do nafty benzin, a to ani v malém množství.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Přejděte na kapitolu 5, odstavec „Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu“.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spínací skříňka	2.2
Spuštění motoru	2.3
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.4
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.5
Rady proti znečištění okolí, úspora paliva	2.6
Řadicí páka	2.9
Posilovač řízení	2.9
Ruční brzda	2.10
Dynamická kontrola stability: ESP	2.11
Protipokluzový systém: A.S.R.	2.12
Protiblokovací systém (ABS)	2.14
Brzdový asistent	2.15
Pneumatické pérování	2.16
Regulátor-omezovač rychlosti	2.17
Pomocný systém parkování	2.23
Převodovka QUICKSHIFT	2.24
Funkce „Maximální povolená rychlost vozidla“	2.30

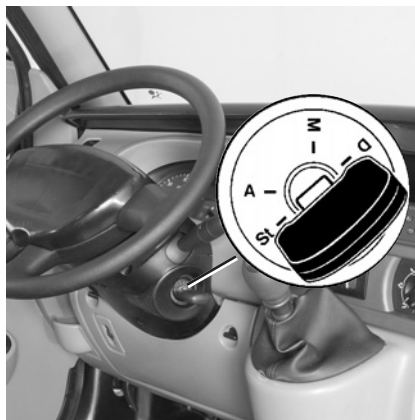
ZÁBĚH

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto: motor je ve fázi žhavení.

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Zařaďte neutrál.



ZVLÁŠTNOST

Spuštění motoru se doporučuje provádět se sešlápnutým pedálem spojky.

Připomíná Vám to štítek na sluneční cloně.

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a udržujte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení motoru.

Uved'te klíč až do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali.**

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve startovacím spínači, pokud uvnitř zůstává dítě (anebo zvíře).

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo některých elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

ZVLÁŠTNOSTI

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacími zařízeními, **který neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, abyste předešli kondenzaci vodní páry na dně nádrže.

Vozidla vybavená ohřívačem nafty

Toto zařízení umožňuje používat naftu **bez přísad až do -18°C** nebo v případě pravidelného používání vozidla na krátké vzdálenosti (při studeném motoru) **až do -5°C** .



Nezastavujte vozidlo a nechte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM

26331



Kontrolka časticového filtru **1** se rozsvítí, což znamená nebezpečí přeplnění filtru.

Pro vyčištění časticového filtru: 100 km následujících po zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost 60 km/h v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti.

Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se kontrolka **SERV** rozsvítí zároveň, navštivte urychleně zástupce RENAULT.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **který neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním časticového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po úplném spotřebování paliva a za podmínky, že akumulátor je správně nabitý, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palivová nádrž“, kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem common-rail (vysokotlakým).

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

DOPORUČENÍ PRO SNIŽOVÁNÍ ŠKODLIVIN, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úrovně emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla rovněž závisejí na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě svého vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

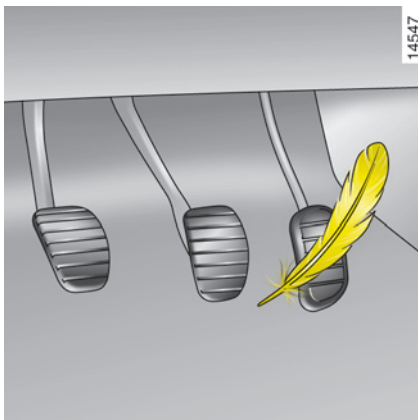
Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Zástupce RENAULT je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **Volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **Vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ PRO SNIŽOVÁNÍ ŠKODLIVIN, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle se ihned rozjedte a jeďte plynule, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

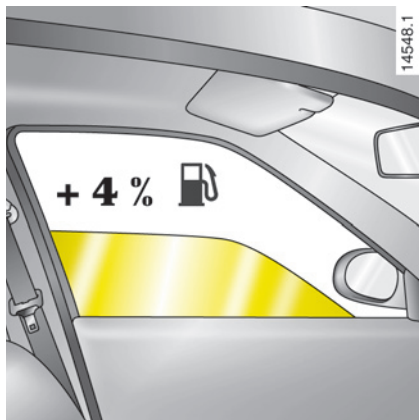
- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky stačí s předstihem zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ PRO SNIŽOVÁNÍ ŠKODLIVIN, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu.

Avšak (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, když to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

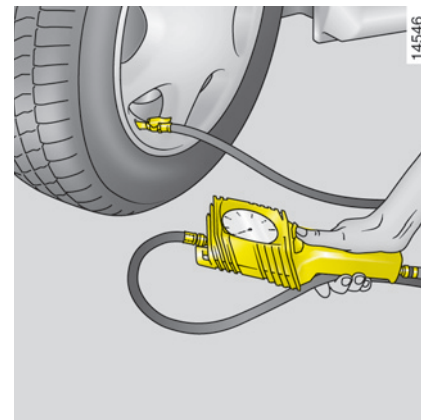
- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). Vždy, když klimatizaci nepotřebujete, vypněte ji.
- Netankujte nádrž plnou až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.

Pro jízdu s karavanem použijte schválený deflektor a nezapomeňte ho správně nastavit.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.



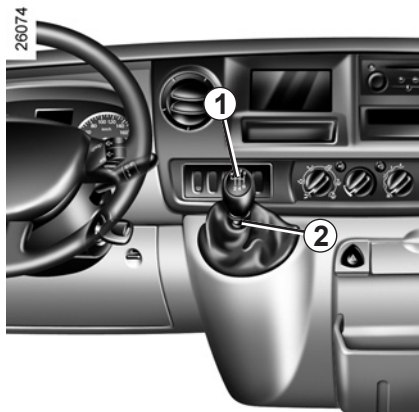
Vyhnete se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

Nárůst spotřeby paliva může být způsoben:

- nedostatečným tlakem,
- použitím nedoporučených pneumatik.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrál a následně ji přestavte na zpětný chod.

Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **2** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

RUČNÍ BRZDA



Povolení

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **1** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Tahem směrem nahoru zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na určité brzdy, příp. změnou výkonu motoru.

Jakmile je funkce aktivní, zpráva **1** bliká, aby vás o této skutečnosti informovala.

Funkční porucha

Pokud systém zjistí chybu funkce, rozsvítí se kontrolky **1** a **2**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

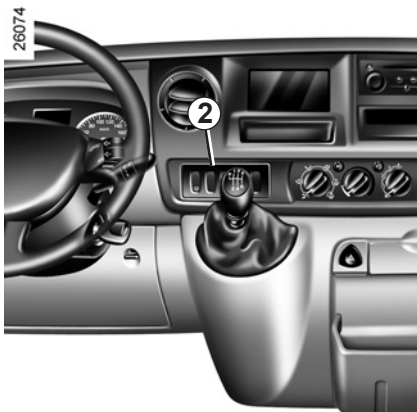
Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Jakmile je funkce aktivní, kontrolka **1** bliká, aby vás o této skutečnosti informovala.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo prokluzování omezeno. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **2**.

Kontrolka **1** se rozsvítí, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **2**.

Poznámka: Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

Pokud systém zjistí chybu funkce, rozsvítí se kontrolky **1** a **3**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOL (ABS)

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění. Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdit přerušovaně.


Provozní závady

Je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Kontrolka  svítí na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



2 – Kontrolky  a  svítí na přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. Je však **nebezpečné prudce brzdít**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V takovém případě asistenční systém okamžitě vyvine maximální výkon a umožní rychlejší dosažení regulace ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.



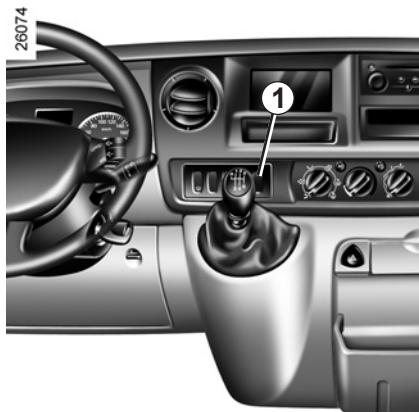
Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

PNEUMATICKÉ PÉROVÁNÍ



Tato funkce umožňuje zachovat konstantní výšku karoserie bez ohledu na naložení vozidla.

Spínač **1** umožňuje snížit nebo zvýšit zadní část vozidla (např.: kvůli nákladu).

Funkce systému



Rozsvícení spínače **1** znamená funkci systému.

Pro snížení zadní části vozidla

Při stojícím vozidle a zatažené ruční brzdě stiskněte spínač **1**.



Pokud je zapalování zapnuto, spínač bliká po celou dobu pohybu směrem dolů a poté se spojitě rozsvítí při dosažení nejnižší polohy vozidla.

Zvýšení zadní části vozidla

Při stojícím vozidle, zapnutém zapalování a zatažené ruční brzdě stiskněte spínač **1**.



Po dobu stoupání ovladač bliká, a jakmile vozidlo dosáhne původní polohy, rozsvítí se trvale.

Poznámka: povolení ruční brzdy nebo uvedení vozidla do chodu vede k automatickému zvýšení z nízké polohy.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy



Rozsvícení červené kontrolky na přístrojové desce znamená funkční poruchu.

Kontaktujte zástupce RENAULT.

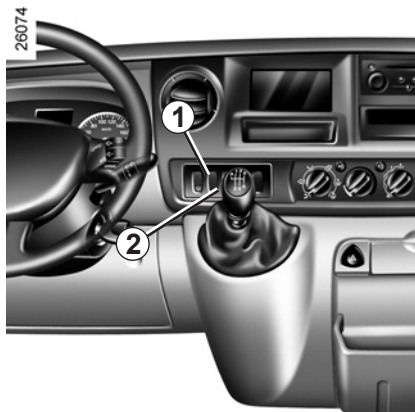
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru

Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná funkce**

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.

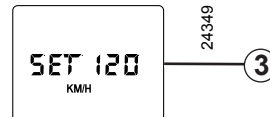


Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Aktivace regulované rychlosti
Zvýšení nebo snížení regulované rychlosti



Kontrolka



Tato zelená kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce a signalizuje, že funkce regulátoru je v provozu.

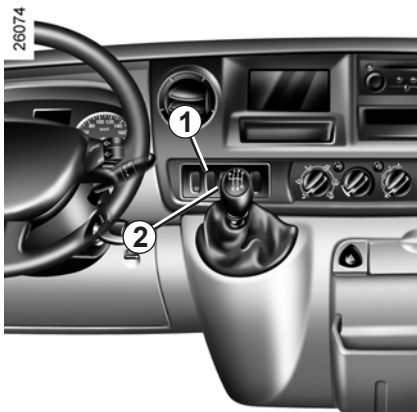
Informace o rychlosti uložené do paměti se zobrazí na displeji přístrojové desky **3**.




Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šterk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka spínače se rozsvítí a palubní počítač přejde na funkci "Regulátor rychlosti".

Seřizování rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od 30 km/h), pokud je zařazen správný rychlostní stupeň, stiskněte jednu ze stran spínače **2**: funkce je aktivována.

Způsob jízdy

Pokud je rychlost regulována, můžete zvednout nohu z pedálu akcelerace.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost vozidla můžete měnit prostřednictvím tlačítka **2** (jednotlivými krátkými stisky nebo delším stiskem):

- stranou – rychlost snížíte,
- stranou + rychlost zvýšíte.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akceleraace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. V případě, že překročíte regulovanou rychlost, se na palubním počítači rozblíká kontrolka.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být regulovaná rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení regulované rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

Vypnutí funkce

Funkce je přerušena, jakmile sešlápnete pedál spojky, brzdy, nebo tlačítko **1**. Rychlost již není regulována.



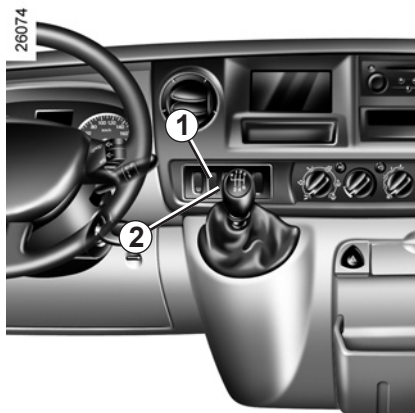
Zastavení funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlý pokles rychlosti: brzdit musíte pomocí brzdového pedálu.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače

Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

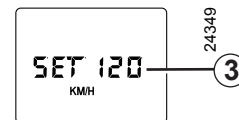
To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a zvýšení nebo snížení omezené rychlosti



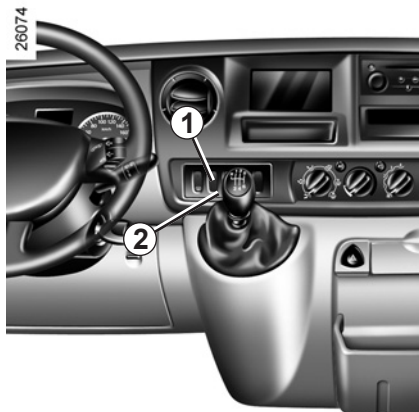
Kontrolka




Tato oranžová kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby indikovala, že je funkce omezovače v provozu.

Podle vybavení vozidla je na displeji přístrojové desky **3** zobrazena rychlost uložená v paměti.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a palubní počítač přejde na funkci „Omezovač rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od cca 30 km/hod) a při správně zařazeném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost vozidla můžete měnit prostřednictvím tlačítka **2** (jednotlivými krátkými stisky nebo delším stiskem):

- na straně + rychlost zvýšíte,
- stranou – rychlost snížíte.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

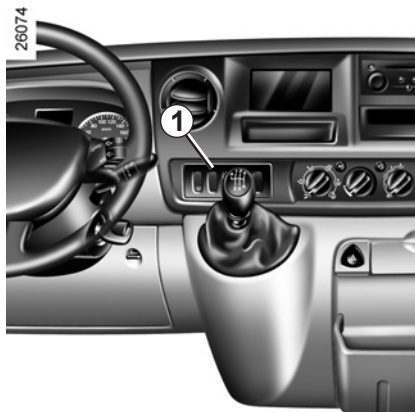
Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Při překračování rychlosti bliká na přístrojové desce regulovaná rychlost (na palubním počítači), abyste byli o této skutečnosti informováni.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena po stisknutí tlačítka **1** a omezená rychlost již není uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrdí vypnutí funkce.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

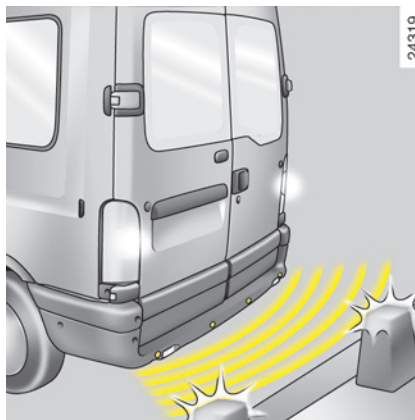
Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Při zařazení zpětného chodu se ozve pípnutí po dobu kratší než jedna sekunda.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zanесeny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 3 sekundy pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

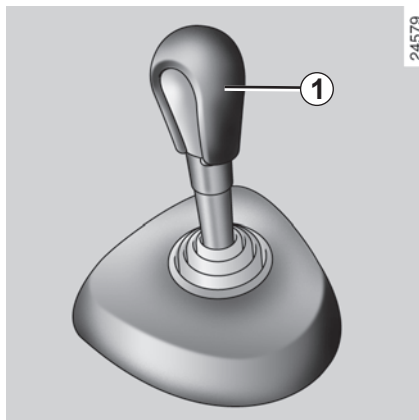


Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo příliš malá či tenká překážka (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

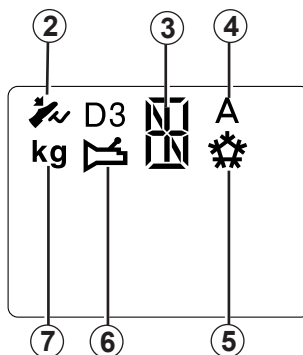
PŘEVODOVKA QUICKSHIFT



Volící páka 1

- Umožňuje zařadit první stupeň, zpátečku a neutrál a v ručním režimu měnit rychlostní stupně.
- Umožňuje kdykoli přejít z ručního do automatického režimu a naopak, pokud je spuštěn motor a zařazen dopředný rychlostní stupeň, pomocí jednoho impulsu páky doleva.

Poznámka: Po každém pohybu řadicí pákou se páka automaticky vrátí do střední polohy.



Displej

- 2 Kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu
- 3 Zobrazení rychlostních stupňů
- 4 Automatický režim
- 5 Zimní režim
- 6 Kontrolka poruchy převodovky
- 7 Režim nabíjení

Zařazená rychlost (1, 2..., 6, N, R) je znázorněna na displeji přístrojové desky. V automatickém režimu se zobrazí symbol (A).

Spuštění motoru

Zapněte zapalování.

Na přístrojové desce se rozsvítí displej.

Pokud je na displeji zobrazen neutrál (N), spouštějte motor bez sešlápnutí pedálu akcelerace.

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrál (N), tento stupeň bliká. **Spuštění motoru bude umožněno až po sešlápnutí brzdového pedálu (kontrolka 2 se v případě zapomenutí rozsvítí) při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.**

Zařazení neutrálu (N) pak bude provedeno automaticky a motor se spustí.

Můžete také po spuštění zapalování zařadit neutrál jedním impulzem páky směrem doprava, pokud máte nohu na brzdovém pedálu.

Poznámka: Nepokoušejte se spustit motor tlačení vozidla, pokud je akumulátor vybitý (displej zůstane při zapnutí zapalování zhasnutý).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Rozjezd

Dopředný chod (z neutrálu)

Ukazatel rychlostních stupňů indikuje *N* a *A*.

- Při sešlápnutém brzdovém pedálu pohněte řadicí pákou směrem dopředu a následně ji uvolněte.
- Povolte brzdový pedál a mírně akcelerujte.

Zpátečka (zastavené vozidlo)

- **Sešlápněte brzdový pedál.** Pohněte řadicí pákou směrem doprava a dozadu a následně ji uvolněte v souladu s označením na páce. Je zařazen zpětný chod a na displeji se zobrazí písmeno ***R***.
- Uvolněte brzdový pedál:
 - pro parkovací manévry postačuje volnoběh,
 - pro couvání mírně akcelerujte.

Ve zpětném chodu můžete zařadit rychlostní stupeň pro jízdu vpřed jedním impulzem páky směrem dopředu, pokud je vozidlo zastavené.

Poznámka: Při zastavení musíte sešlápnout brzdový pedál, aby bylo umožněno zařazení nebo vyřazení rychlostního stupně. V opačném případě se rozsvítí kontrolka **2**.

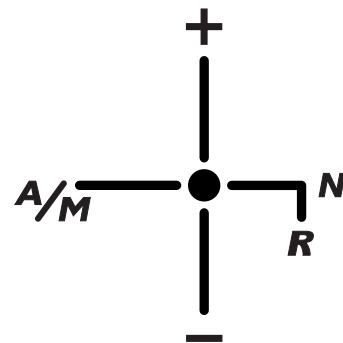


Schéma řazení rychlostních stupňů

(viz znázornění na rukojeti)

- + Zvyšování rychlostních stupňů
- Snížování rychlostních stupňů

N Neutrál

R Zpětný chod

- Jediná stabilní poloha páky

A/M Pro přechod z ručního na automatický režim a zpět



Stejně jako u vozidel s manuální převodovkou se vozidlo vybavené převodovkou „Quickshift“ neudrží ve svahu bez zatažené ruční brzdy, nebo aniž by byl stabilně sešlápnutý brzdový pedál.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Funkce poloautomatického (ručního) režimu

Tento režim může být aktivován kdykoli za jízdy pomocí jednoho impulsu směrem doleva. Přepnutí režimu proběhne bez změny zařazeného rychlostního stupně.

Řazení převodových stupňů pak ovládáte sami prostřednictvím řadicí páky.

Pro zvýšení převodového stupně stačí pohnout řadicí pákou směrem dopředu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Pro snížení převodového stupně stačí pohnout řadicí pákou směrem dozadu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Podřazování, které by vedlo k příliš vysokým otáčkám motoru, nebo zařazení převodových stupňů, které by otáčky motoru příliš snížily, je systémem odmítnuto.

Dva pohyby pákou směrem dopředu umožní zvýšení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému snížení otáček). Dva pohyby pákou směrem dozadu umožní snížení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému zvýšení otáček).

Při uvolnění pedálu akcelerace klesají převodové stupně automaticky až na prahovou hodnotu minimálních otáček, aby se předešlo zhasnutí motoru. První stupeň je zařazen automaticky při překročení určité prahové rychlosti. Pomocí brzdového pedálu bez přechodu na neutrál (**N**) můžete udržovat vozidlo na místě (značka "Stop", červená na semaforu atd.).

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě),
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Poznámka: neutrál je přístupný za jízdy nebo po zastavení pouze s nohou na brzdovém pedálu (**v případě, že zapomenete, se rozsvítí kontrolka 2**).

Pro zařazení rychlostního stupně krátce zatlačte volicí páku doprava.

V případě podřazení nebo zvýšení rychlostního stupně systém zareaguje tak, že zvolí optimální převodový stupeň.

Poloautomatický režim může být kdykoli deaktivován při běžícím motoru prostřednictvím impulsu páky směrem doleva.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Automatický provozní režim

Při každém zapnutí zapalování je implicitně zvolen automatický režim.

Na displeji se zobrazí písmeno **A**. Vozidlo ovládáte akcelerací a brzděním. Rychlostní stupně jsou zařazovány automaticky ve správnou chvíli při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ registruje profil vozovky a zvolený styl jízdy.

V tomto režimu můžete řadit ručně. Jeden impuls páky směrem dopředu nebo dozadu umožňuje zvýšit nebo snížit (kromě případů, kdy hrozí podtáčení nebo přetáčení) rychlostní stupeň.

Poznámka

Automatický režim zohledňuje:

- polohu a rychlost sešlápnutí pedálu akcelerace pro odhad stylu jízdy a volbu optimálního rychlostního stupně,
- sešlápnutí brzdového pedálu pro umožnění brzdění motorem a předvídání zpětného řazení.

Při zastavení na červenou můžete při zařazeném rychlostním stupni udržovat vozidlo na místě pomocí brzdového pedálu bez přechodu na Neutrál.

Vozidlo se může opět rozjet:


- po mírném uvolnění výhradně brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě),
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Hladina oleje v nádrži automatického systému převodovky se liší podle použití. Přidání oleje je **přísně zakázáno** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Výjimečné situace

Zimní poloha

V případě jízdy na málo adhezním povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač  na přístrojové desce. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím spínače, kontrolka zhasne.

Výběr zimního režimu vyžaduje jízdu v automatickém režimu převodovky (pokud přejdete do ručního režimu, funkce „zimní režim“ se pozastaví, dokud opět nezvolíte automatický režim).

Po každém zastavení motoru se zimní poloha deaktivuje, a je tedy potřeba ji navolit znovu.

Poloha zatížení

V případě jízdy s naloženým vozidlem (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **kg** na přístrojové desce. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Po každém zastavení motoru se režim s naloženým vozidlem deaktivuje, a je tedy potřeba jej zadat znovu.

Režim s naloženým vozidlem může být použit v automatickém i ručním režimu převodovky.

Zrychlení a podřazení

- pomalu sešlápněte pedál akcelrace, abyste dosáhli postupného zrychlení vozidla,
- **pro získání maximálního výkonu vozidla nezávisle na používaném režimu (automatický nebo ruční) sešlápněte prudce pedál akcelrátoru až do překročení tuhého bodu.**

Prudké stisknutí pedálu Vám umožní podřadit v mezích možností vozidla.

Parkování

Lze parkovat při zařazení některého rychlostního stupně (například na svahu).

- při zapnutém zapalování zařadte rychlostní stupeň **při sešlápnutém brzdovém pedálu**,
- zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazen jiný stupeň než **N** a následně vyjměte klíč ze spínací skříňky.

Pro vyřazení rychlosti zapněte zapalování bez spuštění motoru a umístěte volicí páku na neutrál a **sešlápněte brzdový pedál**. Zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazeno **N**.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)


Houkačka

- Pokud budete vozidlo udržovat příliš dlouho na svahu bez sešlápnutí brzdového pedálu nebo použití ruční brzdy, bude systém abnormálně zatěžován (nebezpečí přehřátí spojky).

V takovém případě Vám přerušované pípání připomene, že je nezbytné sešlápnout brzdový pedál nebo použít ruční brzdu.

- Nikdy neopouštějte vozidlo s běžícím motorem a zařazeným rychlostním stupněm. V zájmu Vaší bezpečnosti bude při otevření dveří znít přerušované pípání, dokud nezařadíte neutrál, nevypnete zapalování nebo nestisknete brzdový pedál.

Funkční porucha

 **za jízdy**, znamená to závadu systému. Ve většině případů může vozidlo pokračovat v jízdě, jeho výkonové vlastnosti však budou sníženy. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce RENAULT.

Odtahování vozidla s robotizovanou převodovkou

Pokud je převodovka zablokována na některém převodovém stupni:

- zapněte zapalování,
- zařadte neutrál **a sešlápněte brzdový pedál**,
- zkontrolujte, zda je správně zařazen neutrál (například mírným tlačení vozidla).

Pokud nelze neutrál zařadit, musí být vozidlo odtahováno se zvednutými předními koly.

Odtahování musí být vždy prováděno při vypnutém zapalování.

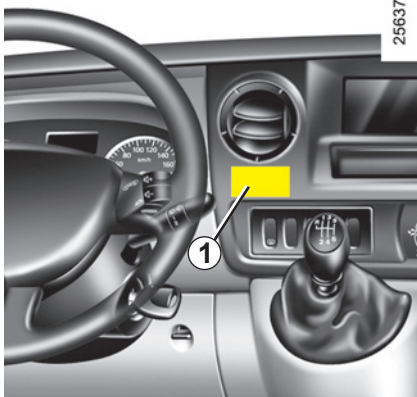
- Motor vozidla se nespustí: Motor můžete spustit při jedoucím vozidle, pokud není akumulátor vybitý (zhasnutý displej).

Postupujte následujícím způsobem:

- zapněte zapalování,
- zařadte neutrál,
- potáhněte nebo zatlačte na páku nebo jedte s vozidlem v dostatečném sklonu. Pomocí pohybu řadicí páky směrem dopředu bude zařazen optimální převodový stupeň, který umožní spuštění motoru.

Poznámka: Tento manévr nikdy neprovádějte při couvání.

VOZIDLA S FUNKCÍ „MAXIMÁLNÍ POVOLENÁ RYCHLOST VOZIDLA“



Maximální povolená rychlost vozidla může být neustále udržována na pevné hodnotě v souladu s místními dopravními předpisy.

Pro změnu nastavení nebo pro aktivaci/dezaktivaci této funkce navštivte servis RENAULT.

Štítek **1** nalepený na přístrojové desce vám připomíná výběr této maximální povolené rychlosti vozidla.

Zvláštní případ: pokud je Vaše vozidlo vybaveno převodovkou Quickshift a/ nebo regulátorem-omezovačem rychlosti, prudké sešlápnutí nadoraz pedálu akcelerace (až za pevný bod) neumožní překročit maximální povolenou rychlost (viz odstavec omezovač rychlosti v kapitole 2).

Ve výjimečných situacích (například v prudkém svahu atp.) může být maximální povolená rychlost vozidla mírně překročena, protože tento systém nijak nepůsobí na brzdy.



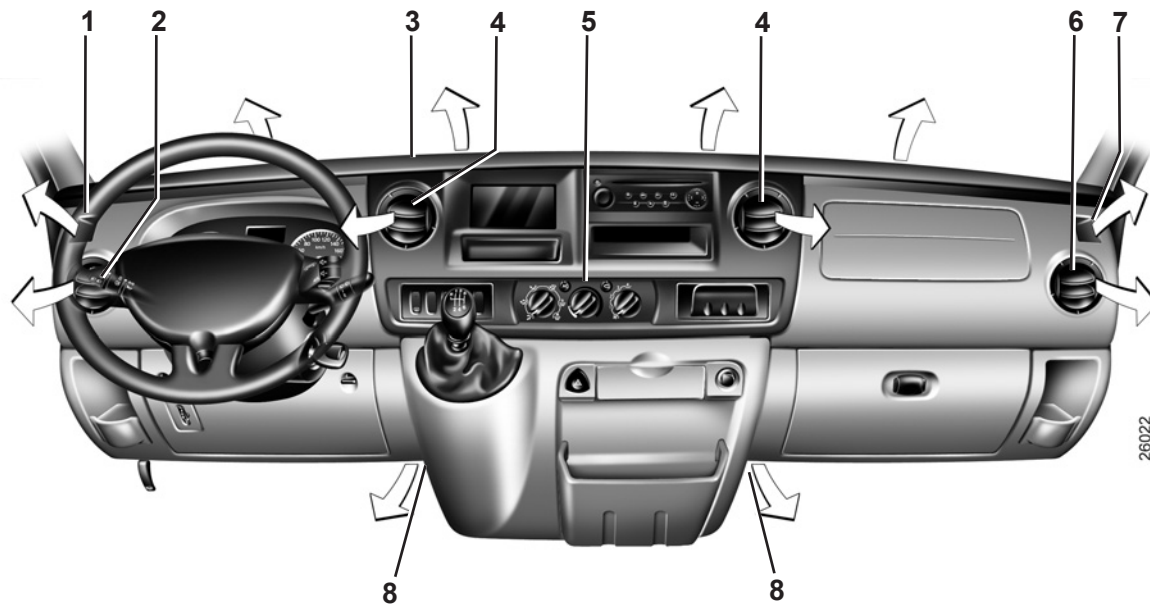
Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nesmí tedy v žádném případě omezit sledování omezení rychlosti během jízdy, ani vést ke snížení ostražitosti a odpovědnosti řidiče.

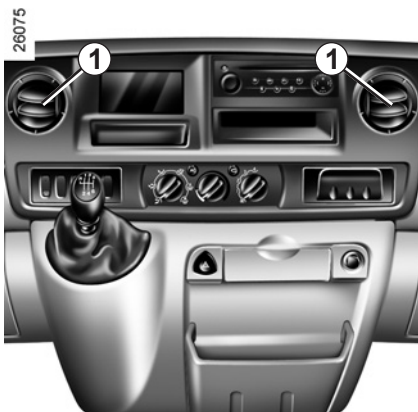
Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení - Ventilace	3.4
Klimatizace	3.7
Okna	3.12
Střešní okno	3.15
Vnitřní osvětlení	3.16
Sluneční clona / Příchytná rukojeť	3.18
Popelník / zapalovač / zásuvka příslušenství	3.19
Úložné prostory uvnitř vozidla	3.20
Navigační systém	3.24
Zadní lavice	3.25
Přeprava předmětů	3.26

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



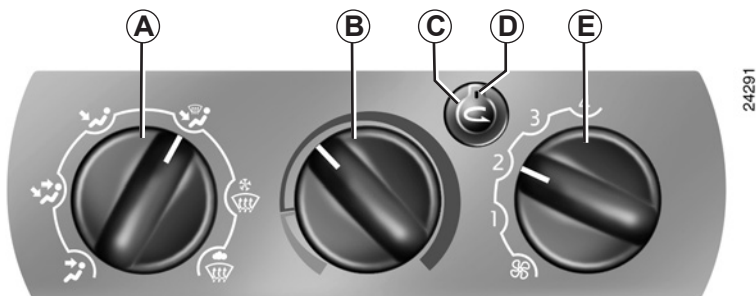
Boční a střední větrací otvory

Nasměrování

Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte větracím otvorem **1** nebo **2**.



VYTÁPĚNÍ - VENTILACE S IZOLACÍ INTERIÉRU VOZIDLA



Ovládání

- A** Rozvod vzduchu
- B** Regulace teploty vzduchu
- C** Izolace kabiny (recirkulace vzduchu)
- D** Provozní kontrolka recirkulace vzduchu
- E** Regulace průtoku vhnášeného vzduchu

Rozvod vzduchu v kabině

Pohybuje ovladačem **A**.

Poloha

Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů přístrojové desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a prostorů pro nohy.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do prostor pro nohy.

Poloha

Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, otvory pro odmlžování bočních oken, otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a prostory pro nohy.

Poloha pro odmrazování

Proud vzduchu je směřován do větracích štěrbin čelního skla a do bočních větracích otvorů.

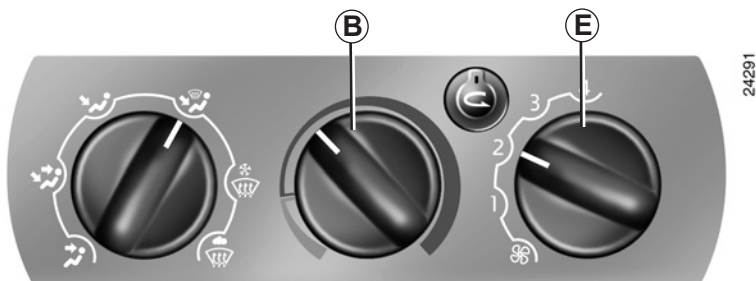
Používejte s nastavením vyšší teploty.

Poloha pro odmlžování

Proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a předních bočních oken.

Tato poloha není kompatibilní s recirkulací vzduchu.

TOPENÍ – VENTILACE S IZOLACÍ KABINY (pokračování)



Regulace teploty vzduchu

Pohněte ovladačem **B**.

Čím je ovládání umístěno více doprava, tím je teplota vyšší.

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

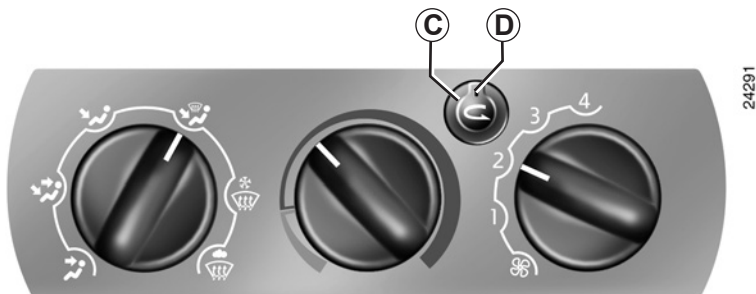
Otáčejte ovladačem **E** mezi polohami 1 až 4.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vháněním vzduchu“.

Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

TOPENÍ – VENTILACE S IZOLACÍ KABINY (pokračování)



Izolace kabiny

Tlačítko C

Při normálním provozu používá systém venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Pro přechod do režimu izolace stiskněte tlačítko **C**.

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované teploty.

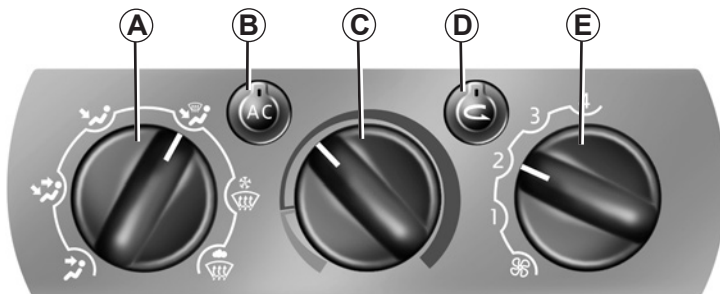
Zajišťuje zapnutí nebo vypnutí recirkulace vzduchu. Pokud je funkce aktivována, rozsvítí se provozní kontrolka **D**. V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Poznámka: použití polohy pro odmrazování neumožňuje zároveň recyklaci vzduchu.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamražení bočních oken a předního skla a ke vznikům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Doporučuje se tedy přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu) opětovným stisknutím tlačítka **C**, jakmile není recirkulace vzduchu nadále nezbytná.

KLIMATIZACE



24292

Ovládání

- A** Rozvod vzduchu
- B** Zapnutí klimatizace
- C** Regulace teploty vzduchu
- D** Izolace kabiny (recirkulace vzduchu)
- E** Regulace průtoku vháněného vzduchu

Informace a rady pro provoz

Viz konec odstavce „Klimatizace“.

Ovládání a klimatizace

A.C

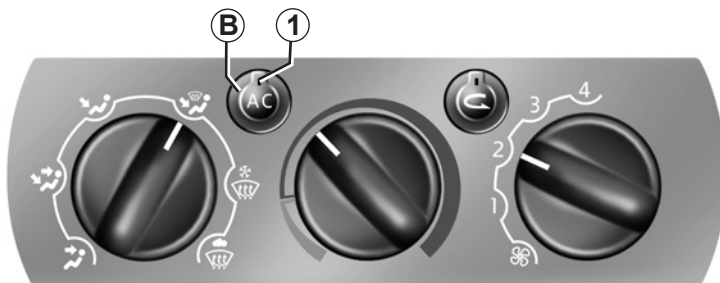
Ovladač **B** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud ji nebudete nadále potřebovat, vypněte ji).

Poznámka: Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek - není však funkční, pokud je venkovní teplota nízká.



- **Tlačítko B není aktivní (kontrolka 1 nesvítí)**

Klimatizace není v provozu.

Nastavení jsou tedy stejná jako u vozidla bez klimatizace.

- **Tlačítko B není aktivní (kontrolka 1 svítí)**

Klimatizace je v provozu.

Vzduch je přiváděn zvenku a je stále obnovován.

Při velmi teplém počasí, nebo pokud bylo vozidlo zaparkováno na přímém slunci, otevřete na chvíli dveře, abyste před rozjezdem vyvětrali přehřátý vzduch.

Abyste rychleji snížili teplotu na požadovanou úroveň, použijte funkci „izolace kabiny“. Po dosažení požadované teploty vypněte recirkulaci vzduchu.

Při chodu klimatizace musí být všechna okna zavřena, aby bylo dosaženo vyšší účinnosti.

V případě funkčních poruch se obraťte na zástupce RENAULT.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jste nezjistili příčinu problému, vypněte klimatizaci (kontrolka **1** je zhasnuta) a kontaktujte zástupce RENAULT.



Neotevírejte okruh klimatizace, chladicí médium je nebezpečné pro oči a pokožku.



Rozvod vzduchu v kabině

Pohybujte ovladačem A.

Poloha

Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů přístrojové desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a prostorů pro nohy.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do prostor pro nohy.

Poloha

Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, otvory pro odmlžování bočních oken, otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a prostory pro nohy.

Poloha pro odmrázování

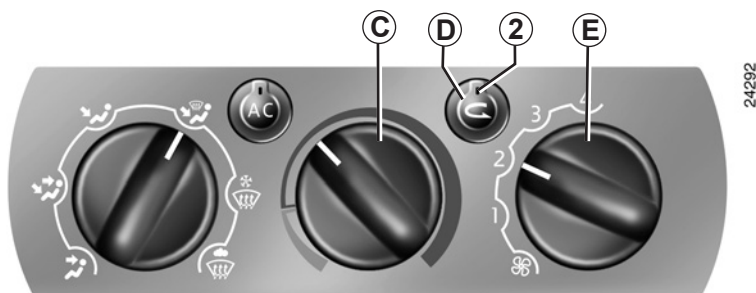
Proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a bočních větracích otvorů.

Používejte s nastavením vyšší teploty.

Poloha pro odmlžování

Proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a předních bočních oken.

Tato poloha neumožňuje zároveň recyklaci vzduchu, klimatizace se spustí automaticky.



Izolace kabiny

Tlačítko **D**

Při normálním provozu používá systém venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Pro přechod do režimu izolace stiskněte tlačítko **D**.

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované teploty.

Zajišťuje zapnutí nebo vypnutí recirkulace vzduchu. Pokud je funkce aktivována, rozsvítí se provozní kontrolka **2**. V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Dlouhodobé použití v izolovaném režimu může vést k pachům, které jsou způsobeny neobnovováním vzduchu, a k případnému zamlžování skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) stisknutím tlačítka **D** ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

Regulace teploty vzduchu

Pohybuje ovladačem **C**.

Směrem doprava: maximální možná teplota.

Směrem doleva minimální možná teplota.

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

Otáčejte ovladačem **E** mezi polohami **0** až **4**.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vháněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Poznámka: použití polohy pro odmlžování neumožňuje funkci recyklace a spustí klimatizaci.



KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

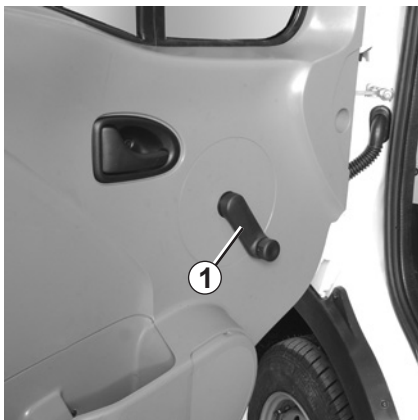
Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obraťte na svého zástupce RENAULT.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

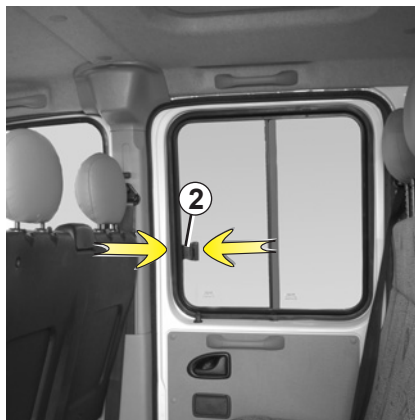
Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

OKNA



Ruční ovládání předních oken

Pohybujte klikou **1**.



Posuvná zadní okna

Stiskněte destičku **2** a posuňte sklo.



Posuvná okna a dveře

Před manipulací s posuvnými dveřmi se ujistěte, že z otevřeného okna nebo dveří nevyčnívá žádná část těla některého spolujezdce.

OKNA (pokračování)



Ovládání předního okna na straně řidiče

Systém funguje při zapnutém zapalování:

- Stiskněte spínač **3** příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte spínač **3** příslušného okna pro zavření do požadované výšky.



Ovládání předního okna na straně spolujezdce

Z místa řidiče použijte spínač **4**.

Z místa spolujezdce použijte spínač **5**.

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **4** nebo **5**, a tím snížíte polohu skla okna, nebo nadzvedněte spínač **4** nebo **5**, a sklo zvedněte.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Impulzní režim je doplňkem výše popsaného elektrického ovládání oken.

Pokud je součástí výbavy vozidla, ovládá okno na straně řidiče.

Automatická funkce

Při běžícím motoru umožní okno zcela zvednout nebo spustit krátký dotyk spínače **1**.

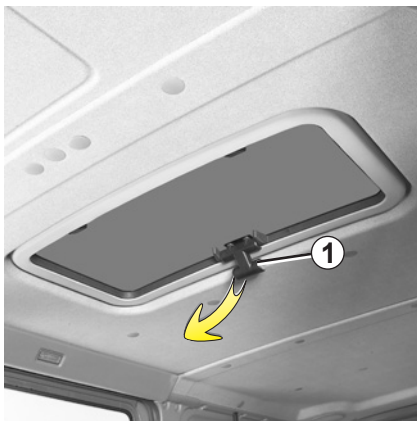
Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu střešního okna zastaví jeho pohyb.



Zodpovědnost řidiče

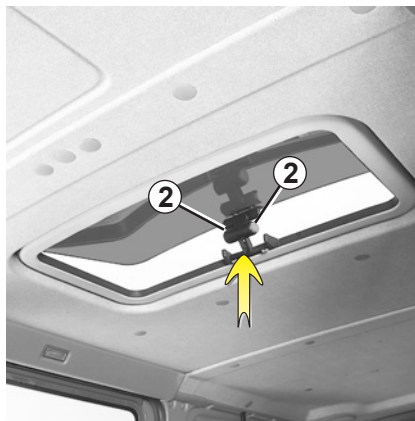
Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

STŘEŠNÍ OKNO



Otevření

Rukojeť **1** umístěte dopředu.



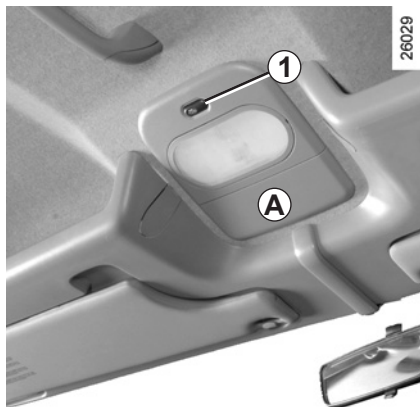
Stiskněte tlačítka **2** (umístěná po každé straně rukojeti) a střešní okno vytlačte nahoru.

Zavření

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.

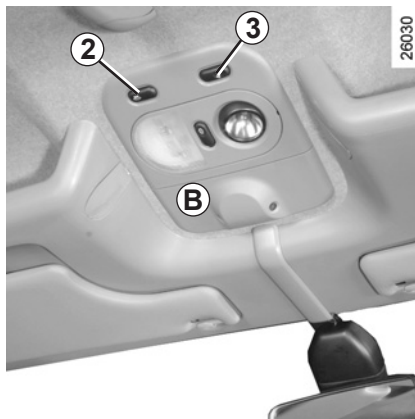
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Osvětlení A, B, C

Sklápěním spínače **1-2-3** nebo osvětlení **4** dosáhnete:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- přechodné osvětlení,
- zhasnutí trvalého osvětlení.

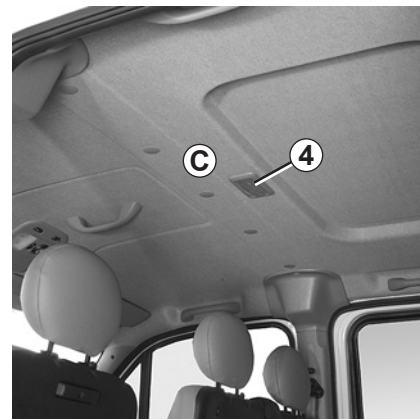


Přechodné osvětlení

– Vozidlo s dálkovým ovládáním

Otevření jedné přední dveří způsobí rozsvícení všech stropních světlidel.

Otevření jedné zadní dveří způsobí rozsvícení zadních stropních světlidel.



– Vozidlo bez dálkového ovládání

Otevření jedné přední nebo zadní dveří způsobí rozsvícení všech stropních světlidel.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)

Poznámka:

Zamknutí dveří pomocí dálkového ovládní vyvolá časované osvětlení kabiny.

Otevření předních nebo zadních dveří opět spustí časování.

Poté postupně zhasne stropní osvětlení a osvětlení zavazadlového prostoru. Existuje několik případů vypnutí časovače osvětlení:

- po 15 minutách, pokud dveře zůstaly otevřené,
- po 15 vteřinách, pokud jsou všechny dveře „zavřené“.
- po zapnutí zapalování.



Zadní svítidla 5 a 6

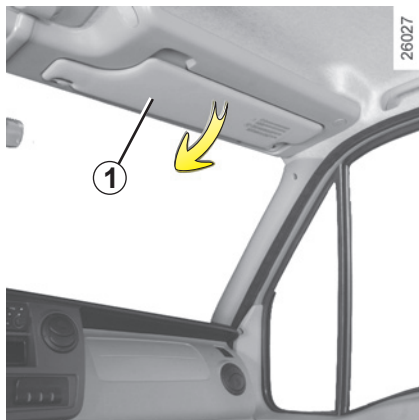
(podle vybavení vozidla)

Sklápěním svítidla 5 nebo 6 získáte:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých ze zadních dveří
To zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně „zavřeny“.
- zhasnutí trvalého osvětlení.



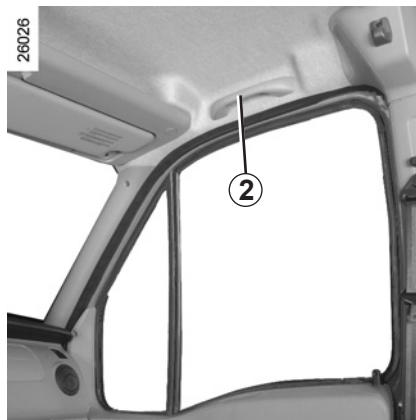
SLUNEČNÍ CLONA



Sklopte sluneční clonu **1**.

Sluneční clonu lze sklopit proti oknu dveří.

PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ

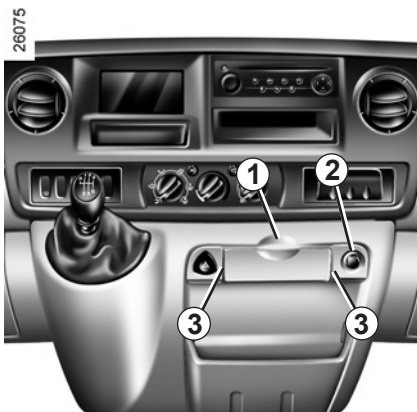


Přídržná rukojeť 2

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nástup nebo výstup.

POPELNÍK - ZAPALOVAČ / ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



Popelník na přední konzole

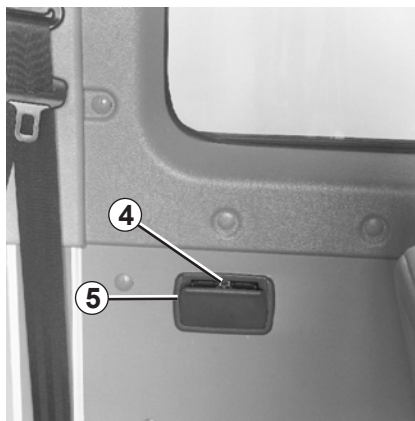
Popelník otevřete tahem za víčko **1**.

Pro vyspání popelníku stiskněte jazýčky **3** a zcela vytáhněte víčko směrem k sobě: popelník se uvolní ze svého uložení.

Přední zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stlačte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.



Zadní popelníky

Popelník otevřete tahem za víčko **5**.

Pro vyspání popelníku stiskněte jazýček **4** a zcela vytáhněte víčko směrem k sobě: popelník se uvolní ze svého uložení.

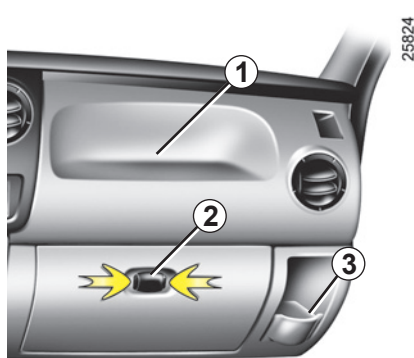


Zásuvka pro příslušenství

U některých vozidel je umístěna pod držákem pohárků **6**.

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením firmy RENAULT, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (13,5 V).

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA

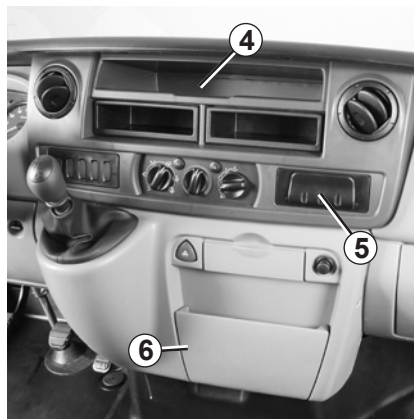


Odkládací přihrádka spolujezdce 1 (nebo úložný prostor pro Airbag)

Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro její otevření stiskněte ovladač 2.

Držák pohárků 3



Odkládací kapsy 4

Svorka na dokumenty 5

Odkládací prostor 6

Umístění určené pro odkládání dokumentů.



Odkládací přihrádka předních dveří 7, držák na láhve 8



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (pokračování)



Horní odkládací prostor ve vnitřním prostoru vozu 1

Je určen pouze pro přepravu předmětů.

Celková váha obsahu horního ukládacího prostoru uvnitř kabiny nesmí překročit 30 kilogramů.



Příhrádka pod přední lavicí 2



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Odkládací box

Sedák 3 lze zvednout pro umožnění přístupu k odkládacímu boxu umístěnému pod lavicí.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (pokračování)



Přední sedadla typu „psací stůl“

Sedadlo se skládá ze dvou sedáků.

Pro otevření odkládacích přihrádek:

- Potáhněte přední část sedáku směrem nahoru (pohyb **A**).



- Zatlačte sedák dopředu (pohyb **B**).



- Sklopte jej dopředu (pohyb **C**).

Pro zpětné umístění zadního sedadla postupujte v opačném pořadí úkonů.



Použití polohy „s otevřeným sedákem“ za jízdy je zakázáno.

Při manipulaci s lavicí dbejte na správné zpětné umístění pouzder bezpečnostních pásů **1** před sklopením sedáku.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (pokračování)



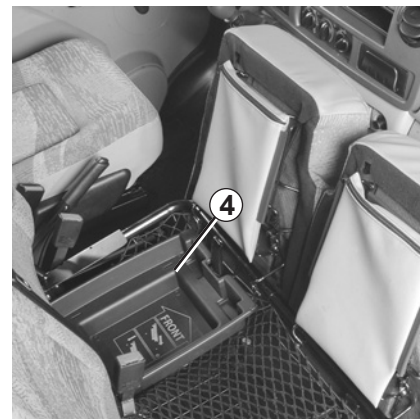
Odkládací síťka 2

Celková váha obsahu odkládací sítěky nesmí překročit 4 kg (rovnoměrně rozložený náklad), odkládací skříňka unese max. 3 kg a odkládací kapsa 1 kg.



Odkládací kapsy 3

(jedna nebo dvě podle verze vozidla)



Odkládací skříňka 4

Při zpětném umístění odkládací skříňky 4 dbejte na to, aby šipka na jejím dně ukazovala směrem dopředu.



Použití polohy „s otevřeným sedákem“ za jízdy je zakázáno.

NAVIGAČNÍ SYSTÉM



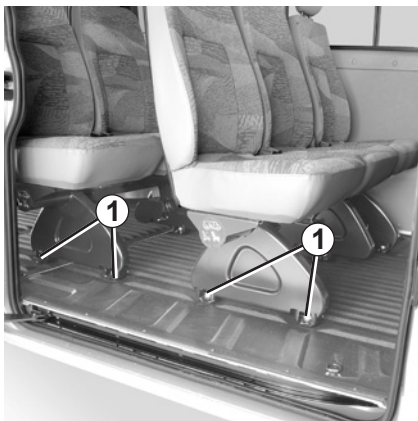
Když je jím vozidlo vybaveno, navigační systém se skládá:

- z displeje **A**,
- z rádia **B**,
- z odkládací přihrádky **C**,
- z uzávěru **D**.

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v návodu výrobce.

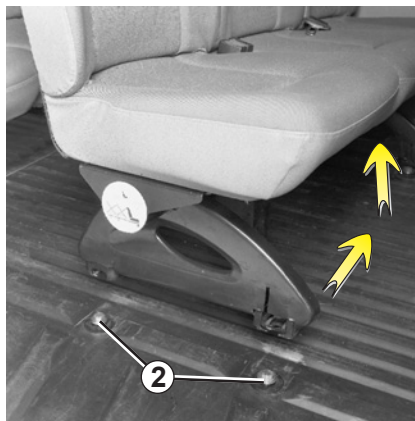
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

ZADNÍ LAVICE



Demontáž lavice

Pro každou lavici nadzvedněte páky **1**.
Zatlačte do zadní lavice tak, aby došlo k uvolnění upevňovacích bodů **2** a poté ji nadzvedněte, abyste ji mohli vyndat.

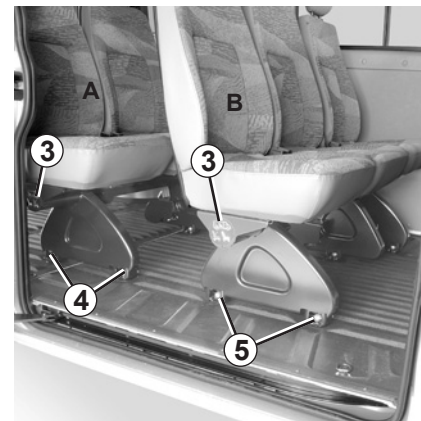


Zpětná montáž lavice

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Ujistěte se o správném zajištění lavice (páčky **1** musí být správně zapnuty).

Poznámka: u některých vozidel je potřeba posunout lavici pro 2 osoby.



Je nezbytné umístit zadní lavici do jejich původních upevňovacích bodů. Totéž platí, jsou-li ve vozidle dvě lavice. Je nutné umístit zadní lavici **A** do čtyř fixačních bodů **4** a prostřední lavici **B** do čtyř fixačních bodů **5**.

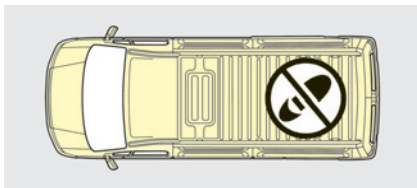
Štítky **3** Vám tyto instrukce připomínají.

Použití lavic zády ke směru jízdy je při jízdě zakázáno.



Demontáž upevňovacích bodů je zakázána.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ



Střešní nosič

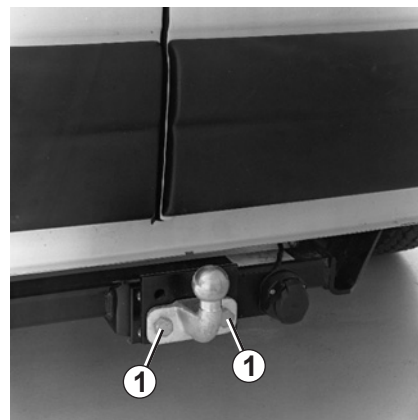
Při nakládání a skládání předmětů ze střešního nosiče je zakázáno pro provedení těchto úkonů stoupat na střechu.

Na některá vozidla nelze instalovat střešní nosič: přejděte na tabulku hmotností v kapitole 6.

Zadní prostor nebo podlaha kabiny



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.



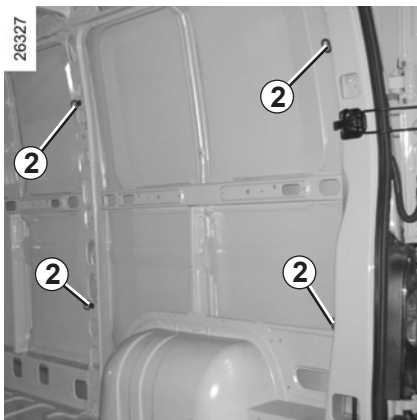
Odtahování

Instalace tažné koule

Použijte **bezpodmínečně** dva spodní otvory. Utáhněte šrouby **1** s dodrženíím utahovacího momentu 19,5 daN.m (dekanewtonmetry).

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů (např.: sejmout tažnou kouli v případě, že ji nepoužijeme atp.).

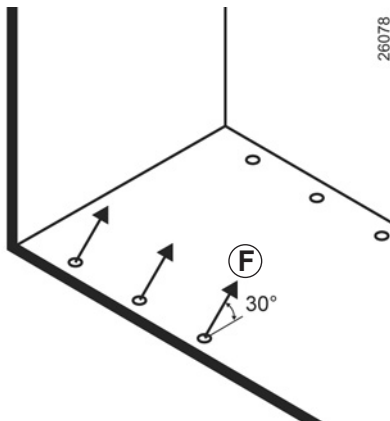
PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (pokračování)



Přeprava předmětů v zadním prostoru

U některých vozidel zamezují kroužky 2 pohybu nebo překlacení přepravených vozidel.

Tyto kroužky slouží výhradně pro zamezení převrácení nákladu. Náklad musí být nejdříve upevněn do upevňovacích kroužků na podlaze vozidla.



F max: 500 daN

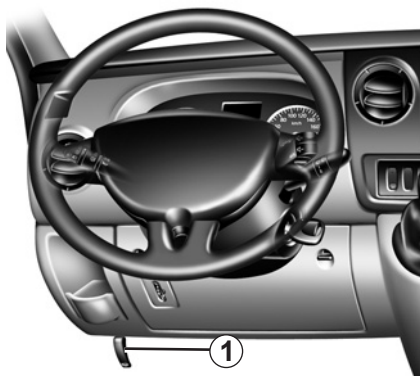


Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje	4.3
Výměna motorového oleje	4.6
Specifikace motorového oleje	4.6
Hladiny	4.7
brzdové kapaliny	4.7
chladicí kapaliny	4.8
čerpadla posilovače řízení	4.9
nádržky ostřikovače	4.9
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie a obložení	4.12

KAPOTA MOTORU



Otevření kapoty motoru

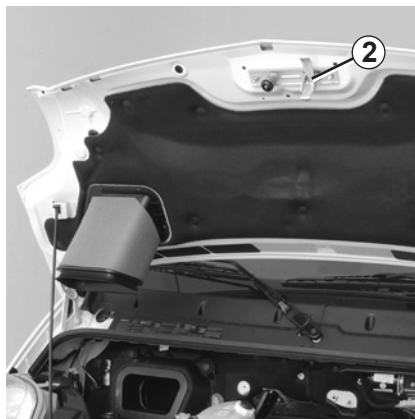
Kapotu otevřete zatažením za páčku **1**.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

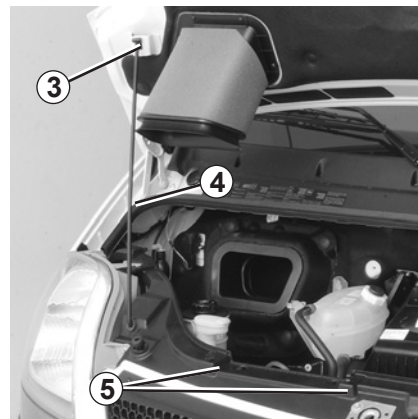
Před zavřením kapoty se přesvědčte, že jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.



Bezpečnostní zajištění kapoty

Pro odjištění zvedněte destičku **2**.

Zvedněte kapotu, vyjměte vzpěru **4** z jejích úchytů **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** vložte do otvoru **3** kapoty.



Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **4** zpět do úchytů **5**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní tíhou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, když je někdy třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1 000 km, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovné ploše a po delším stání vozu.

Pro přesné zjištění hladiny oleje a pro ujištění se o tom, že maximální množství oleje není přesáhnuto (nebezpečí poškození motoru), je nezbytné použití olejové měrky.

Viz odstavec „Hladina oleje v motoru / Doplnění a naplnění“ na následujících stranách. Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



**Zpráva 1
Horní úroveň
na mini**



**Zpráva 2
Minimální hladina (blikání)**

Upozornění na minimální úroveň motorového oleje na palubní desce

Při zapnutí zapalování a přibližně na 30 sekund:

- **pokud je hladina pod minimální úrovní**, displej nic nezobrazí (zpráva na displeji 1).

Pro přesnější zjištění hladiny stiskněte tlačítko pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro přepínání informací palubního počítače.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

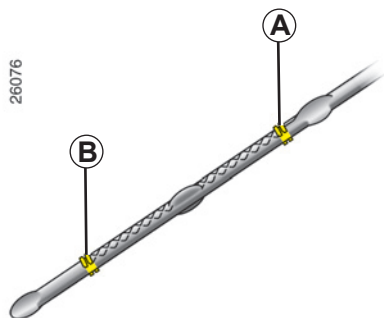
- **Pokud je hladina na minimální úrovni:** slovo „oil“ bliká (zpráva na displeji 2) a kontrolka **SERV** se rozsvítí na přístrojové desce - u některých verzí.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zatlačte měrku až nadoraz.
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň “mini” **B** ani překročit úroveň „maxi“ **A**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje.

V žádném případě nesmíte překročit maximální hladinu **A**: hrozilo by zanesení, nebo dokonce rozbití motoru. Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve. Je-li maximální hladina překročena, nestartujte vůz a volejte svého zástupce firmy RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



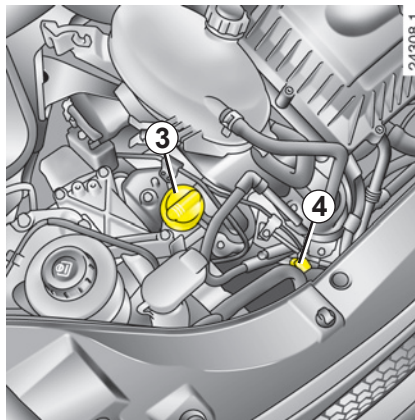
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Protože je přístup k plnicímu uzávěru omezený, je nezbytné u některých vozidel použít nálevku **2** (uloženou pod sedadlem řidiče **1**), aby bylo usnadněno plnění oleje.

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



- Odšroubujte uzávěr **3**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **4** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **4** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň „**maxi**“ a nezapomeňte zpět instalovat uzávěr **3**.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování) / VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy pro výměnu (informativní údaje)

Motor G9U: 8 litrů

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňování dajte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dajte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

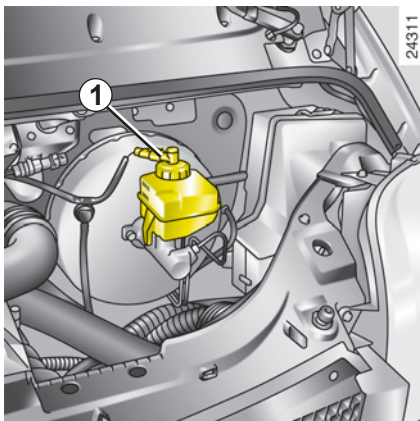
Mohlo by dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINY



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „Mini“.

Pokud si chcete sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, opatřete si v síti RENAULT dokument popisující správný postup kontroly.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně a bezpodmínečně pouze brzdovou kapalinu schválenou technickým oddělením firmy RENAULT v souladu s normami SAEJ 1703 f Dot 4. Kapalina musí být dodána v řádně utěsněných plechovkách.

Interval výměny

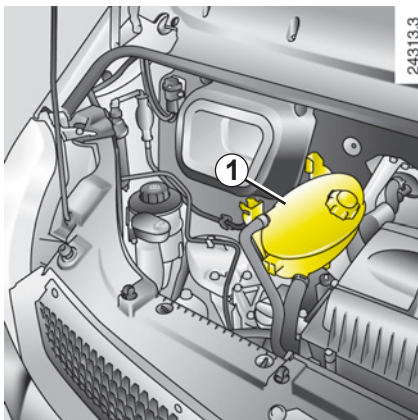
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádrži **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.

Frekvence kontroly hladin

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

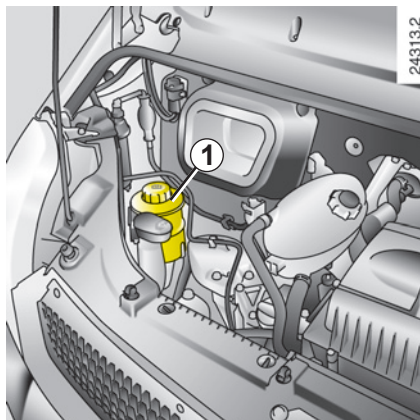
V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

HLADINY (pokračování)

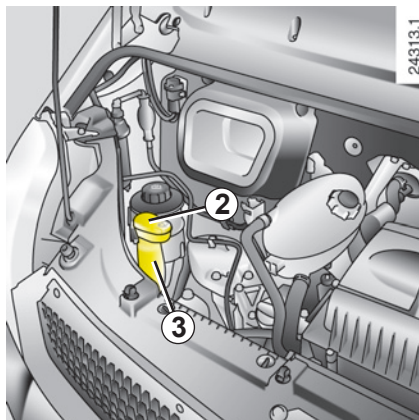


Čerpadlo posilovače řízení

Periodicita: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Hladina: Správná hladina zastudena musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádržce **1**.

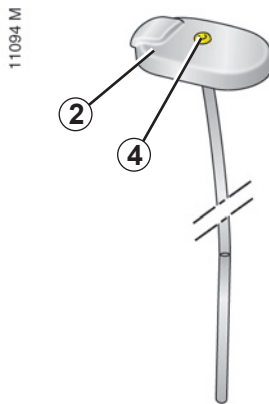
Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Nádržka na oštrikovací kapalinu 3

Naplnění: Prostřednictvím uzávěru **2**

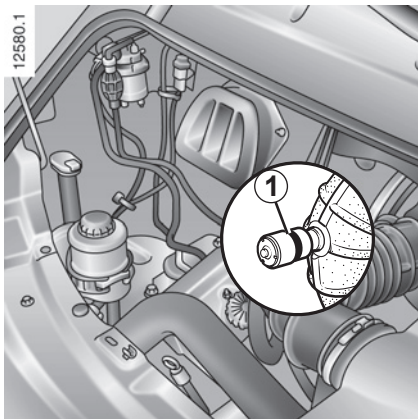
Kapalina: voda + přípravek na mytí skel (v zimě nemrznoucí) schválený technickým oddělením společnosti RENAULT.



Poznámka: u určitých vozidel pro zjištění hladiny kapaliny použijte „uzávěr-pipetu“. Zakryjte otvor **4** (v místě uzávěru) a uzávěr sejměte.

V případě abnormálního nebo opakovaného poklesu hladiny kterékoliv kapaliny ihned kontaktujte svého zástupce RENAULTU.

FILTRY



V rámci pravidelné údržby Vašeho vozidla se počítá s výměnou filtračních vložek (vzduchového filtru, palivového filtru atd.).

Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Pro vozidla, která jsou jím vybavena, znamená červené rozsvícení kontrolky **1** zanesení vzduchového filtru.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



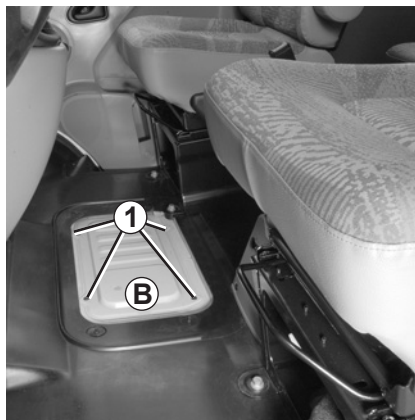
Akumulátor 2

Je umístěn pod kobercovou krytinou přední podlahy.

- Zvedněte kobercovou krytinu **A**.
- Demontujte čtyři šrouby **1** a odstraňte kryt **B**.

Nevyžaduje údržbu: v žádném případě se nepokoušejte jej otevřít.

V případě výměny akumulátoru dbejte na správné umístění kabelů, jako byly umístěny původně, zašroubujte kryt a položte zpět koberec.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy:

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.,

– poškození při silničním provozu:

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabávání bláta nebo nečistot, aniž byste je předem namočili.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čistění nebo odmašťování mechanických dílů (v motorovém prostoru atd.), dolní části karoserie, dílů se závěsy (uzávěru hrdla palivové nádrže, vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže, střešního okna atd.) a lakovaných plastových dílů (nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte šampony doporučenými firmou Renault (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:

- usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.
- **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:

- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce,
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy Renault proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (mytí vozidla neprovádějte na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „stěrače / ostřikovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stírátko stěračů a anténu autorádia.

Demontujte pruty antény autorádia a radiotelefonu (pokud je jím vozidlo vybaveno).

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou Renault.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Co je třeba dělat

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia apod.)

Použijte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo bělicích prostředků je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přístroje uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy apod., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, na větrací otvory.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.2
Blok nářadí / ozdobný kryt	5.4
Výměna kola	5.6
Sada pro nahuštění pneumatik	5.7
Pneumatiky (bezpečnost)	5.11
Žárovky světlometů a předních světel	5.14
boční světla	5.15
zadní světla	5.16
osvětlení SPZ	5.18
vnitřní osvětlení	5.20
Pojistky	5.22
Akumulátor: odstranění poruchy	5.25
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.29
Výměna stírátek stěračů	5.30
Přípravná instalace pro autorádio	5.31
Příslušenství	5.32
Systém přerušení přívodu paliva v případě nárazu	5.33
Odtahování	5.34
Provozní závady	5.36

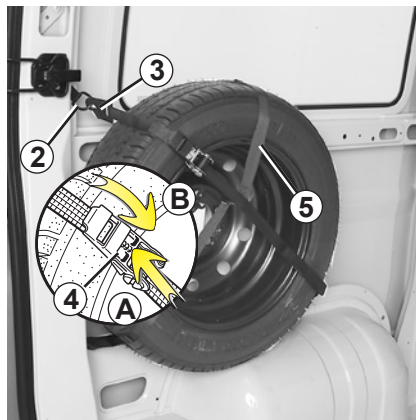
REZERVNÍ KOLO



V zadním prostoru
(podle vybavení vozidla)

S rukojetí 1

Pro vyjmutí odšroubujte rukojeť 1.

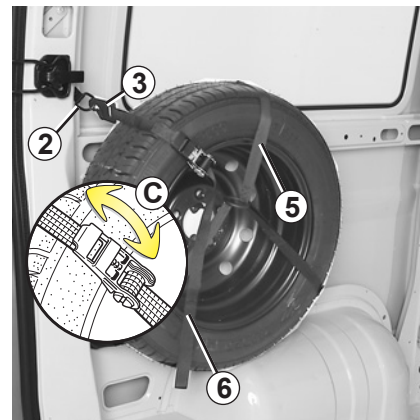


S pásem 5

Demontáž

Stlačte tyčky 4 spony (pohyb **A**) a sklopte sponu (pohyb **B**), abyste uvolnili pás.

Uvolněte háček 3 z upevňovacího kroužku 2.



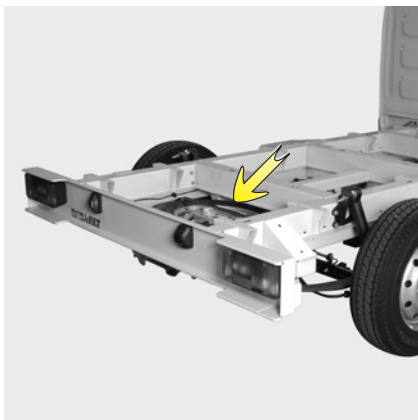
Zpětná instalace

Zajistěte háček 3 do upevňovacího kroužku 2.

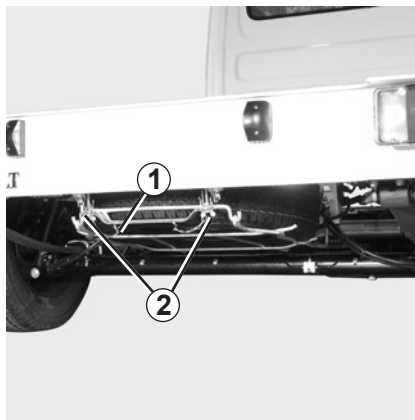
Táhněte za volný popruh pásu 6.

Utáhněte pás na maximum, přičemž sklápějte sponu (pohybem **C**).

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



V případě defektu na zadním kole při naloženém vozidle je nezbytné vozidlo nejdříve zvednout (prostřednictvím zvedacího bodu nejbližšího příslušnému kolu), aby byl získán přístup k rezervnímu kolu.

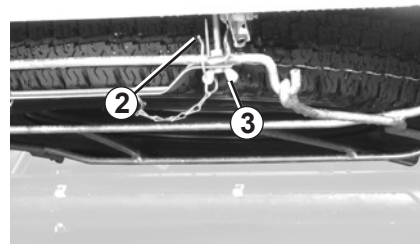


Pod zadní strukturou

Pro jeho vyjmutí odstraňte kolíky **2** a následně povolte šrouby **3**, abyste uvolnili tyč **1** a rezervní kolo.

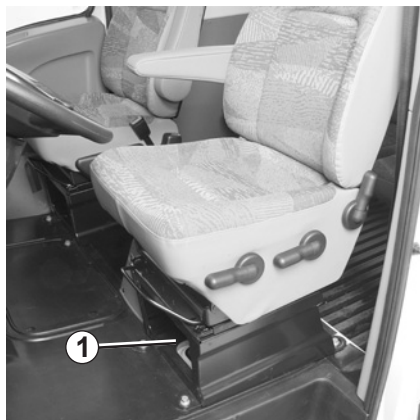


Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.



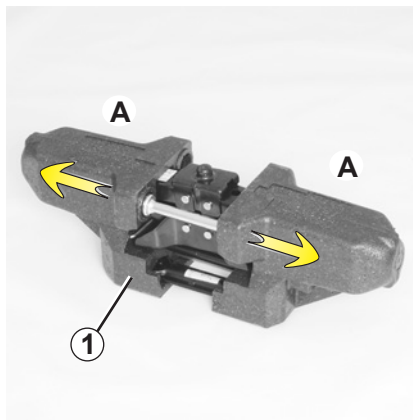
Při jeho zpětném uložení důkladně zkontrolujte správnou polohu nosiče rezervního kola na tyči **1**, dříve než zašroubujete šrouby **3** až nadoraz, a **bezpodmínečně** nasadte zpět kolíky **2**.

BLOK NÁŘADÍ

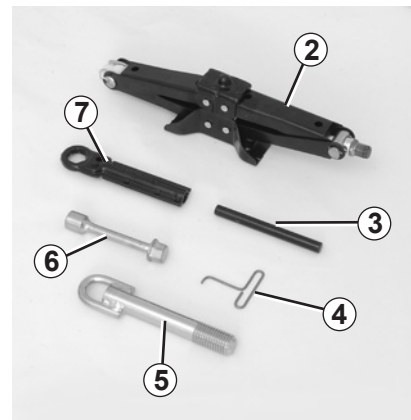


Nářadí je umístěno pod sedadlem řidiče.

Pro jeho vyjmutí otočte celý blok nářadí **1**, aby byl vytažen.



Vyjměte obě koncovky **A** bloku, abyste získali přístup k nářadí.



- zvedák **2**,
- tyč **3**,
- klíč na ozdobný kryt **4**,
- tažné oko **5**,
- koncovka **6**,
- řehťáčkový klíč **7**.

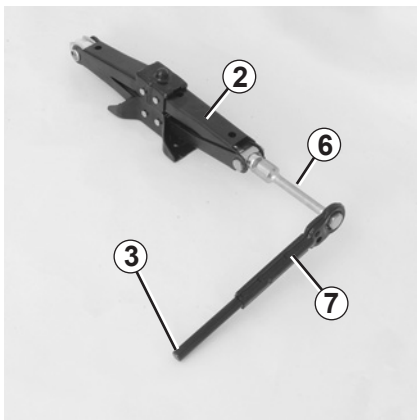


Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

BLOK NÁŘADÍ (pokračování)

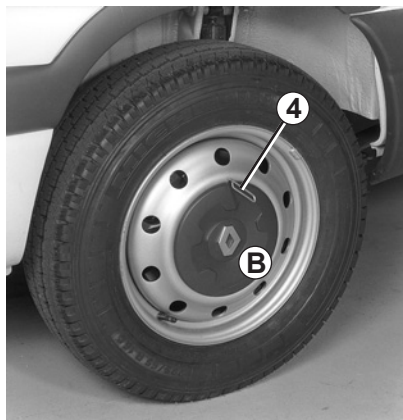


Sestava zvedáku



Při úklidu nářadí dbejte na jejich správné umístění **A** tak, jak byly uloženy původně (viz nákresy vyryté na koncových dílech) a blok **1** povinně umístíte pod sedadlo. Nikdy nenechávejte nářadí jen tak ležet, mohlo by být vymršťeno při brzdění.

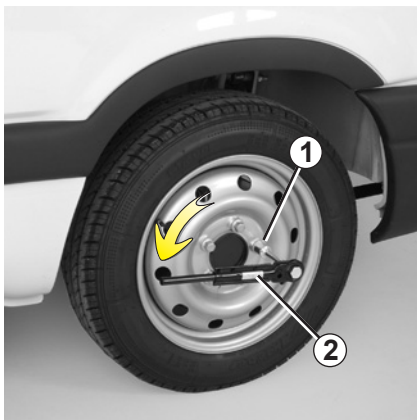
OZDOBNÝ KRYT



Ozdobný kryt B

Odepněte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **4** (umístěného v bloku nářadí).

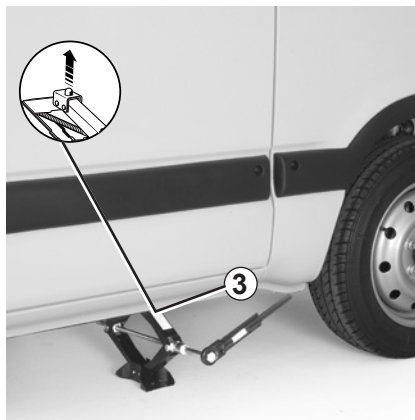
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném nekluzkém (například se vyhněte dlažbě atd.) a odolném povrchu (v případě potřeby podložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a spusťte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Mírně povolte šrouby kola, přičemž umístíte řehtačkový klíč 2 tak, abyste na něj tlačili shora a netáhli nahoru.

Zkontrolujte směr utahování a povolování řehtačkového klíče: pokud klíč nefunguje, obraťte směr montáže.

Nasaďte klíč ve vodorovném směru: výstupek hlavy zvedáku se musí kryt s otvorem 3 v dolní části karoserie, co nejblíže příslušného kola.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Nasaďte kliku 1 a otáčejte jí, abyste zvedli kolo nad zem.

Odšroubujte šrouby a odstraňte střední ozdobný kryt.

Odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola.

Instalujte střední ozdobný kryt, utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 172 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK

25695



Způsob použití



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **B** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 6 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 6 milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **C**.

Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se dostavte ke svému zástupci RENAULT.



Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou. V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovací pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s nádobkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji svému zástupci RENAULT nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Pravidelně toto datum kontrolujte.

SADA PRO HUSTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



Sada pro hustění pneumatik (podle vybavení vozidla)

V případě defektu použijte sadu umístěnou pod sedadlem řidiče.

Odepněte přídržný pás kufříku, abyste získali přístup k sadě pro hustění pneumatik.

Otevřete ji.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



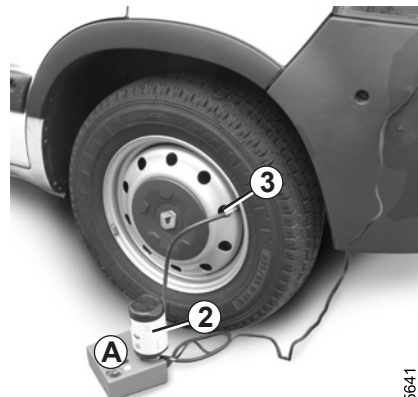
25640

Zašroubujte koncovku **1** kompresoru do láhve **2** a tuto láhev zaklapněte na kompresor **A**.

Láhev musí být nutně ve svislé poloze.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od oblasti provozu, spusťte nouzový signál, zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



25641

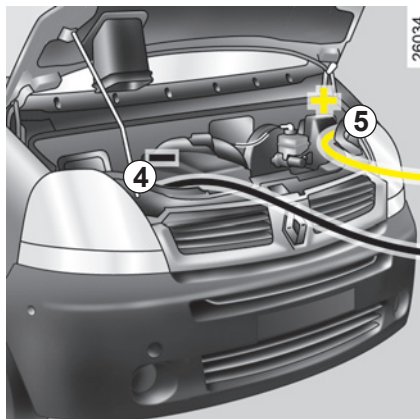
Odšroubujte uzávěr ventilu dotčeného kola.

Našroubujte husticí koncovku **3** na ventil.



Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)

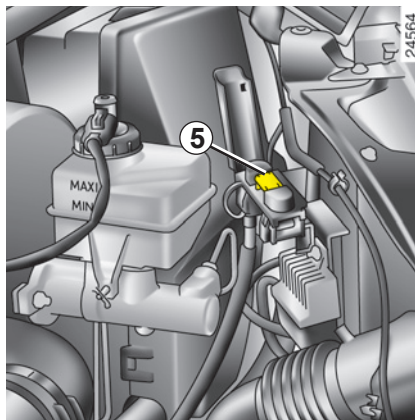
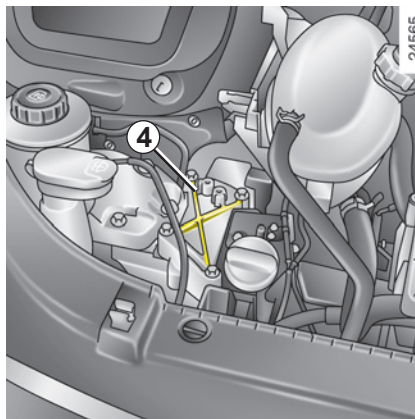


Pro zapojení kompresoru otevřete kapotu a zapojte černou svorku 7 na ukostřovací díl 4 (viz kapitola 5 „Odstranění poruchy akumulátoru“).

Poté zapojte červenou svorku 6 na svorkovnik 5.



Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda je ruční brzda zatažená a zda je rychlostní páka v neutrální poloze.



- Při běžícím motoru stiskněte spínač 8, čímž se spustí huštění,
- Po uplynutí maximálně 15 minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak pomocí manometru 9.

Pro informaci o správné hodnotě přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“.

Poznámka: Než se nádoba vyprázdní (cca 30 vteřin), manometr 9 ukazuje krátce tlak až 6 bar. Poté tlak klesne.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



Pokud požadovaný tlak není dosažen, oprava není možná, nepokračujte v cestě a zavolejte zástupci RENAULT.

Pokud je tlak příliš vysoký, stiskněte tlačítko **11** pro jeho snížení.

Po nahustění pneumatiky sadu sejměte: pomalu odšroubujte husticí koncovku **10** tak, aby nedošlo k vytlačení přípravku, a zašroubujte hadičku pro hustění pneumatiky do volného otvoru nádoby, čímž zamezíte vytečení přípravku.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Sadu umístěte pod sedadlo řidiče a upevněte ji pomocí popruhu.
- Okamžitě nastartujte, aby nedošlo k nerovnoměrnému rozmístění přípravku v pneumatice, a po 10 kilometrech nebo 10 minutách jízdy zastavte a znovu zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Pro kontrolu tlaku zašroubujte koncovku **1** přímo na ventil kola. Pokud tlak není správný, upravte jej. Pokud správný tlak stále není dosažen, opravu pneumatiky není možné provést a kontaktujte zástupce RENAULT.

Pokyny pro použití sady

- Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.
- Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností produktu vstříknutého do pneumatiky.



Poprovedení oprav pomocí sady pro opravu pneumatik se co nejdříve dostavte k zástupci RENAULT. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, které **jsou rozloženy po ploše běhounu**.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že **je vidět kontrolní nálitky 2: je tehdy** nutné vyměnit Vaše pneumatiky, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což je příčinou nedostatečné přilnavosti na mokré vozovce**.

Naložený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Při malých nehodách za jízdy, jako například při najetí na chodník, hrozí poškození pneumatik a ráfků, případně narušení geometrie přední a zadní nápravy. V tom případě si nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou je nutné tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ na začátku příručky).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavec «Tlak vzduchu v pneumatikách» na začátku příručky).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevy-pouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnost pneumatik a způsobit tlakové ztráty. Vždy používejte uzávěry ventilů stejné jako originální a zcela je našroubujte.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- hluk vydávaný pneumatikami,
- problémy při montáži řetězů.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce «Rezervní kolo» a «Výměna kola» kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

– Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

– Zimní pneumatiky

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předsádky:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

– Pneumatiky s hroty

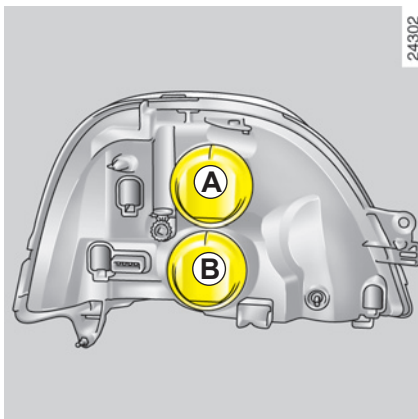
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější vybavení pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



Dálková světla A a tlumená světla B

Odepněte kryty **A** a **B** otočením o čtvrtinu otáčky.

Uvolněte pružiny **1** a vyjměte žárovku.

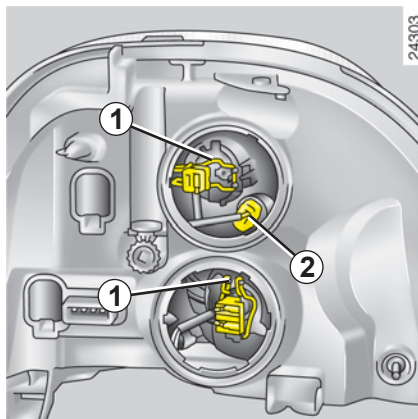
Stáhněte ze žárovky konektor.

Typ žárovky: **A** → H1

B → H7

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Vyměňte žárovku, vraťte zpět pružinu a konektor a dbejte na správnou zpětnou instalaci krytů **A** a **B**.



Přední obrysová světla

Demontujte kryt **A** otočením o čtvrtinu otáčky.

Vyjměte držák žárovky **2**, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W 5 W.

Vyměňte žárovku, vyjměte objímku **2** a dbejte na správné zapnutí krytu **A**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

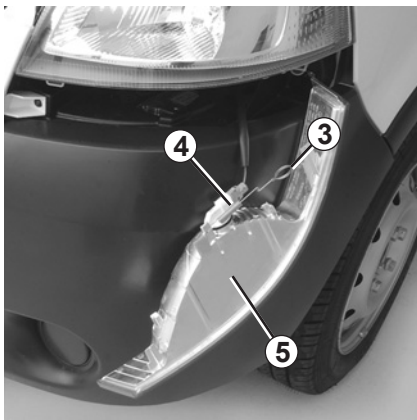
V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY/BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



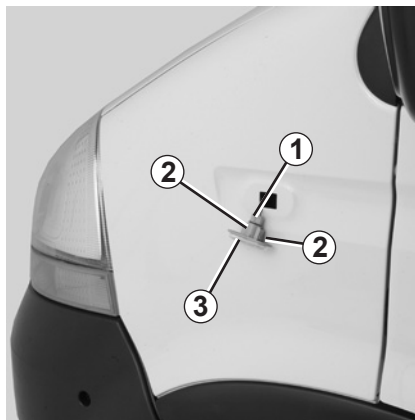
Směrová světla

Táhněte za pružinu **3**, abyste uvolnili blok směrového světla **5**.

Vyjměte blok **5** vnějškem vozidla.

Otočte držák žárovky **4** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: hruškovitého tvaru s výstupkem P 21 W.



Boční směrová světla

Odepněte směrový blikáč **3** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) na úrovni výstupků **2**.

Otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky podle typu vozidla: WY 5 W nebo P21 W.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo «mlhovými» světlomety, obraťte se na zástupce RENAULTU.



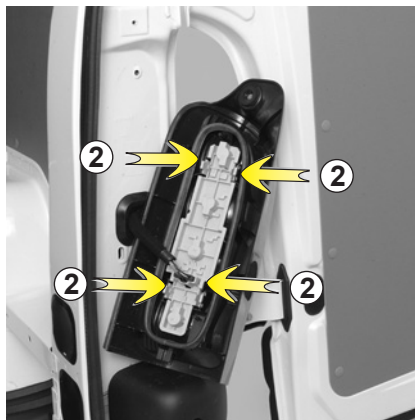
Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, a zvláště pak alternátoru) - zástupce je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu.

ZADNÍ SVĚTLA U DODÁVKOVÉ VERZE: výměna žárovek

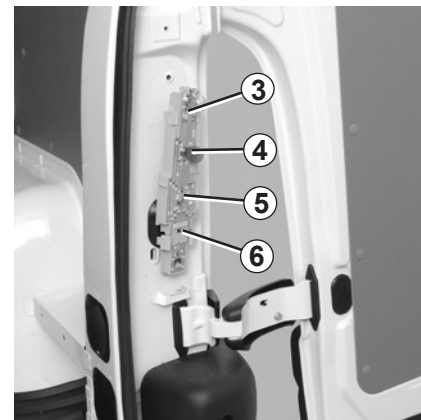


Zadní světla

Vyjměte šroub **1**, abyste demontovali blok zadního světla **A**.



Odepněte držák žárovek prostřednictvím jazyčků **2**.



3 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21/5 W.

4 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky PY 21 W.

5 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.

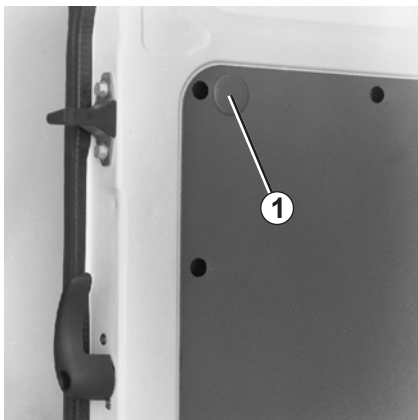
6 Mlhové světlo (nebo nic)

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.



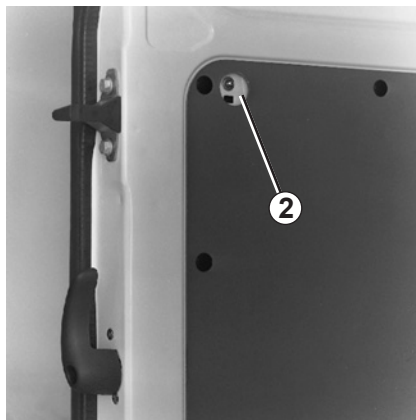
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA U VERZE FURGON: výměna žárovek (pokračování)

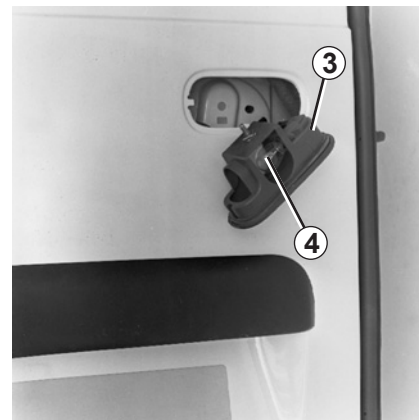


Třetí brzdové světlo

Odstraňte kryt **1**.



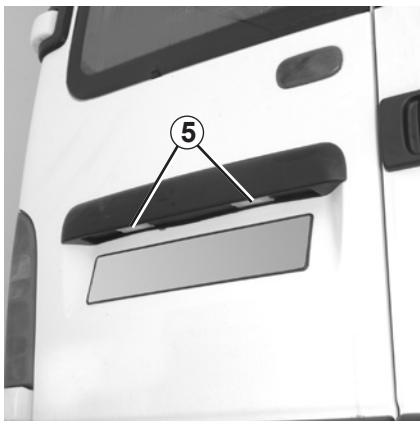
Odstraňte matici **2**.



Zvenku vyjměte blok **3**, abyste získali přístup k žárovce **4**.

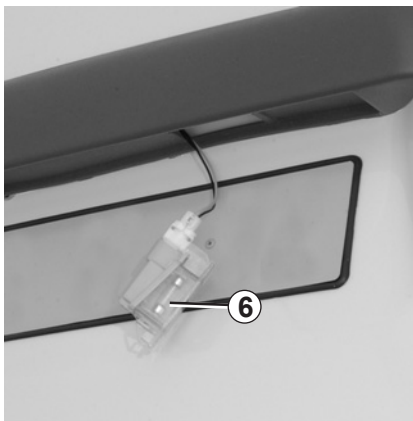
Typ žárovky: hruškovitého tvaru s výstupkem P 21 W.

ZADNÍ SVĚTLA U VERZE FURGON: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení SPZ

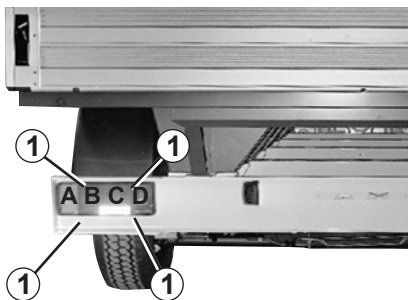
Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **5**.



Odstraňte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce **6**.

Typ žárovky: C 5 W.

ZADNÍ SVĚTLA U VERZE KABINY S PODVOZKEM: výměna žárovek



Zadní světla

Vyjměte čtyři šrouby **1**.

A Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.

B Brzdové světlo

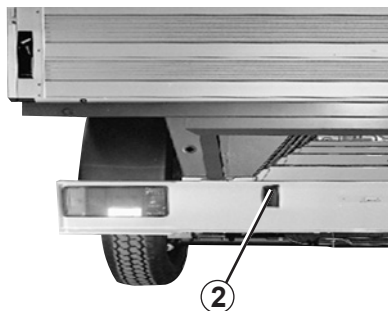
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.

C Obrysové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky R 5W.

D Koncové mlhové nebo couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.



Osvětlení SPZ

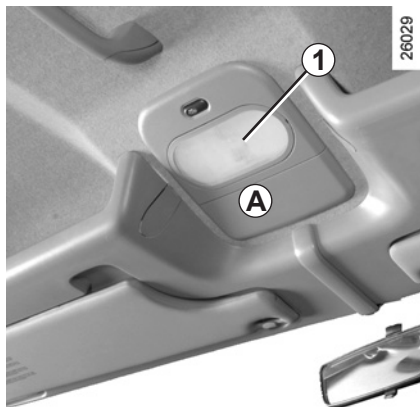
Vyjměte šroub **2**, abyste získali přístup k žárovce.

Žárovka R 10 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

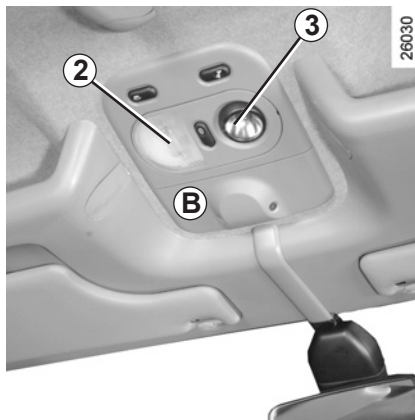
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo A nebo B

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt příslušného stropního svítidla.

Uvolněte žárovku.



Typ žárovky 1 a 2: podlouhlá 10 W

Typ žárovky 3: W 5 W



Prostřední stropní osvětlení

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt 4.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky: podlouhlá 10 W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



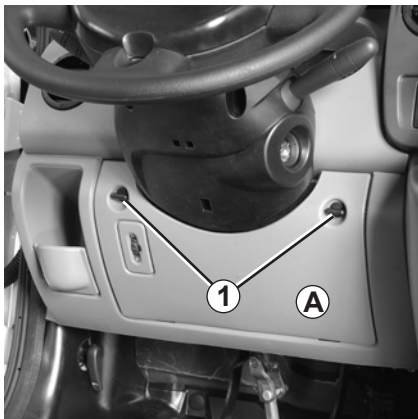
Zadní svítidla

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) podle typu vozidla osvětlení **5**, **6** nebo **7**, čímž získáte přístup k žárovce.

Typ žárovky: C 15 W.



POJISTKY



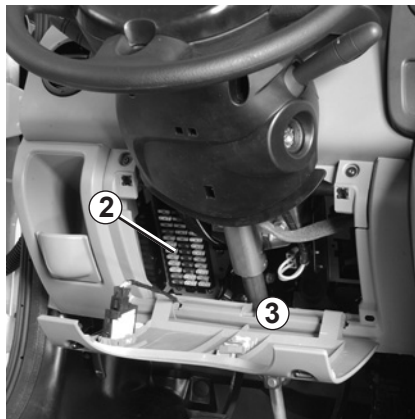
Pojistková skříňka 2

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete kryt **A** otočením tlačítek **1** o čtvrtinu otáčky.

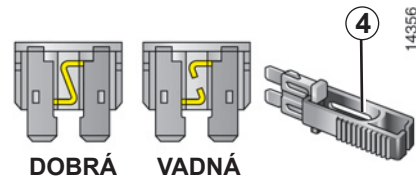
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek **3** (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby **ji nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Odstraňte pojistku pomocí kleští **4**.






Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.







Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:







Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)







Symbol	Přidělení
	Klimatizace, vytápění
	Blokace startování
	Vyhřívané sedadlo/ Seřízení zpětných zrcátek
	Elektrické ovládání oken
	Levé dálkové světlo
	Pravé dálkové světlo
STOP	Mlhová/couvací světla







Symbol	Přidělení
	Přední mlhové světlo
	Přístrojová deska/Airbag/ Kontrolograf
	Stropní osvětlení/ Přístrojová deska/ Kontrolní graf/ Pneumatické pérování
	Zadní mlhové světlo
	Houkačka
	Levé obrysové světlo/ osvětlení SPZ/multifunkční displej





Symbol	Přidělení
	Ventilátor topení
	Odpojení spotřebičů
	Elektrické zamykání dveří
	Pravá obrysová světla/ osvětlení SPZ/přístrojové desky
	Pravé tlumené světlo
	Levé tlumené světlo Seřízení světlometů

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Systém protiblokování kol/ESP
	Odmrazování levého zadního skla
	Odmrazování pravého zadního skla
	Stěrač
	Nouzová světla
ALIM UCH	Jednotka UCH/ vstřikování/robotizovaná převodovka
	Zapalovač cigaret

Symbol	Přidělení
	Odmrazování zpětných zrcátek
	Zásuvka pro příslušenství
	Autorádio/navigační systém/ multifunkční displej
	Ostřikovač/stěrače
	Ohřívač nafty
	Navigační systém/ autorádio/displej

Symbol	Přidělení
	Osvětlení ovládání/ pomocný parkovací systém/ pneumatické pérování/ automatické stírání
	Obrysová světla/ mlhová světla
	Dálková světla/ houkačka
	Tlumená světla

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Připojení a odpojení

- Při připojování akumulátoru připojte nejdříve kladnou svorku a až potom zápornou svorku.
- Při odpojování akumulátoru odpojte nejdříve zápornou svorku a až potom kladnou svorku.
- Při připojování svorek dbejte na jejich správné umístění.

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou «spotřebiče» odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 voltů.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.
- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.

- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem «trvalých spotřebičů», jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky (pokračování)

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit na **+** **po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se s Vaším zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

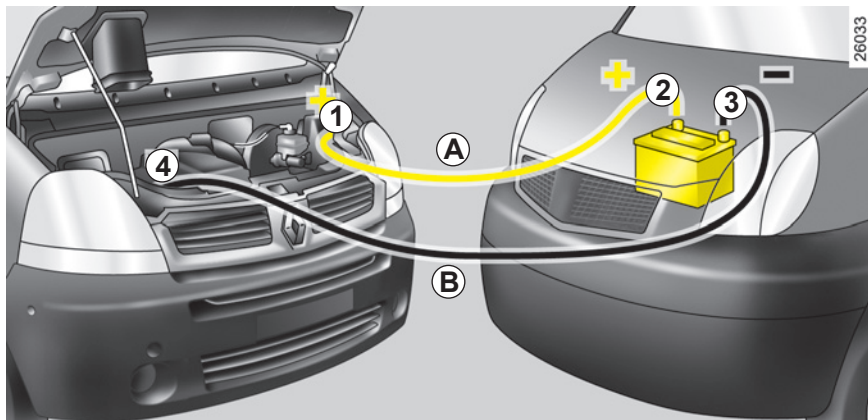
Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.

Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)



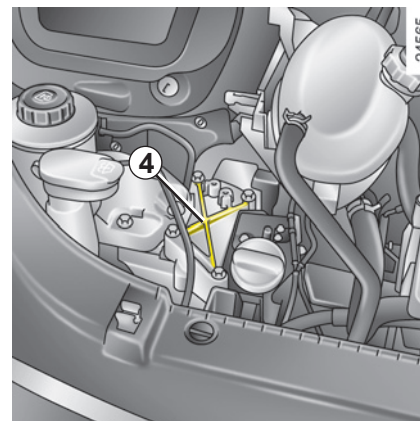
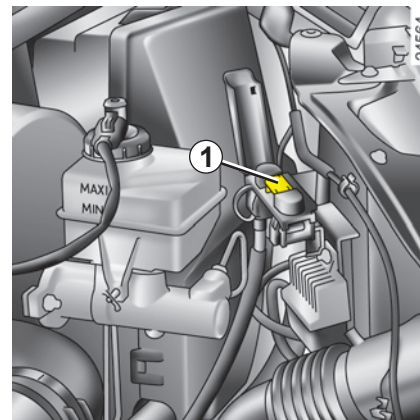
Vozidla vybavená svorkovníkem 1

Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorkovník (+) **1** a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

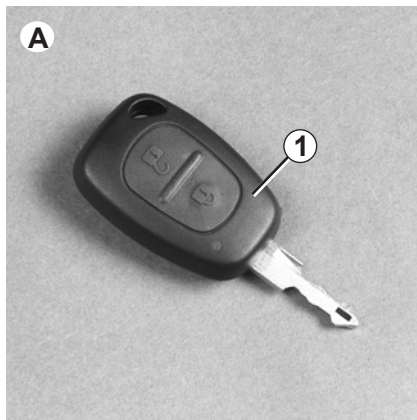
Upevněte záporný kabel (–) **B** na svorku (–) **3** akumulátoru poskytujícího proud a poté na ukotřovací prvek (–) **4**.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spustíte motor obvyklým způsobem. Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



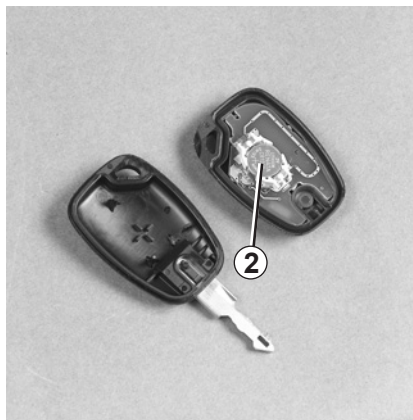
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie



Dálkové ovládání A

Výměna baterií

Odepněte kryt dálkového ovládání **1** (pomocí plochého šroubováku).



Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

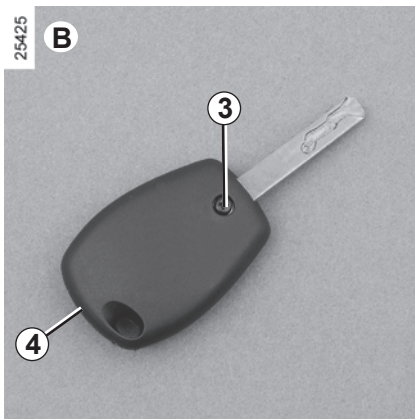


Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

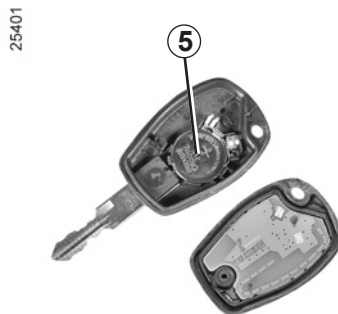
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie (pokračování)



Dálkové ovládání B

Výměna baterií

Demontujte šroub **3**, otevřete skříňku pomocí štěrbin **4**, použijte k tomu například minci, a proveďte výměnu baterie **5**, přičemž dodržte polaritu vyrytou na dně krytu.



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

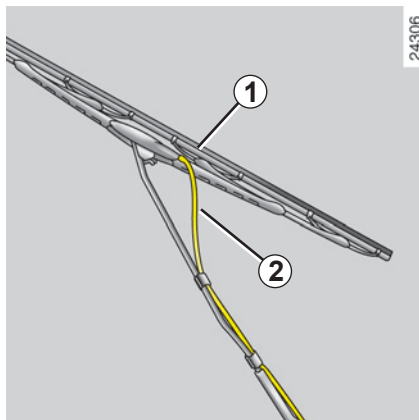


Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT. Jejich životnost je přibližně dva roky.

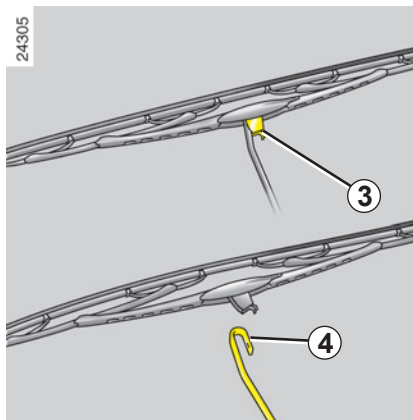
Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

STÍRÁTKO PŘEDNÍHO STĚRAČE



Výměna stírátko stěrače 1

- Zvedněte rameno stěrače.
- Vyjměte hadici ostřikovače 2.



- Odklopte stírátko až do vodorovné polohy
- Stiskněte jazýček 3 a vysuňte stírátko stěrače směrem k sobě, až do uvolnění háčku 4 z ramene stěrače.
- Otočte stírátko do vodorovné polohy a následně na něj zatlačte, abyste jej uvolnili.

Zpětná montáž stírátko stěrače

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži a zkontrolujte správné zajištění háčku a jazýčku.

Nezapomeňte připnout potrubí ostřikovače 2.



- Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Zkontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



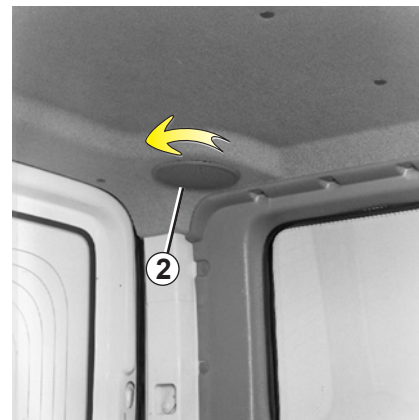
Úložný prostor pro autorádio A

Odepněte a demontujte odkládací přihrádku, připojení antény, napájení + a -, vodiče levého a pravého reproduktoru jsou upevněny k zadní straně jedné odkládací přihrádky.



Přední reproduktory

Pro přístup k nim odepněte kryt 1 (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).



Zadní reproduktory

Otočte mřížkou 2 o čtvrtinu otáčky v protisměru hodinových ručiček, abyste získali přístup ke kabelům reproduktorů.

V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.

Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.

Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Použití telefonů a přístrojů CB

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena pro Vaše vozidlo a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

SYSTÉM PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PALIVA V PŘÍPADĚ SILNÉHO NÁRAZU

Vaše vozidlo je vybaveno systémem přerušení přívodu paliva prostřednictvím setrvačného spínače v případě silného nárazu.

Tento systém se deaktivuje, a tak při silném nárazu izoluje okruh přívodu paliva.



Opětná aktivace systému

Pokud jsou společně splněny podmínky pro opětné uvedení palivového okruhu do provozu (viz rámeček), stiskněte tlačítko **1**, abyste systém opět aktivovali.



Po nárazu může být systém opět aktivován, avšak pouze po prohlídce vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT, který musí zkontrolovat:

- zda je vozidlo pojízdné,
- zda není cítit pach paliva,
- zda na palivovém okruhu nedochází k úniku.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a směrových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Odpojte přívěs, pokud je připojen.

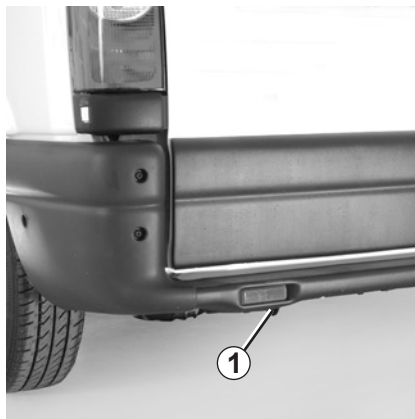
Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.

Používejte výhradně:

- **Tažný bod v zadní části 1.**
- **V přední části tažné oko 4** (umístěné v bloku nářadí 2) a **tažný bod 3.**

(pro odtahování nikdy nepoužívejte hnací hřídele).

Tyto odtahovací body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Zadní úchyt pro odtahování 1



- RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdový systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

ODTAHOVÁNÍ: odstraneni poruchy (pokračování)

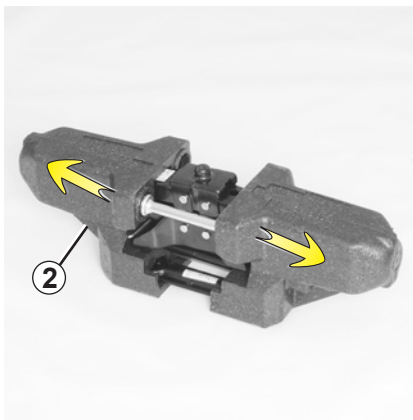


Přední úchyt pro odtahování 3

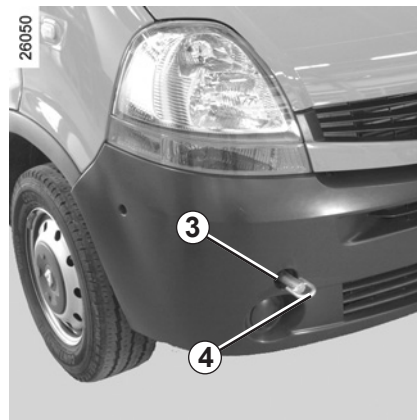
Přístup k tažnému oku 4: otáčejte celým blokem nářadí 2, abyste ho mohli vyndat.



Zašroubujte tažné oko 4 na maximum, nejdříve rukou až nadoraz a potom jej dotáhněte pomocí kliky, která je umístěna v sadě nářadí.



Při úklidu nářadí dbejte na jejich správné umístění do bloku 2, tak, jak byly uloženy původně, a blok nářadí umístěte bezpodmínečně pod sedadlo. Nikdy nenechávejte nářadí jen tak ležet, mohlo by být vymrštno při brzdění.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

PROVOZNÍ ZÁVADY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	JAK JE ŘEŠIT
– Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
– Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
– Kostičky ukazatele hladiny paliva se rozblikají.	Palivová měrka je odpojena.	Obraťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	JAK JE ŘEŠIT
– Zastudena motor «kucká», ale nespustí se, nebo se spouští obtížně.	Je aktivována blokáce startování.	Přejděte na kapitolu «Systém blokáce startování».
	Špatný postup spuštění motoru. nebo	Viz kapitola «Spouštění».
	Špatný přívod paliva nebo porucha zapalování.	V případě, že motor nelze spustit, nesnažte se o to násilně. Navštivte zástupce RENAULT.
	Systém odpojení přívodu paliva je aktivován v důsledku silného nárazu vozidla.	Navštivte zástupce RENAULT. (Přejděte na kapitolu «Systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu»).
– Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud nejsou pneumatiky příčinou, nechte jejich stav zkontrolovat u zástupce firmy RENAULT.
– Vření kapaliny ve vyrovnávací nádrže.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Obraťte se na zástupce RENAULT.
	Porucha ventilátoru chlazení	Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK JE ŘEŠIT
– Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Obráťte se na zástupce RENAULT.
– Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat. Vadné potrubí chladicího okruhu.	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor. Obráťte se na zástupce RENAULT.
– Kontrolka tlaku oleje svítí.		
– v zatáčce nebo při zabrzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec « hladina oleje motoru » v kapitole 4).
– ve volnoběhu,	Tlak oleje je slabý.	Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.
– zhasíná pomalu nebo zůstává rozsvícená při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.
– Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr. Porucha přívodu paliva.	Vyměňte filtrační vložku. Zkontrolujte hladinu paliva.
– Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (přísávání vzduchu).	Obráťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK JE ŘEŠIT
– Řízení je tuhé.	Prasklý řemen.	Nechte řemen vyměnit.
	Nedostatek oleje v čerpadle.	Přidejte olej do posilovače řízení (přejděte na odstavec «Hladina čerpadla posilovače řízení» v kapitole 4). Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.
– Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí.	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULT.
	Úniky chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků. Zkontrolujte vyrovnávací nádržku - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (po vychladnutí motoru). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.



Chladič: v případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

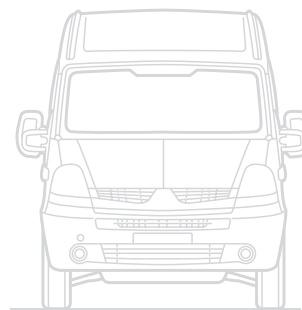
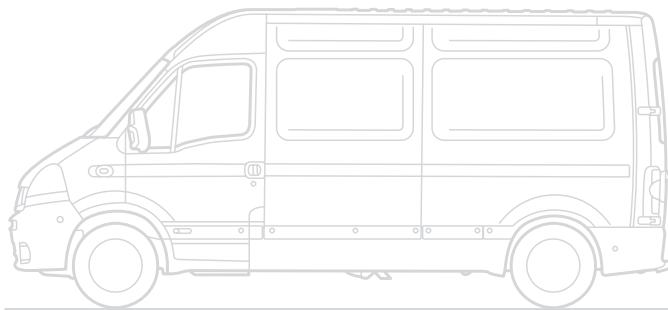
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje	PŘÍČINY	JAK JE ŘEŠIT
– Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Spálené pojistky (přerušovaný chod, pevné zastavení).	Vyměňte pojistky.
	Porucha motoru.	Obratťe se na zástupce RENAULT.
– Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
– Směrová světla nefungují.	Jen na jedné straně:	– spálená žárovka, – odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor. – vadné ukostření.
		Vyměňte žárovku. Připojte jej zpět. Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách:	– vylomená pojistka, – vadný centrální modul směrových světel.
		Vyměňte ji. Je třeba jej vyměnit - navštivte zástupce RENAULT.

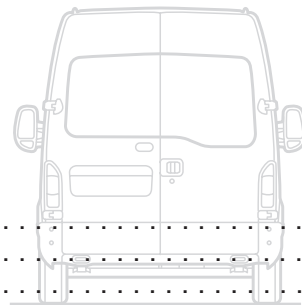
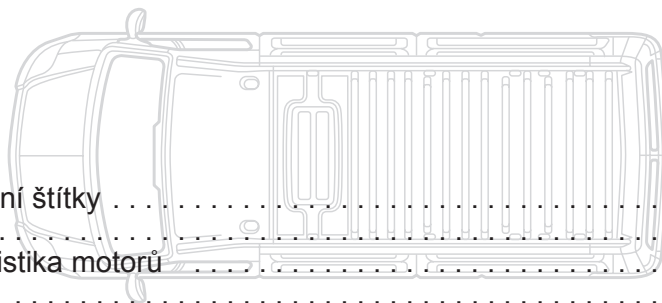
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje	PŘÍČINY		JAK JE ŘEŠIT
– Světlomety nefungují.	Pouze jeden:	<ul style="list-style-type: none">– spálená žárovka,– odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor,– vadné ukostření.	<p>Vyměňte ji.</p> <p>Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.</p> <p>Viz výše.</p>
	Oba:	<ul style="list-style-type: none">– pokud je obvod chráněn pojistkou.	<p>Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.</p>
– Stopy kondenzace ve světlech.	<p>Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty.</p> <p>Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.</p>		

Kapitola 6: Technické charakteristiky

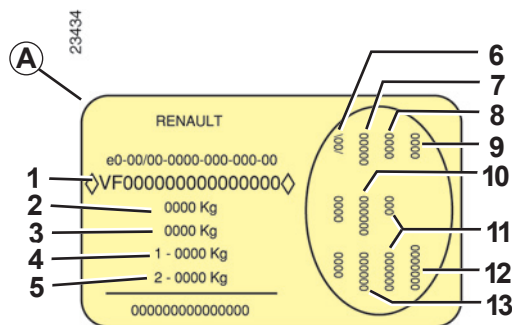


26032



Identifikační štítky	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristika motorů	6.10
Hmotnosti	6.11
Náhradní díly	6.37

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



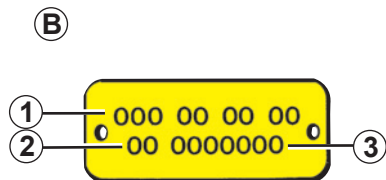
Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy
- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavy

- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

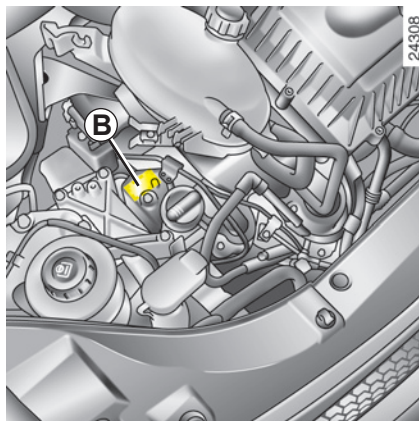
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



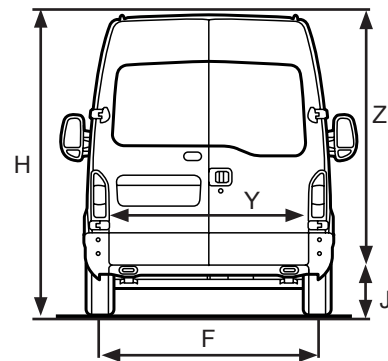
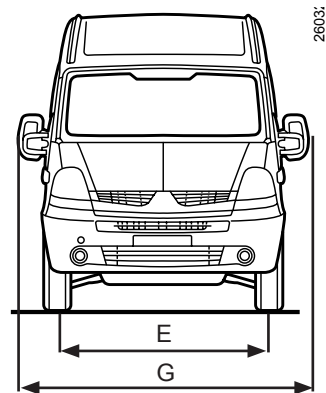
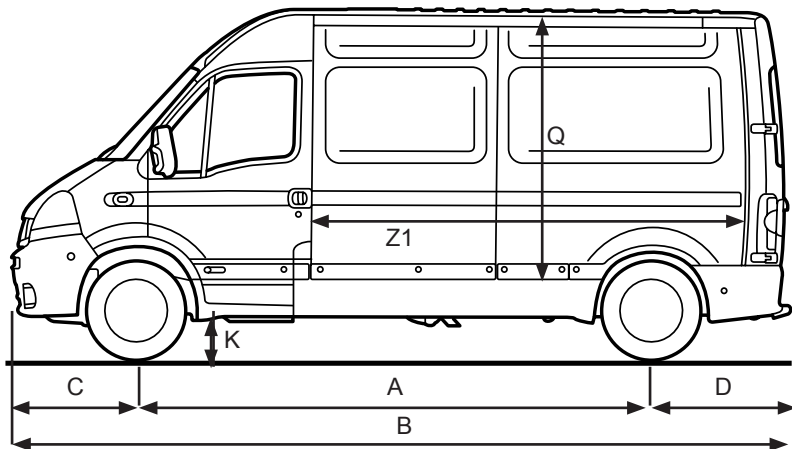
Údaje uvedené na výrobním štítku a identifikačním štítku motoru je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru **B**

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



ROZMĚRY (v metrech)



Průměr zatáčení

	Krátký rozvor náprav	Dlouhý rozvor náprav	Maximální rozvor náprav
Stopový	12,07	13,75	15,20
Obrysový	12,48	14,11	15,68

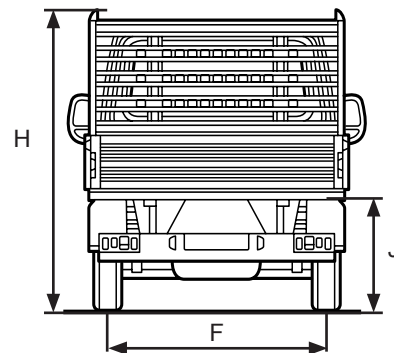
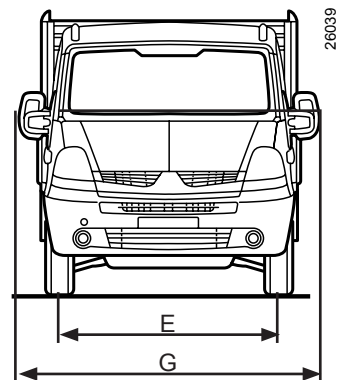
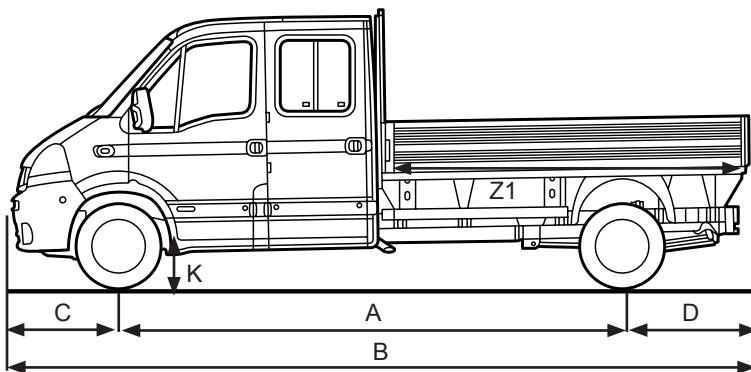
ROZMĚRY (v metrech)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

FURGON	Krátký		Střední		Dlouhý	
	Normální střecha	Zvednutá střecha	Zvednutá střecha	Střecha maxi	Zvednutá střecha	Střecha maxi
A	3,078		3,578		4,078	
B	4,899		5,399		5,899	
C	0,862					
D	0,959					
E	1,740					
F	1,725					
G	2,361					
H	2,152 → 2,496		2,408 → 2,722		2,415 → 2,720	
J	0,507 → 0,544		0,533 → 0,540		0,536 → 0,537	
K	0,150 (1)					
Q	1,670	1,912		2,146	1,912	2,146
Y	1,515					
Z	1,632	1,874				
Z1	2,634		3,134		3,634	

(1) Se zatížením

ROZMĚRY (v metrech)



Průměr zatáčení

	Krátký rozvor náprav	Dlouhý rozvor náprav	Maximální rozvor náprav
Stopový	12,07	13,75	15,20
Obrysový	12,48	14,11	15,68

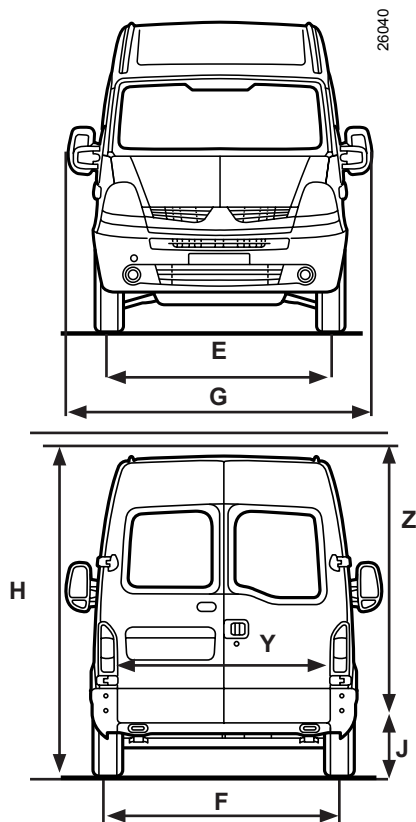
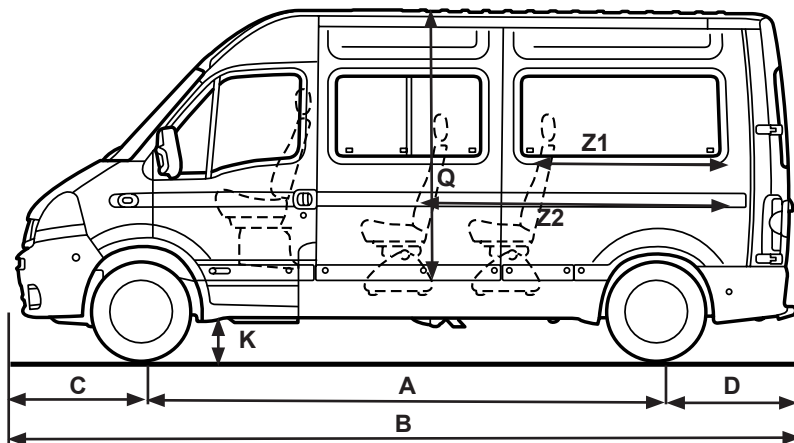
ROZMĚRY (v metrech)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

PLOŠINA S KABINOU	Jednoduchá kabina			Dvojitá kabina	
	Krátký	Střední	Dlouhý	Střední	Dlouhý
A	3,078	3,578	4,078	3,578	4,078
B	4,974	5,474	5,994	5,494	5,994
C	0,862				
D	1,034		1,054		
E	1,740				
F	1,725				
G	2,361				
H	2,137 → 2,199				
J	0,987 → 1,031				
K	0,150 ⁽¹⁾				
Z1	2,640	3,140	3,660	2,410	2,910

(1) Se zatížením

ROZMĚRY (v metrech)



Průměr zatáčení

	Krátký rozvor náprav	Dlouhý rozvor náprav	Maximální rozvor náprav
Stopový	12,07	13,75	15,20
Obrysový	12,48	14,11	15,68

ROZMĚRY (v metrech)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

KOMBI	Krátký	Střední
A	3,078	3,578
B	4,899	5,399
C	0,862	
D	0,959	
E	1,740	
F	1,725	
G	2,361	
H	2,134 → 2,206	2,375 → 2,480
J	0,498 → 0,535	
K	0,150 (1)	
Q	-	
Y	1,516	1,382
Z	1,622	1,874
Z1	1,145	1,645
Z2	1,555	1,800

(1) Se zatížením

CHARAKTERISTIKY MOTORU (podle země prodeje)

Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	G9U
Zdvihový objem (cm ³)	2 464
Vstřikování	Vznětový
Typ paliva	Nafta

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T28					T33			
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FDA2D6 FDA1D6	FDAWD6 FDAMD6	FDAYD6 FDADD6	FDA2DH FDA1DH Quickshift	FDAYDH Quickshift	FDB2D6 FDB1D6	FDB2E6 FDB1E6	FDBVD5 FDBWD6 FDBMD6	FDBVE5 FDBWE6 FDBME6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 815	1 799	1 829	1 822	1 836	1 818	1 846	1 802	1 830
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750								
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000								
Přípustné zatížení tažného zařízení	80								
Přípustné zatížení střešního nosiče	-								

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T33						
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDBYD6 FDBDD6	FDBYE6 FDBDE6	FDB2H6 FDB1H6	FDBVH5 FDBWH6 FDBMH6	FDBYH6 FDBDH6	FDB2DH FDB1DH Quickshift	FDB2EH FDB1EH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 832	1 860	1 887	1 871	1 901	1 825	1 853
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750						
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000						
Přípustné zatížení tažného zařízení	80						
Přípustné zatížení střešního nosiče	-						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T33				T3490			
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDBYDH Quickshift	FDBYEH Quickshift	FDB2HH FDB1HH Quickshift	FDBYHH Quickshift	FDC2D6 FDC1D6	FDC2E6 FDC1E6	FDCVD5 FDCUD6	FDCVE5 FDCUE6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 840	1 867	1 895	1 909	1 825	1 853	1 809	1 837
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750							
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000							
Přípustné zatížení tažného zařízení	80							
Přípustné zatížení střešního nosiče	-							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T 3490							
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDCVH5 FDCUH6	FDCVJ5 FDCUJ6	FDCYH6 FDCDH6	FDCYJ6 FDCDH6	FDC2L6 FDC1L6	FDC2M6 FDC1M6	FDCUL6 FDCVL5	FDCUM6 FDCVM5
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 879	1 902	1 909	1 932	1 937	1 964	1 921	1 949
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750							
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000							
Přípustné zatížení tažného zařízení	80							
Přípustné zatížení střešního nosiče	-							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T3490						T35			
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDCYD6 FDCDD6	FDCYE6 FDCDE6	FDC2H6 FDC1H6	FDC2J6 FDC1J6	FDCYL6 FDCDL6	FDCYM6 FDCDM6	FDC2D6 FDC1D6	FDC2E6 FDC1E6	FDCVD5 FDCUD6	FDCVE5 FDCUE6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 839	1 867	1 894	1 918	1 951	1 979	1 825	1 853	1 809	1 837
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T35						
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDCYD6 FDCDD6	FDCYE6 FDCDE6	FDC2H6 FDC1H6	FDC2J6 FDC1J6	FDCVH5 FDCUH6 FDCWH6 FDCMH6	FDCVJ5 FDCUJ6 FDCWJ6 FDCMJ6	FDCYH6 FDCDH6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 839	1 867	1 894	1 918	1 879	1 902	1 909
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750						
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000						
Přípustné zatížení tažného zařízení	80						
Přípustné zatížení střešního nosiče	-						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T35						
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDCYJ6 FDCDJ6	FDC2L6 FDC1L6	FDC2M6 FDC1M6	FDCUL6 FDCVL5 FDCML6 FDCWL6	FDCUM6 FDCVM5 FDCMM6 FDCWM6	FDCYL6 FDCDL6	FDCYM6 FDCDM6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 932	1 937	1 964	1 921	1 949	1 951	1 979
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750						
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000						
Přípustné zatížení tažného zařízení	80						
Přípustné zatížení střešního nosiče	-						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T35						
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDC2DH FDC1DH Quickshift	FDC2EH FDC1EH Quickshift	FDCYDH Quickshift	FDC2HH FDC1HH Quickshift	FDC2JH FDC1JH Quickshift	FDCYHH Quickshift	FDCYJH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 833	1 860	1 847	1 902	1 926	1 916	1 940
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750						
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000						
Přípustné zatížení tažného zařízení	80						
Přípustné zatížení střešního nosiče	-						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T35				T3510				
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDC2LH FDC1LH Quickshift	FDC2MH FDC1MH Quickshift	FDCYLH Quickshift	FDCYMH Quickshift	FDR2D6 FDR1D6	FDR2E6 FDR1E6	FDRMD6	FDRYD6 FDRDD6	FDRYE6 FDRDE6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 945	1 972	1 959	1 986	1 825	1 853	1 809	1 839	1 867
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750								
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000								
Přípustné zatížení tažného zařízení	80								
Přípustné zatížení střešního nosiče	-								

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu): jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T3510									
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDRMH6	FDRMJ6	FDRYH6 FDRDH6	FDRYJ6 FDRDJ6	FDR2L6 FDR1L6	FDR2M6 FDR1M6	FDRML6	FDRMM6	FDRYL6 FDRDL6	FDRYM6 FDRDM6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 879	1 902	1 909	1 932	1 937	1 964	1 921	1 949	1 951	1 979
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T3510							
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDR2DH FDR1DH Quickshift	FDR2EH FDR1EH Quickshift	FDRYDH Quickshift	FDRYEH Quickshift	FDR2HH FDR1HH Quickshift	FDR2JH FDR1JH Quickshift	FDRYHH Quickshift	FDRYJH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 833	1 860	1 849	1 876	1 902	1 926	1 917	1 941
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750							
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000							
Přípustné zatížení tažného zařízení	80							
Přípustné zatížení střešního nosiče	-							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON	T3510					
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	FDR2LH FDR1LH Quickshift	FDR2MH FDR1MH Quickshift	FDRYLH Quickshift	FDRYMH Quickshift	FDR2H6 FDR1H6	FDR2J6 FDR1J6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 945	1 972	1 961	1 993	1 894	1 918
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750					
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000					
Přípustné zatížení tažného zařízení	80					
Přípustné zatížení střešního nosiče	-					

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi JEDNODUCHÁ KABINA	T28			T3490 / T35					
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	UDA2D6	UDAMD6 UDAWD6	UDA2DH Quickshift	UDC2G6 UDC1G6	UDCYG6 UDCDG6	UDCUG6 UDCVG5 UDCMG6 UDCWG6	UDC2K6 UDC1K6	UDCYK6 UDCDK6	UDCUK6 UDCVK5
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 900	1 884	1 908	1 928	1 942	1 913	1 973	1 987	1 957
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750								
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000								
Přípustné zatížení tažného zařízení	80								
Přípustné zatížení střešního nosiče	-								

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi JEDNODUCHÁ KABINA	T35			
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	UDC1GH UDC2GH Quickshift	UDCYGH Quickshift	UDC1KH UDC2KH Quickshift	UDCYKH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 936	1 951	1 981	1 996
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750			
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000			
Přípustné zatížení tažného zařízení	80			
Přípustné zatížení střešního nosiče	-			

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi JEDNODUCHÁ KABINA	T 3510							
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	UDR1G6 UDR2G6	UDRYG6	UDR1K6 UDR2K6	UDRYK6	UDR2GH UDR1GH Quickshift	UDRYGH Quickshift	UDR2KH UDR1KH Quickshift	UDRYKH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 928	1 942	1 973	1 987	1 936	1 952	1 981	1 996
Maximální přípustná hmot- nost nebrzděného přívěsu	750							
Maximální přípustná hmot- nost brzděného přívěsu (1)	2 000							
Přípustné zatížení tažného zařízení	80							
Přípustné zatížení střešní- ho nosiče	-							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi DVOJITÁ KABINA	T 28					T 3490 / T35				
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	HDA2G6 HDA1G6	HDAWG6 HDAWG6	HDADG6	HDA2GH HDA1GH Quickshift	HDAYGH Quickshift	HDC2G6 HDC1G6	HDCDG6 HDCYG6 HDCWK6 HDCMK6	HDCWG6 HDCMG6	HDC2K6 HDC1K6	HDCDK6 HDCYK6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	2 041	2 026	2 056	2 049	2 065	2 057	2 072	2 042	2 065	2 081
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi DVOJITÁ KABINA	T35				T3510	
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	HDC2GH HDC1GH Quickshift	HDCYGH Quickshift	HDC2KH HDC1KH Quickshift	HDCYKH Quickshift	HDR2G6 HDR1G6	HDRYG6 HDRDG6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	2 065	2 081	2 073	2 088	2 057	2 072
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750					
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000					
Přípustné zatížení tažného zařízení	80					
Přípustné zatížení střešního nosiče	-					

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přeprava otevřeného zboží ve verzi DVOJITÁ KABINA	T3510					
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	HDR2K6 HDR1K6	HDRDK6 HdryK6	HDR2GH HDR1GH Quickshift	HDRYGH Quickshift	HDR2KH HDR1KH Quickshift	HDRYKH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	2 065	2 081	2 065	2 081	2 073	2 088
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750					
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000					
Přípustné zatížení tažného zařízení	80					
Přípustné zatížení střešního nosiče	-					

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T28								
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDU2D6 JDU1D6	JDUYD6 JDUDD6	JDUMD6	JDU2H6 JDU1H6	JDUYH6 JDU DH6	JDU2DH JDU1DH Quickshift	JDUYDH Quickshift	JDU2HH JDU1HH Quickshift	JDUYHH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 888	1 902	1 836	1 966	1 980	1 896	1 909	1 974	1 988
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750								
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000								
Přípustné zatížení tažného zařízení	80								
Přípustné zatížení střešního nosiče	-								

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu): jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T28									
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDE2D6 JDE1D6	JDEYD6 JDEDD6	JDEMD6	JDE2H6 JDE1H6	JDEYH6 JDEDH6	JDEMH6	JDE2DH JDE1DH Quickshift	JDEYDH Quickshift	JDE2HH JDE1HH Quickshift	JDEYHH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 901	1 916	1 850	1 980	1 994	1 928	1 910	1 924	1 988	2 002
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T28									
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDS2DH JDS1DH Quickshift	JDSYDH Quickshift	JDS2HH JDS1HH Quickshift	JDSYHH Quickshift	JDS2D6 JDS1D6	JDSYD6 JDSDD6	JDSMD6	JDS2H6 JDS1H6	JDSYH6 JDSDH6	JDSMH6
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 972	1 985	2 047	2 061	1 963	1 978	1 900	2 039	2 053	1 975
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T28						T2840			
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDA2D6 JDA1D6	JDAYD6 JDADD6	JDAMD6	JDAMH6	JDA2DH JDA1DH Quickshift	JDAYDH Quickshift	JDA2H6 JDA1H6	JDAYH6 JDADH6	JDA2HH JDA1HH	JDAYHH
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 977	1 993	1 913	1 989	1 985	2 001	2 053	2 068	2 061	2 076
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750									
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000									
Přípustné zatížení tažného zařízení	80									
Přípustné zatížení střešního nosiče	-									

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T33										
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDY2D6 JDY1D6	JDYDD6	JDYMD6	JDY2DH JDY1DH Quickshift	JDW2D6 JDW1D6	JDWDD6	JDWMD6	JDW2DH JDW1DH Quickshift	JDZ2D6 JDZ1D6	JDZDD6	JDZMD6
Pohotovostní hmotnost naprázd- no	1 901	1 915	1 885	1 909	1 914	1 929	1 899	1 923	1 976	1 991	1 960
Maximální přípust- ná hmotnost nebrz- děného přívěsu	-										
Maximální přípust- ná hmotnost brzdě- ného přívěsu (1)	-										
Přípustné zatížení tažného zařízení	-										
Přípustné zatížení střešního nosiče	-										

**Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celko-
vá povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy:** jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte
na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T33					T35			
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDZ2DH JDZ1DH Quickshift	JDB2D6 JDB1D6	JDBDD6	JDBMD6	JDB2DH JDB1DH	JDV2H6 JDV1H6	JDVYH6 JDVDH6 JDG2H6 JDG1H6	JDV2HH JDV1HH Quickshift	JDVYHH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	1 985	1 990	2 006	1 975	1 998	1 978	1 992	1 987	2 000
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	-					750			
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	-					2 000			
Přípustné zatížení tažného zařízení	-					80			
Přípustné zatížení střešního nosiče	-					-			

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T35								
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDGYH6 JDGDH6	JDGMH6	JDG2HH JDG1HH Quickshift	JDGYHH Quickshift	JDT2H6 JDT1H6	JDTYH6 JDTDH6	JDTMH6	JDT2HH JDT1HH Quickshift	JDTYHH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	2 007	1 940	2 001	2 014	2 051	2 066	1 987	2 059	2 073
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750								
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000								
Přípustné zatížení tažného zařízení	80								
Přípustné zatížení střešního nosiče	-								

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu): jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg): dle země prodeje

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze KOMBI	T35				
Typ vozidla (vyznačen na štítku výrobce)	JDC2H6 JDC1H6	JDCYH6 JDCDH6	JDCMH6	JDC2HH JDC1HH Quickshift	JDCYHH Quickshift
Pohotovostní hmotnost naprázdno	2 065	2 081	2 001	2 073	2 088
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750				
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	2 000				
Přípustné zatížení tažného zařízení	80				
Přípustné zatížení střešního nosiče	-				

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu.

Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	2.14
airbag	1.25 → 1.29
akumulátor	4.11
odstranění poruch	5.25 - 5.27
autorádio (příprava)	5.31 - 5.32

B

bezpečnost dětí	1.2 - 1.28 → 1.37 - 3.13 - 3.14
bezpečnostní pásy	1.21 - 1.24
blikače	1.58
blok nářadí	5.4 - 5.5
blokace startování	1.17
boční směrová světla (výměna žárovek)	5.15
brzdňý asistent	2.15
brzdová kapalina	4.7
brzdový asistent	2.15
brzdy	2.10 - 2.14 - 2.15

Č

čas	1.51
částicový filtr	2.5

D

dálkové ovládání zamykání	1.2 - 1.5
baterie	5.28 - 5.29
defekt	5.2 → 5.10
děti	1.2 - 1.28 → 1.37
dětské zádržné systémy	1.27 - 1.37
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům	1.25- 1.29

E

elektrické seřízení výšky světelných kuželů	1.57
ESP: dynamická kontrola stability	2.11

H

hladina:	
brzdové kapaliny	4.7
čerpadla posilovače řízení	4.9
chladicí kapaliny	4.8
nádržky ostřikovače	4.9
motorového oleje	4.3 - 4.6
paliva	1.46
hmotnosti	6.11 → 6.36
hustění pneumatik	0.4

CH

charakteristiky motorů	6.10
chladicí kapalina motoru	4.8

I

instalace autorádia	5.31 - 5.32
---------------------------	-------------

K

kapota motoru	4.2
klíče	1.2 - 1.5
klika	5.4 - 5.5
klimatizace	3.2 → 3.11
kola (bezpečnost)	5.11 → 5.13
kontrolky	1.42 → 1.46
kontrolní:	
graf	1.51
přístroje	1.42 → 1.50

L

lak:	
označení	6.2
údržba	4.12 → 4.14

M

mechanická údržba	4.2 → 4.14
-------------------------	------------

REJSTRIK (pokračování)

M

měrka motorového oleje	4.3 - 4.4
místo řidiče	1.38 - 1.41
motor (charakteristiky)	6.10
motorový olej	4.3 - 4.6

N

náhradní díly	6.37
nastavení maximální povolené rychlosti vozidla	2.30
navigace (navigační systém)	3.24
navigační systém	3.24
nouzový signál	1.58

O

objem palivové nádrže	1.59
objemy mechanických ústrojí	4.6 → 4.9
odkládací přihrádky	3.20 - 3.23
odmlžování čelního skla	3.4 - 3.11
odstraňování emisí (rady)	2.6 - 2.8
odtahování:	
odstranění poruchy	5.34 - 5.35
tažení přívěsu	6.11 - 6.36
okna	3.12 → 3.14
olejový filtr	4.6
omezovač rychlosti	2.20 → 2.22
opěrky hlavy	1.19
ostřikovač	1.52
ovládání oken	3.12 → 3.14
označení vozidla	6.2 - 6.3
označovací štítky	6.2 - 6.3

P

palivo:	
rady pro hospodárny provoz	2.6 - 2.8
specifikace, tankování	1.59 - 1.60
palivová nádrž	1.59 - 1.60

P

palubní deska	1.38 - 1.41
pneumatické pérování	2.16
pneumatiky	5.11 → 5.13
pojistky	5.22 - 5.24
pomocný systém parkování	2.23
popelníky	3.19
posilovač řízení	2.9
praktické rady	5.2 → 5.41
přední sedadla	1.18
přeprava předmětů	3.26 - 3.27
přerušení přívodu paliva	5.33
převodovka Quickshift (použití)	2.24 - 2.29
přídavné světlomety	5.15
přidržná rukojeť	3.18
příklop hrdla palivové nádrže	1.59
přípravná instalace pro autorádio	5.31 - 5.32
příslušenství	5.32
přístrojová deska	1.42 - 1.50
protiblokovací systém	2.10 - 2.14
protipokluzový systém ASR	2.12 - 2.13
provozní závady	5.36 - 5.41
průměr zatáčení	6.4 → 6.9

R

regulátor a omezovač rychlosti	2.17 - 2.22
rezervní kolo	5.2 - 5.3
rozměry	6.4 → 6.9

Ř

řadící páka	2.9
řazení rychlostních stupňů	2.9
řízení	2.2 → 2.30

S

sada pro huštění pneumatik	5.7 - 5.10
----------------------------------	------------

REJSTRIK (pokračování)

S

seřízení předních sedadel	1.18
sluneční clona	3.18
specifikace:	
motorového oleje	4.6
paliva	1.57 - 1.60
spínací skříňka	2.2
spuštění motoru	2.3
stěrač/ostřikovač	1.52 - 1.53
stíratka stěračů	5.30
střešní okno	3.15
stropní světlo	3.16 - 3.17 - 5.20 - 5.21
světelná signalizace	1.54 - 1.57
světla výška karoserie	6.4 - 6.9
světla:	
boční blikače	5.15
brzdová	5.16 - 5.17 - 5.19
couvací	5.16 - 5.19
dálková	1.53 - 5.14
mlhová	1.56 - 5.16 - 5.19
nouzová	1.56
obrysová	1.53 - 5.14 - 5.16
osvětlení SPZ	5.18 - 5.19
seřízení výšky světelných kuželů	1.57
směrová	1.56 - 5.14 - 5.16
tlumená	1.53 - 5.14 - 5.16
systém blokace startování	1.17
systém přerušení přívodu paliva	5.33

T

tažné zatížení	6.11 - 6.36
technické charakteristiky	6.2 → 6.37
tlak v pneumatikách	0.4
topení	3.2 → 3.6

U

údržba karoserie	4.12 - 4.13
údržba vnitřního obložení	4.14
ukazatele:	
přístrojové desky	1.42 → 1.46
směru	1.58
úložné prostory	3.20 → 3.23
úspora paliva	2.6 → 2.8
uzávěr palivové nádrže	1.59 - 1.60

V

ventilace klimatizace	3.2 → 3.12
větrací otvory	3.2 - 3.3
vnější osvětlení a signalizace	5.4 - 1.57
vnitřní osvětlení	3.16 - 3.17
výměna žárovek	5.20 - 5.21
výměna:	
kola	5.2 - 5.6
motorového oleje	4.6
žárovky	5.14 → 5.21
výrobní štítek	6.2
vzduchový filtr	4.10

W

warning	1.58
---------------	------

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.25
zadržení dětí	1.30 → 1.37
zamykání dveří	1.2 - 1.12
zapalovač	3.19
zásuvka pro příslušenství	3.19
závady (funkční poruchy)	5.36 - 5.41
zavazadlový prostor	1.9 - 1.11 - 3.26
zpětná zrcátka	1.20

REJSTRIK (pokračování)

Z

zpětný chod (řazení)	2.9
zvedák	5.4 → 5.5
zvedání	4.12 → 4.14
zvedání vozidla(výměna kola)	5.2 - 5.6
zvuková a světelná signalizace	1.58
zvukový alarm	1.8 – 1.15 – 1.16
žárovky (výměna)	5.14 → 5.21



RENAULT

Šťastnou cestu!